



Уважаемый покупатель!

Вы приобрели холодильный прибор нового поколения. Современный дизайн, широчайшие функциональные возможности, соответствие самым строгим требованиям безопасности и экономичности, надежности и долговечности органично сочетаются в изделиях крупнейшего в Европе производителя бытовой техники – ПАО НОРД, выпускающего более 1 млн. холодильных приборов в год.

Предприятие успешно работает в Украине и России, оснащено современным оборудованием ведущих европейских фирм, владеет новейшими технологиями, позволяющими производить высококачественную продукцию.

В производстве холодильных приборов предприятие использует современные экологически чистые материалы лучших зарубежных и отечественных производителей, благодаря которым обеспечивается бережное отношение к окружающей среде. Приборы оснащаются надежными, малозумными, устойчивыми к перепадам напряжения в сети компрессорами с высокой энергетической эффективностью.

Качество и безопасность холодильных приборов ПАО НОРД подтверждено отечественными и зарубежными сертификатами.

Подробную оперативную информацию о выпускаемой продукции, новых разработках и перспективах предприятия Вы можете получить на сайте.

www.nord.ua

СОВРЕМЕННЫЙ В КАЖДОЙ ДЕТАЛИ

- UKR** Настанова з експлуатації
- RUS** Руководство по эксплуатации
- AZE** İstismar üzrə təlimat kitabçası
- GEO** საექსპლუატაციო სახელმძღვანელო
- KAZ** Қолдану бойынша нұсқаулық
- MOL** Manual de exploatare
- UZB** Foydalanish bo'yicha qo'llanma

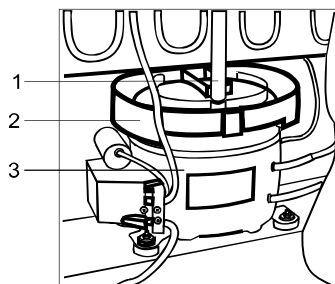
ДХМ 184

Холодильник – морозильник побутовий електричний
Холодильник – морозильник бытовой электрический
Maışət elektrik soyuducu – dondurucu kameraları
ელექტრონული საყოფაცხოვრებო მაცივარ–საყინულეები
Тұрмыстық электрлі тоназытқыш-мұздатқыш
Frigidere-congelatoare electrice de uz casnic
Maishiy elektr sovutgich-muzlatgichlari

Мікрофіша - інформаційна таблиця

(згідно з вимогами
Технічного регламенту енергетичного маркування
побутових електричних холодильників)

ІНФОРМАЦІЯ	ДХМ 184
Виробник (постачальник)	ПАТ «НОРД», Україна
Категорія холодильного приладу	7
Клас енергоефективності	A+
Річний обсяг енергоспоживання холодильним приладом, округлений до найближчого цілого числа, кВт*г на рік	297
Об'єм зберігання відділення для зберігання свіжих продуктів, дм ³ , не маркується	197
Об'єм зберігання морозильного відділення 1, дм ³ , маркування - 	47
Об'єм зберігання морозильного відділення 2, дм ³ , маркування - 	45
Температура відділення для зберігання свіжих продуктів, °С, не нижче / не вище	0 / 8
Температура у морозильному відділенні 1, морозильно-му відділенні 2, °С, не вище	-18
Відділення, що не обмерзають (No frost)	-
Час автономного живлення без споживання енергії	-
Продуктивність заморожування протягом 24 годин, кг:	
- морозильне відділення 1	2,5
- морозильне відділення 2	6,0
Кліматичний клас холодильного приладу	N/ST
Рівень акустичного поширення шуму в повітрі за базовим значенням 1пВт, дБА	43



1 - водовідведення/ водоотвод/ su axarı / გაღობილი წყლის გადმოსაღვრელი/ су ағызыштың төлкегі/ deversor/ suvni chiqarib tashlaydigan moslama;

2 - посудина талої води/ сосуд талой воды/ - әрімiш su qabi/ გაღობილი წყლის ჭურჭელი/ еріген су ыдысы/ vasul cu ара dezghetata/ muz erishidan hosil bo'lgan suv idishi;

3 - компрессор/ компрессор/ kompressor/ კომპრესორი/ компрессор/ compressor/ kompressor.

Рисунок Б.4 - Схема відведення талої води з холодильної камери

Рисунок Б.4 - Схема отвода талой воды из холодильной камеры

ნახაზი Б.4 - სამაცივრე კამერიდან გაღობილი წყლის გადმოსაღვრის სქემა

Şekil B. 4 - Soyuđucu kameradan әрімiш suyun axma sxemi

Б.4-сурет - Тоңазытқыш камерадан еріген судың ағу сызбанұсқасы

Figura B.4 - Schema scurgerii apei dezghetate din camera frigorifică

B.4-rasm: Muz erishidan hosil bo'lgan suvni sovutish kamerasidan chiqarib tashlash chizmasi

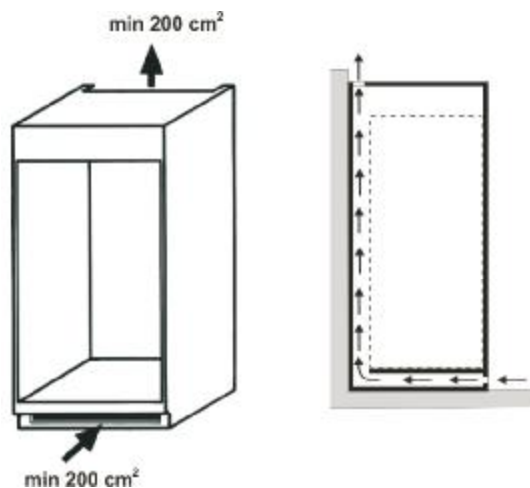


Рисунок Б.5 - Схема циркуляції повітря навколо холодильного приладу

Рисунок Б.5 - Схема циркуляции воздуха вокруг холодильного прибора

Şekil B. 5 - Soyuđucu cihazın etrafında havanın dövriyye sxemi

ნახაზი Б.5 - სამაცივრე დანადგარის ირგვლივ ჰაერის ცირკულაციის სქემა

Сурет Б.5 - Тоңазытқыш прибор айналасындағы ауа айналысының схемасы

Figura B.5 - Schema de circulație a aerului în jurul instalației frigorifice

B.5-rasm: Sovutish uskunasining atrofida havo aylanish chizmasi

ЯКІСНО, БЕЗПЕЧНО, НАДІЙНО!



ВІТАЄМО ВАС З ПРИДБАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА-МОРОЗИЛЬНИКА!

Холодильник - морозильник ДХМ 184 ХХХ ІІ Т 316/289/47/45 N/ST 2,5/6,0 А+ ТУ У 27.5-13533086-023:2012 має декларації про відповідність технічним регламентам, прийнятим в Україні, та сертифікати відповідності в Системі сертифікації УкрСЕПРО (Україна), сертифікати відповідності Митного Союзу.

Холодильний прилад відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України, а також вимогам Директиви Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2002/95/ЄС, згідно з якими максимальні концентрації свинця, ртуті, шестивалентного хрому, полібромбіфенілу та полібромдифенілових ефірів не перевищує 0,1%, кадмія – 0,01%.

Система управління якістю підприємства - виробника відповідає вимогам міжнародного стандарту ISO 9001:2008 та сертифікована в системах ТІС (TÜV International Certification, Німеччина), ГОСТ Р (Росія), УкрСЕПРО (Україна).

Конструкція холодильного приладу забезпечує нескладне та зручне користування ним протягом багатьох років, однак ми пропонуємо Вам витратити деякий час на вивчення цієї настанови. Надійна та економічна робота приладу залежить від правильної експлуатації, дотримання вимог безпеки та наведених в настанові вказівок.

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

1.1 Побутовий електричний холодильник-морозильник **ДХМ 184** призначений для заморожування та зберігання заморожених продуктів, приготування харчового льоду в двох морозильних камерах (МК1 та МК2), для охолодження та зберігання охолоджених продуктів у холодильній камері (ХК). Холодильний прилад є вбудовуваним, тобто можливе його встановлення в шафі, у підготовленій порожнині в стінці або подібне місце.

У холодильному приладі використовується холодоагент **R600a**.

1.2 Холодильні прилади працюють від електричної мережі напругою **(220±33) В** змінного струму частотою **50 Гц** і призначені для встановлення у кухонних приміщеннях з відносною вологістю не більш за 70 % та температурою навколишнього повітря, яка відповідає кліматичному класу, вказаному на таблиці холодильного приладу. Табличка розташована внизу на внутрішній боковій стінці приладу. Для кліматичного класу **N** температура навколишнього середовища становить від плюс 16 до плюс 32°C, класу **ST** - від плюс 16 до плюс 38°C, класу **T** - від плюс 16 до плюс 43°C.

1.3 Конструкція холодильного приладу постійно удосконалюється, тому можливі деякі зміни, які не зафіксовані у цій настанові.

2 ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ТАБЛИЦЯ 1 - ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ПОКАЗНИКИ	
Загальний (брутто) об'єм, дм³	316
Загальний (брутто) об'єм МК1, дм³	47
Загальний (брутто) об'єм МК2, дм³	70
Корисний об'єм ХК, дм³	197
Корисний об'єм МК1, дм³	47
Корисний об'єм МК2, дм³	45
Температура в МК1 та МК2, °С, не вище	-18
Температура в ХК, °С, не нижче / не вище	0 / 8
Добове споживання електроенергії при температурі навколишнього повітря 25 °С, кВт.год	0,815

Продовження таблиці 1

Клас енергетичної ефективності	A+
Продуктивність заморожування, кг/д.: МК1 / МК2	2,5 / 6,0
Загальна площа для зберігання продуктів, м ²	1,492
Кількість виробляемого льоду, кг/год	0,12
Час збільшення температури в МК1 / МК2 до мінус 9°C при відключенні електроенергії в мережі, год	16 / 12
Габаритні розміри, мм, не більше:	
висота	1875
ширина	574
глибина	665
Маса (нетто), кг, не більше	72,5
Наявність срібла, г	по додатку А

Примітка - Теплоенергетичні параметри (температура в ХК та МК, добове споживання електроенергії) визначаються за стандартною методикою в лабораторних умовах при регламентованих температурі оточуючого середовища, вологості повітря тощо.

3 КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

3.1 Перед тим, як читати далі настанову, подивіться рисунки (додаток Б), що розташовані після текстової частини.

3.2 У комплект постачання входять упакований холодильний прилад з набором комплектуючих виробів згідно з таблицею 2 та рисунками Б.1, Б.2, настанова з експлуатації, сервісна книжка.

ТАБЛИЦЯ 2 - КОМПЛЕКТУЮЧІ ВИРОБИ

Рис.	Поз.	Комплектуючі вироби	Кількість, шт
Б.1	3	Полиця	3
Б.1	4	Полиця	1
Б.1	5	Посудина для овочів та фруктів	2
Б.1	6	Форма для льоду	1
Б.1	7	Полиця МК1	1
Б.1	8	Корзина велика	1
Б.1	9	Корзина мала	1
Б.1	10	Бар'єр-полиця велика	1
Б.1	11	Бар'єр-полиця	3
Б.1	12	Вкладка	1
Б.2	2	Упор	2

4 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

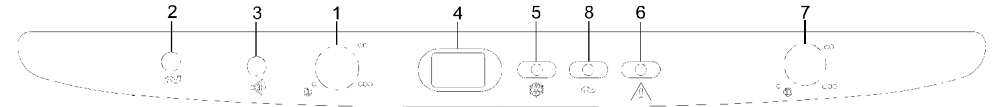
4.1 При експлуатації холодильного приладу виконуйте загальні правила електробезпеки при користуванні електроприладами.

4.2 Ваш прилад виконаний зі ступенем захисту від ураження електричним струмом **класу 1**. Якщо вилка його шнура живлення не підходить до Вашої розетки, необхідно звернутися до кваліфікованого електрика для установлення розетки з заземлюючим контактом (виконується за рахунок споживача).

4.3 Перед вмиканням холодильного приладу перевірте, чи справна розетка мережі, вилка, а також шнур живлення на відсутність пошкодження ізоляції.

4.4 Не допускайте пошкодження шнура живлення та порушення його контактів у вилці. При пошкодженні шнура, його заміну необхідно здійснювати на спеціальний, одержаний у виробника або в сервісній службі.

Щоб уникнути небезпеки, заміну шнура повинні здійснювати кваліфіковані фахівці сервісної служби (спеціалізованої майстерні).



1 - ручка датчика-реле температури ХК і МК1/ ручка датчика-реле температури ХК і МК1/ SK və DK 1-in temperatur sensor - relesinin qulpu/ ХК да МК1-с тємпературис датчик-релєс сасбєлурни/ ТК және МК1 тетік-релє температурасы тұтқасы/ mânerul traductorului-releu al temperaturii CF și CC1/ sovutish kamerasi va 1-son muzlatish kamerasing harorat datchik-rele dastasi;

2 - зелена лампа (індикація включення в мережу ХК та МК1)/ зеленая лампа (индикация включения в сеть ХК и МК1)/ yaşil lampa (SK və DK 1-in şəbəkəyə qoşulma indikasiyası)/ мѣцанє натурє (ХК да МК1-с кєлємє хартовєс индикєкєция)/ жєсыл лампа (ТК мєн МК1 жүйєгє қосылғандық индикєциясы)/ bec verde (indicã includerea în rețea a CF și CC1)/ yashil rangli lampa (sovutish kamerasi va 1-son muzlatish kamerasing tarmoqqa ulash indikatsiyasi);

3 - червона лампа (сигналізація незачинених дверей ХК)/ красная лампа (сигнализация незакрытой двери ХК)/ qırmızı lampa (SK-nın bağlanmamış qapısının signalizasiyası)/ წითელი ნათურა (ХК-ს ღია კარის სიგნალიზაცია)/ қызыл лампа (ТК есігінің жабылмағандығы белгісі)/ bec roșu (semnalizarea ușii deschise a CF)/ qizil rangli lampa (sovutish kamerasing eshigi ochiq qoliganda beriladigan signalizatsiya);

4 - переключатель режимов/ режими режимов/ rejimlerin dəyişdirici açarı/ режими режимов гадамртовєли/ режимдерди ауыстырғыш/ comutator de regimuri/ rejimlarni almashlab ulagich;

5 - жовтогаряча лампа (індикація режиму заморожування)/ оранжевая лампа (индикация режима замораживания)/ narıncı lampa (dondurulma rejimi indikasiyası)/ сгєвєлєлєсєвєри натурє (гєкєнєвєс режими индикєкєция)/ сєргылт лампа (мұздату режимінің индикєциясы)/ bec portocaliu (indicã regimul de congelare)/ to'q sariq rangli lampa (muzlatish rejimining indikatsiyasi);

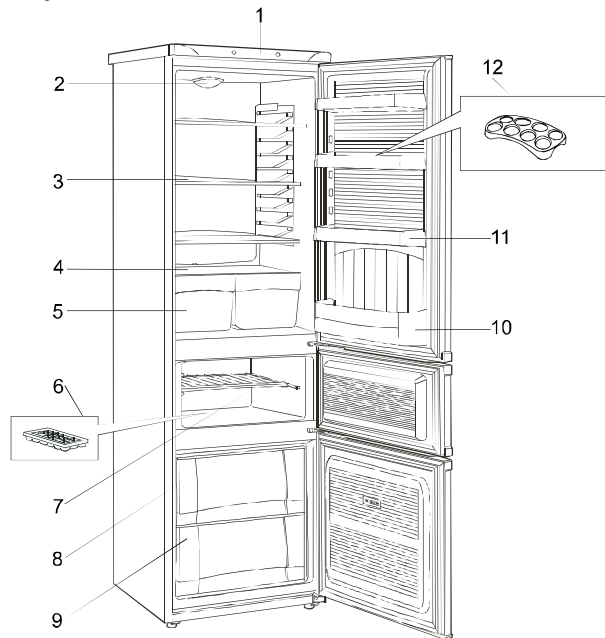
6 - червона сигнальна лампа/ красная сигнальная лампа/qırmızı signal lampası/ წითელი სასიგნალო ნათურა/ қызыл белгі лампасы/ bec roșu de semnalizare/ qizil signal lampasi;

7 - ручка датчика-реле температури МК2/ ручка датчика-реле температури МК2/ DK2-in temperatur sensor - relesinin qulpu / МК2-с тємпературис датчик-релєс сасбєлурни/ МК2 тетік-релє температурасы тұтқасы/ mânerul traductorului-releu de temperatură a CC2/ 2-son muzlatish kamerasing harorat datchik-rele dastasi;

8 - зелена лампа (індикація включення в мережу МК2)/ зеленая лампа (индикация включения в сеть МК2)/ yaşil lampa (DK2-in şəbəkəyə qoşulma indikasiyası)/ мѣцанє натурє (МК2-с кєлємє хартовєс индикєкєция)/ жєсыл лампа (МК2 жүйєгє қосылғандығы индикєциясы)/ bec verde (indicã includerea în rețea a CC2)/ yashil rangli lampa (2-son muzlatish kamerasing tarmoqqa ulash indikatsiyasi).

Рисунок Б.3 - Органи управління та індикації
Рисунок Б.3 - Органы управления и индикации
Şəkil B. 3. - İdarə etmə və indikasiya orqanları
Белгі Б.3 - мєртєвєсє да индикєкєцияс ордєкєлєбє
Сурет Б.3 - Бєсқару және индикєция ордєндєрє
Figura B.3—Organe de comandă și indicare
B.3-rasm - Boshqaruv va indikatsiya organlari.

ДОДАТОК Б - РИСУНКИ/ ПРИЛОЖЕНИЕ Б - РИСУНКИ/ ƏLAVƏ B - Şəkillər/
 დანართი B - ნახაზები / Б ҚОСЫМШАСЫ – СУРЕТТЕР/ ANEXA B – Figuri/ B İLOVA: RASMLAR



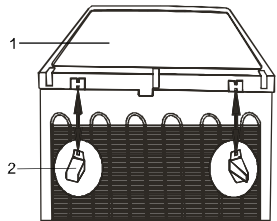
1- органи управления та индикації/ органы управления и индикации/ idarə etmə və indikasiya orqanları/
 მართვისა და ინდიკაციის ორგანოები/ басқару және индикация органдары/ organe de comandă și
 indicare/ boshqaruv va indikasiya organlari;

2 - плафон освітлення XK/ плафон освещения XK/ SK işıqlandırma plafonu / XK-ს განათების პლაფონი/
 TK жарықтандыру плафоны/ plafon de iluminare a CF/ sovutish kamerasing yoritish plafoni;

- інші позиції - див. таблицю 2/ другие позиции - см. таблицю 2/ digər mövqələr - bax cədvəl 2/ სხვა
 პოზიციები - ნახ. ცხრილი 2/ Басқа нұсқалар – 2-кестені қараңыз/ alte pozīī – vezi tabelul 2/ boshqa
 vaziyatlar – 2-jadvalga qarang.

Рисунок Б.1 - Будова холодильника та розташування комплектуючих виробів
Рисунок Б.1 - Устройство холодильника и расположение комплектующих изделий
Şəkil B.1 - Soyuducu cihaz qurğusu və komplektə edici məmulatların (aksesuarların) yerləşməsi
ნახაზი B.1 - მაკინოს და მკომპლექტებელი ნაწარმის განლაგება

Б.1-сурет - Тоңазықтың құрылысы және кешендеуші бөлшектердің орналасуы
Figura B.1 - Structura aparatului frigorific și amplasarea pieselor de completare
B.1-rasm: Sovutgichning tuzilishi va butlovchi buyumların joylashishi.



1 - площина установка/ плоскость установочная/ quraşdırma səthi/
 დასაყენებელი სიბრტყე/ орнататын бет/ suprafața de instalare/ o'rnatish
 uchun mo'ljallangan tekislik (qanot);

2 - упор/ упор/ dayaq/ საბჯენი/ tıpeyış/ opritor/ tirgak.

Рисунок Б.2 - Схема крепления упорів до площини установчої
Рисунок Б.2 - Схема крепления упоров к плоскости установочной
Şəkil B.2 - Dayaqların quraşdırma səthinə bərkidilmə sxemi
ნახაზი B.2 - მაცივრის უკანა კედელზე საბჯენების დამაგრების სქემა
Б.2-сурет - Тіреуіштердің орнатылатын бетке бекітілу сызбанұсқасы
Figura B.2 - Schema fixării opritoriilor la suprafața de instalare
B.2-rasm: Tirgakların o'rnatish uchun mo'ljallangan tekislik (qanot)ga
 mahkamlash chizmasi

Якщо з'явилися ознаки погіршення ізоляції електрообладнання (пощипування при торканні до металевих частин), **негайно вимкніть холодильник з електромережі** та викличте механіка обслуговуючої організації для виявлення та усунення пошкодження.

4.5 Не кладіть на установочну площину (зверху холодильного приладу) електронагрівальні пристрої, від яких може загорітися пластмаса.

Не допускайте попадання вологи на струмопровідні частини, що розташовані позаду холодильного приладу.

4.6 Не менше одного разу на рік за допомогою сухої м'якої щітки або пилососу очищайте від пилу елементи конструкції, що розташовані позаду холодильного приладу, попередньо витягнувши із розетки вилку шнура живлення.

4.7 **Увага!** З метою забезпечення пожежної безпеки:

- не підключайте холодильник до електромережі з несправним захистом від струмових перевантажень;

- не використовуйте для підключення перехідники, додаткові розетки та подовжувальні шнури;

- не виконуйте заміну елементів електромережі за допомогою осіб, які не мають відповідного дозволу (ліцензії);

- не встановлюйте в холодильник лампу освітлення потужністю понад 15 Вт.

4.8 Після закінчення терміну служби холодильного приладу (див. сервісну книжку, гарантійні зобов'язання) необхідно визвати фахівця сервісної служби, який повинен видати висновок про можливість подальшої експлуатації приладу та обов'язково замінити всі елементи його електропроводки. В противному випадку ви можете наразити на небезпеку себе та оточуючих.

4.9 В холодильному приладі використовується холодоагент R600a - природний газ, що не наносить шкоди оточуючому середовищу, але який є легкозаймистим, тому необхідно дотримуватись додаткових застережних заходів:

Увага! Не захарашуйте вентиляційну прогалину позаду холодильного приладу.

Увага! Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для пришвидшення процесу відтаювання, крім рекомендованих виробником.

Увага! Не пошкодьте охолоджувальний контур.

Увага! Не використовуйте електроприлади всередині відділків для зберігання продуктів, якщо вони відрізняються від типів, рекомендованих виробником.

Увага! При розгерметизації холодильної системи добре провітрити приміщення та не користуйтесь відкритим полум'ям.

4.10 **Увага!** Прилад не призначений для користування особами (включаючи дітей) з уменшеними фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не контролювані або не проінструктовані про користування приладом особою, що відповідає за безпеку.

Діти повинні знаходитись під контролем для недопущення гри з приладом.

4.11 **Вимикайте холодильник з електромережі** з електромережі, витягуючи вилку з розетки, під час:

- миття підлоги під ним, переміщення його на інше місце;

- прибирання його всередині та зовні, відтаюванні МК;

- вимикання напруги електричної мережі;

- усунення несправностей, заміни лампи освітлення;

- Вашого від'їзду на довгий час.

4.12 Якщо ви вирішили більше не використовувати ваш холодильник, то його потрібно утилізувати. Витягніть вилку з розетки, відріжте шнур живлення. Не допускайте пошкодження трубопроводів, щоб уникнути витікання холодоагента та масла. Холодоагент, що знаходиться в холодильній системі повинен утилізуватися фахівцем. За більш докладною інформацією про утилізацію холодильного приладу прохання звертатися до місцевої влади, у службу по вивозу й утилізації відходів або в магазин, у якому придбаний холодильний прилад.

5 ПОРЯДОК УСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

5.1 Зніміть упаковку з холодильного приладу, комплектуючих виробів та поліетиленові транспортвальні ліж з бокових країв скляних полиць.

5.2 Вимийте прилад теплою водою: зовнішню частину - миючим мильним засобом, внутрішні частини - розчином питної соди. Досуша витріть м'якою серветкою та ретельно провітрити.

Запогітайте використанню для миття холодильного приладу абразивної пасти та миючих засобів, які містять кислоти та розчинники.

5.3 На задню стінку площини установчої прикріпіть два упори 2, що забезпечать необхідну відстань від холодильного приладу до стіни приміщення (рисунок Б.2).

Увага! Відстань від виступаючих частин приладу до стіни повинна бути не менше 20 мм.

5.4 Визначте місце установлення холодильного приладу. Не розташовуйте його поблизу джерел тепла, вологи та в зоні попадання прямих сонячних променів.

При монтажуванні холодильного приладу в шафі, у підготовленій порожнині в стінці або подібному місці слід врахувати: внутрішня глибина повинна не менше, ніж на 50мм перевищувати габаритну глибину холодильного приладу, внутрішня ширина - не менше, ніж на 6мм, внутрішня висота - не менше, ніж на 4 мм.

Увага! Необхідно забезпечити вільну циркуляцію повітря навколо приладу (рисунок Б.5). Не закривайте отвори для притоку и відтоку повітря.

5.5 При встановленні приладу його потрібно вирівняти по горизонталі. Це, а також надійність установлення приладу, особливо на нерівній підлозі, досягається за допомогою двох передніх регулюючих опор.

5.6 Установіть комплектуючі виробу згідно з рисунком Б.1.

5.7 Холодильний прилад, який знаходився на холоді, перед включенням в електромережу необхідно витримати при кімнатній температурі не менше 8 год.

5.8 Для більш раціонального використання простору холодильної камери та внутрішньої панелі дверей конструкцією передбачена перестановка полиць 3 та бар'єр-полиць 11 по висоті (рисунок Б.1).

5.9 Ваш прилад має правостороннє відкривання дверей. Для забезпечення більш зручного розміщення його в інтер'єрі кухні в конструкції передбачена можливість перенавіски дверей для лівостороннього відкривання. При необхідності це може виконати механік майстерні з ремонту холодильних приладів (проводиться за рахунок споживача).

6 ПОРЯДОК РОБОТИ

6.1 Холодильник-морозильник розділений на три камери: холодильну (ХК) і дві морозильні (МК1 та МК2), має два компресори. ХК з МК1 та окремо МК2 охолоджуються автономними холодильними агрегатами, що дає змогу відключення при необхідності ХК з МК1 або МК2.

6.2 В верхній частині приладу знаходяться органи управління та індикації (поз. 1 на рисунку Б.1 та рисунок Б.3).

6.3 ХК освітлюється плафоном 2 (рисунок Б.1) з електричною лампочкою, яка включається автоматично при відкриванні дверей та вимикається при їх закриванні.

6.4 Ввімкнення в мережу холодильного приладу здійснюється завдяки вилці шнура живлення, при цьому ручки датчиків-реле температури 1 та 7 (рисунок Б.3), повинні бути в положенні "виключено", включення в роботу холодильного приладу (ХК з МК1 або МК2) - поворотом ручок датчиків-реле за годинниковою стрілкою, при цьому повинно відчуватися легке клацання. Під час пуску і зупинки відповідного холодильного агрегату можливі незначний шум.

Увага! Повторне включення холодильного приладу в електромережу необхідно здійснювати не раніш, ніж через 3 - 4 хв після його виключення.

6.5 При включенні холодильника-морозильника будуть постійно горіти дві зелені лампи 2 та 8 індикації включення в мережу. При включенні МК 2 загоряться червона сигнальна лампа 6, яка буде горіти доти, поки в МК 2 не буде досягнута температура зберігання (мінус 18°C). При досягненні температури зберігання лампа 6 погасне. При необхідності заморожування продуктів встановіть перемикач режиму роботи 4 в положення режиму заморожування, при цьому буде горіти жовтогаряча а лампа 5. Після закінчення заморожування необхідно встановити перемикач 6 на режим зберігання.

6.6 Регулювання температурного режиму в камерах холодильного приладу здійснюється ручками датчиків-реле: в ХК та МК1 - ручкою 1 (рисунок Б.3), в МК2 - ручкою 7. Зниження температури задається обертанням ручки за годинниковою стрілкою від крайнього лівого до крайнього правого положення. Після цього температура в камерах підтримується автоматично. Температура всередині камер також залежить від температури навколишнього повітря, частоти відкривання дверей та кількості продуктів, що зберігаються.

При першому включенні холодильного приладу або після його тривалого виключення перед закладкою продуктів необхідно включити прилад не менше, ніж на 3 год., при цьому ручки датчиків-реле 1 та 7 встановити в крайнє праве положення (максимальний холод).

Примітка - В передній частині холодильного приладу по периметру МК1 та МК2 знаходяться системи нагрівання, які служать для запобігання конденсації вологи на металевих поверхнях. Під час роботи холодильного приладу в залежності від температури оточуючого середовища ці поверхні нагріваються, що не повинно Вас турбувати. Прилад може працювати неналежним чином, якщо він тривалий час перебував при температурі, що виходить за межі встановлених інтервалів (пункт 1.2)

6.7 При відкриванні дверей ХК буде горіти червона лампа 3 (рисунок Б.3) та через 25 - 45 с з'явиться звуковий сигнал. Кут відкривання дверей, при якому сигналізація спрацює - не менше 6°.

Увага! Рідина та газу, що циркулюють в герметичних системах охолодження холодильного приладу, можуть давати деякі шуми як під час роботи компресорів, так і після відключення. Також можливе тихе потрескування матеріалів під дією температурних деформацій, легке клацання при спрацюванні датчиків-реле температури. Не хвилюйтеся, це цілком нормально.

Якщо не вдається відкрити тільки що закриті двері МК або ХК, потрібно зачекати 2-3хв, поки тиск всередині камери не зрівняється з зовнім, та відкрити двері.

6.8 Вибір камери для розміщення продуктів необхідно здійснювати в залежності від терміну зберігання, що передбачається.

6.8.1 ХК призначена для охолодження, короточасного зберігання свіжих та кулінарно об-

ДОДАТОК А - ВІДОМОСТІ ПРО НАЯВНІСТЬ ДОРОГОЦІННИХ МЕТАЛІВ (СРІБЛА)
ПРИЛОЖЕНИЕ А - СВЕДЕНИЯ О СОДЕРЖАНИИ ДРАГОЦЕННЫХ МЕТАЛЛОВ (СЕРЕБРА)
ƏLAVƏ A - TƏRKİBİNDƏ QIYMƏTLİ METALLARIN OLMASI HAQQINDA MƏLUMAT (GÜMÜŞ)

დაწარმო A - ცნობები ძვირფასი მეტალების შემადგენლობის შესახებ (ვერცხლი)
A ҚОСЫМШАСЫ – БАҒАЛЫ МЕТАЛЛ (КҮМІС) ҚҰРАМЫ ТУРАЛЫ МƏЛІМЕТТЕР
ANEXA A – DATE DESPRE CONȚINUTUL DE METALE PREȚIOASE (ARGINT)

A ilova: TARKIBIDA QIMMATBAHO METALLAR (KUMUSH) MAVJUDLIGI TO'G'RISIDA MA'LUMOTLAR

Назва складальної одиниці /Наименование сборочной единицы/ Yig'ma vahidinin adi/ შემადგენელი ერთეულის დასახელება/ Жинақтық бөлшектің атауы/ Denumirea unității de asamblare/ Yig'ma birliklar nomlanishi	Кількість, шт. /Кол-во, шт./ Miqdor, ədəd/ რაოდენობა, ცალი/ Саны, дана/ Cantitatea, buc/ Miqdori, dona	Маса срібла в одній складальній одиниці, г/ Масса серебра в одной сборочной единице, г / Bir yig'ma vahidde gümüşün çəkisi, q/ ვერცხლის მასა ნაწარმზე, გრ./ Бұйымдағы күмістің салмағы, г/ Masa argintului într-o unitate de asamblare, g/ Bitta yig'ma birlik tarkibidagi kumush massasi, g	Маса срібла у виробі, г/ Масса серебра в изделии, г/ Məmulatda gümüşün çəkisi, q/ ვერცხლის მასა ნაწარმზე, გრ./ Бұйымдағы күмістің салмағы, г/ Masa argintului în produs, g/ Mahsulot tarkibidagi kumush massasi, g
Компресор/ Компрессор/ Kompressor/ კომპრესორი/ Компрессор/ Compresor/ Kompressor	2	0,43040	0,86080
Реле/ Pene/ Rele/ რელე/ Pene/ Rele/ Rele	2	0,06334	0,12668
Датчик-реле температури/ Датчик-реле температури/ Temperatur sensor - relesi/ ტემპერატურის დატვივი-რელე/ Температураның қада-релесі/ Traductor-releu de temperatură/ Harorat datchik-relesi	2	0,1	0,2
Агрегат холодильный: паяння стиков/ Агрегат холодильный: пайка сты-ков/ Soyuducu aqreğati: tikişlərin lehimlənməsi/ცივი აგრეგატი: შემაერთებელი ადგილების წარჩილი/ Тоңазытықш агрегат: қылыстарының дәнекері/ Agregat frigorific: lipirea jonctiunilor/ Sovutgich agregati: birkmalami payvandlash (kavsharlash)		2,11412	2,11412

ВСЬОГО:/ ИТОГО:/ СƏMI:/ ჯამი/ БАРЛЫҒЫ:/ TOTAL:/ JAMI:

3,30160

Izoh: 8 va 9-son savatlarni (B.1-rasm) chiqarib olish uchun ularni tiralib qolungga qadar tortish va old qismini biroz ko'tarib, shkaf ichidan chiqarib olish zarur. Savatlarning tushib ketishi oldini olish uchun ularda qo'shimcha mahkamlab qo'yadigan moslamalar (fiksatorlar) nazarda tutilgan.

7.5 Sovutgich uzoq vaqt elektr tarmog'idan uzib qo'yiladigan taqdirda, eritish, tozalash ishlarini amalga oshirish va kameralarda noxush hid hosil bo'lmasligi uchun uskuna eshigini biroz ochiq holda qoldirish lozim.

8 SAQLASH VA TRANSPORT ORQALI TASHISH QOIDALARI

8.1 Sovutgich uskunasi qadoqlangan ko'rinishda tabiiy ventilyatsiyaga ega yopiq xonalarda, 70% dan yuqori bo'lmagan nisbiy namlik sharoitida saqlang.

8.2 Uskunani qadoqlangan holda, har qanday turdagi yopiq transport orqali tik (vertikal) ishchi holatida tashish zarur. Uskunani transport vositasi ichida ehtimoliy zarbalar va siljishlarni istisno qilish maqsadida ishonchli mahkamlab o'rnatilgan.

8.3 Yuk ortish-tushirish ishlarida sovutgich uskunasi zarbli yuklanishlariga yo'l qo'yilmaydi.

9 TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH

9.1 Sovutgich uskunalarini kafolatli va texnik xizmat ko'rsatilishi bilan ta'minlanadi.

9.2 Mazkur foydalanish bo'yicha qo'llanmaning 10-bo'lumida qayd etilgan tavsiyalarga muvofiq bartaraf qilishning imkoni bo'lmagan shikastlanishlar (nosozliklar) aniqlangan taqdirda, mahsulotni sotgan savdo korxonasi yoki sovutgich uskunalarini ta'mirlash bo'yicha ustaxonaga murojaat qilish zarur.

9.3 "Tovarlar kafolatli almashtirib berilgan yoki kafolatli ta'mirlash (xizmat ko'rsatish) bo'yicha xizmatlar ko'rsatilgan iste'molchilarni hisobga olish tartibi" va Ukraina Soliq kodeksining 140-moddasi talablariga asosan, iste'molchi majburiy tartibda servis kitobchasidagi kafolat talonlarida (3- va 4-kafolat namunalari) qayd etilgan o'zi haqidagi ma'lumotlarni taqdim qiladi.

9.4 **Diqqat!** Kafolatli ta'mirlash va texnik xizmat ko'rsatish bo'yicha ishlar bir vaqtning o'zida bajarilgan taqdirda, faqat bitta talon olib qo'yiladi.

9.5 **Diqqat!** Yol' on chaqiruv chiqimlari iste'molchi tomonidan to'lanadi.

Mexanikni chaqirish sababi iste'molchi tomonidan foydalanish bo'yicha qo'llanma talablarining bajarilmaganligi, o'rnatish shartlariga rioya qilmaganlik yoki nomuvofiq foydalanish sharoitlaridan iborat bo'lgan taqdirda (1.2-bandga qarang), chaqiruv va bajarilgan ishlarga servis xizmati preyskurantiga asosan haq to'lanishi lozim.

10 EHTIMOLDAGI NOSOZLIKLAR VA ULARNI BARTARAF ETISH USULLARI

10.1 Ehtimoldagi nosozliklar va ularni bartaraf etish usullari 4-jadvalda keltirilgan.

Diqqat! Nosozliklarni bartaraf etish bo'yicha ishlarni amalga oshirishdan oldin sovutgich uskunasi elektr tarmog'idan uzib qo'ying!

4-JADVAL: EHTIMOLDAGI NOSOZLIKLAR VA ULARNI BARTARAF ETISH USULLARI

Nosozlik, uning tashqi namoyon bo'lishi, qo'shimcha aloqatlar	Ehtimoliy sababi	Bartaraf etish usuli
Elektr tarmog'iga ulangan sovutgich ishlamaydi, yoritish lampasi yonmaydi.	Elektr tarmog'ida kuchlanish mavjud emas. Vilkaning rozetka bilan kontakti yo'q.	Rozetkada elektr tarmog'i kuchlanishi mavjudligini tekshirib ko'ring. Vilkaning rozetka bilan kontaktini ta'minlang.
Sovutgich eshigi ochiq turganda yoritish lampasi sovutgich agregati ishlab turgan sharoitda yonmaydi.	Yoritish lampasi kuygan.	Ilgakni yengilgina bosish orqali lampani qoplab turuvchi plafonni yechib oling va yoritish lampasini almashtiring.
Yuqori shovqinlik.	Sovutgich noto'g'ri o'rnatilgan. Sovutgich agregatining quvurlari sovutgich korpusiga yoki bir-biriga tegib qolgan.	Sovutgichni mazkur qo'llanma talablariga muvofiq o'rnatilgan (5.5-bandga qarang). Quvurlarning sovutgich korpusiga yoki bir-biriga tegib qolishini ularni shikastlamagan holda bartaraf qiling.
Sovutgich eshigi ochilganda yelimshaklik uchun xos qarsillagan ovoz mavjudligi, eshikning qiyinlik bilan ochilishi.	Ilgak tomondan eshikning yon tekisligiga zichlagichning yopishib qolganligi.	Eshik zichlagichini va eshik tutashgan shkaf tekisligini issiq sovunli suv bilan yuvib tashlang, qurigunga qadar yumshoq gazlama bilan arting.
Sovutish kamerasi quyi qismida suv mavjudligi.	Suvni chiqarib tashlaydigan moslamani ifloslanishi.	Suvni chiqarib tashlaydigan moslamani issiq suv bilan yuvib tashlang (7.1-bandga qarang).

роблених продуктів, а також овочів, фруктів та напоїв. Основні рекомендації по розміщенню та зберіганню продуктів в ХК наведені в таблиці 3.

ТАБЛИЦЯ 3 - ОСНОВНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО РОЗМІЩЕННЮ ТА ЗБЕРІГАННЮ ПРОДУКТІВ В ХОЛОДИЛЬНІЙ КАМЕРІ

Продукти	Упаковка	Термін зберігання	Місце розташування
Сире м'ясо, риба	Плівка, пакети, ємкості	1-2 дні	На нижній полиці
Сирий м'ясний фарш	Посудина з кришкою	1 день	На нижній полиці
Свіжа або приготовлена курка, гуска, качка	Плівка або посудина з кришкою	3-5 днів	На нижній полиці
Молоко, кефір, йогурти, напої	Заводська упаковка	див. на упаковці	На одній з бар'єр-полиць
Продукти після кулінарної обробки	Посудина з кришкою	3-4 дні	На будь-якій полиці
Масло вершкове, маргарин, сири	Заводська упаковка або плівка	тиждень	На будь-якій бар'єр-полиці або на верхній полиці
Ковбасні вироби	Плівка	2-4 дні	На будь-якій полиці
Яйця	Без упаковки	до 1 місяця	У вкладці на бар'єр-полиці
Тістечка, торти з кремом	Посудина з кришкою	2-4 дні	На будь-якій полиці
Гриби свіжі	Плівка	2-5 днів	У посудині для овочів
Овочі, фрукти	Без упаковки або плівка	до 10 днів	У посудині для овочів

6.8.2 МК1 та МК2 призначені для заморожування та тривалого зберігання заморожених продуктів, а також для приготування льоду.

Примітка - Зберігати швидкозаморожені в промислових умовах харчові продукти не слід довші, ніж це рекомендовано виробником цих продуктів.

Максимальна кількість продуктів (продуктивність заморожування), яка може бути заморожена протягом 24 год при температурі навколишнього повітря плюс 25°C, вказана в таблиці 1. Перевищення вказаної норми веде до збільшення тривалості заморожування і до зниження якості заморожених продуктів.

Примітка - В режимі заморожування компресор МК2 працює безупинно, в режимі зберігання - циклічно. Максимальний час роботи компресора МК2 в режимі заморожування рекомендується не більше 24 год.

Дотримуйтеся термінів зберігання для куплених готових заморожених продуктів (терміни вказані на упаковці).

Рекомендовані терміни зберігання в МК продуктів, що заморожені в домашніх умовах, такі:

- для жирних та солоних продуктів - до трьох місяців;
- для продуктів після кулінарної обробки та продуктів з невеликим вмістом жиру - до півроку;
- для пісних продуктів - до одного року.

При відключенні електроенергії в мережі більше часу, вказаного в таблиці технічних даних, розморожені продукти потрібно швидко спожити або негайно піддати тепловій обробці і, після охолодження, знову заморозити.

Для зручності розміщення продуктів в МК2 передбачені висувні корзини 8 та 9 (рисунок Б.1).

Продукти, що призначені для заморожування, розташовуйте в корзинах МК2 так, щоб вони займали якомога більшу площу.

Для приготування харчового льоду заповніть водою форму для льоду 6 (рисунок Б.1) і встановіть її на полицю МК1 або в корзину МК2. Морозиво та кубики льоду не можна споживати відразу після виїмання з МК, це може вивзати обмороження порожнини рота.

6.9 При розміщенні продуктів в ХК, МК1 та МК2 дотримуйтеся наступних правил:

- гарячі продукти перед завантаженням охолоджуйте до кімнатної температури;
- для запобігання передачі запаху від одного продукту до іншого та висихання продуктів, зберігайте їх в упаковці;
- не допускайте попадання кухонної солі на поверхню випарювача;
- олії та жири не повинні попадати на пластмасові деталі холодильного приладу та на ущільнювач дверей, так як ці деталі можуть стати пористими;
- для запобігання примерзання продуктів до задньої стінки ХК не кладіть їх до неї впритул;
- забороняється розміщати в холодильному приладі луки, кислоти, лікарські препарати без

герметичної упаковки, горючі та вибухові речовини;
- не можна зберігати в МК рідинні продукти в скляній тарі.

7 ДОГЛЯД ЗА ХОЛОДИЛЬНИМ ПРИЛАДОМ

7.1 У холодильному приладі передбачене автоматичне вилучення снігового покриву задньої стінки ХК. Це означає, що кожен раз в період зупинки компресора ХК та МК1 задня стінка вкривається краплями води, яка стікає в отвір на відформованому зливі на задній стінці ХК; по водовідведенню 1 (рисунок Б.4) - в посудину талої води 2, розташовану на корпусі компресора 3 і випарюється за рахунок тепла компресора та навколишнього середовища. Таке періодичне відтаювання снігового покриву в ХК являється обов'язковим і свідчить про нормальне функціонування холодильного приладу.

Примітка - Якщо відбулося засмічення відведення талої води та поява її в ХК, необхідно зробити промивання системи. Витягніть водовідведення 1 (рисунок Б.4) з посудини талої води 2, поставте під нього будь-яку містку посудину і повільно влийте 200 г теплої води в отвір (можна використовувати медичну грушу). Повторіть цю операцію кілька разів, поки вода в посудині не стане чистою. Установіть водовідведення в гніздо посудини талої води 2.

Для запобігання засмічення системи водовідведення рекомендується виконувати цю процедуру 1 - 2 рази на рік.

7.2 При виникненні незначного снігового покриву на внутрішніх стінках МК1 та МК2 та на полиці МК1 його необхідно вилучати, не чекаючи моменту відтаювання МК.

Забороняється використовувати для видалення снігового покриву гострі металеві предмети!

7.3 Якщо утворився щільний сніговий покрив завтовшки понад 5 мм (визначається візуально) і його не можна зчистити, потрібно холодильник-морозильник або окрему МК (див. пункт 6.1) вилучити для відтаювання.

Відтаювання морозильних камер бажано виконувати під час, коли в холодильнику-морозильнику мало продуктів і проводиться загальне прибирання холодильного приладу.

Відтаювання виконуйте таким чином:

- вимкніть холодильний прилад з електромережі;

- витягніть продукти з МК1 та МК2, обгорніть їх кілька разів папером і покладіть в прохолодне місце, тому що підвищення температури заморожених продуктів може скоротити терміни зберігання;

- залиште двері морозильних камер відчиненими.

Час відтаювання можна скоротити, поставивши в морозильні камери посудину з гарячою водою (60 - 70°C). Щоб не пошкодити випарювач МК1, посудину слід установлювати акуратно.

7.4 Після відтаювання воду із МК1 та МК2 видаліть за допомогою губки або м'якої серветки, зробіть прибирання холодильного приладу згідно з пунктом 5.2.

МК рекомендується відтаювати з метою профілактики не менш одного разу в п'ять - шість місяців, мити ХК - не менше одного разу на місяць.

Примітка - Для витягнення корзин з МК2 їх необхідно висунути до упору, та, трохи піднявши передню частину, витягнути із шафи. Щоб запобігти падінню корзин, на них передбачені додаткові фіксатори.

7.5 При вимкненні холодильника-морозильника на довгий час слід виконати його відтаювання, прибирання та залишити двері приладу трохи відчиненими, щоб в камерах не утворювався неприємний запах.

8 ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

8.1 Холодильний прилад зберігайте в упакованому вигляді в закритих приміщеннях з природною вентиляцією при відносній вологості не вище 70 %.

8.2 Транспортуйте холодильний прилад в упаковці у вертикальному робочому положенні будь-яким видом критого транспорту. Надійно закріплюйте прилад, щоб уникнути можливих ударів і переміщення його у транспортних засобах.

8.3 При вантажно-розвантажувальних роботах не можна піддавати холодильний прилад ударним навантаженням.

Izoh: Muzlatish rejimida 2-son muzlatish kamerasing kompressori uzluksiz, saqlash rejimida esa - davriy ishlaydi. 2-son muzlatish kamerasing kompressorini muzlatish rejimida maksimal ishlatish vaqti eng ko'pi bilan 24 soat tavsiya qilinadi.

6.11.3 Ovqatga ishlatiladigan muzni tayyorlash uchun 6-son muz uchun qolipni suv bilan to'ldiring (B.1-rasm) va uni 1-son muzlatish kamerasi tokchasi (polkasi)ga yoki 2-son muzlatish kamerasi savatiga joylashtiring.

6.11.4 Foydalanish qulayligi uchun, muzlatish kamerasida 8 va 9-son surilma savatlar (B.1-rasm) nazarda tutilgan.

Muzlatish uchun mo'ljallangan mahsulotlarni muzlatish kamerasing savatlariga ular imkon qadar ko'proq joy egallaydigan tarzda joylashtiring.

6.11.5 Do'kondan xarid qilingan tayyor muzlatilgan mahsulotlar uchun saqlash muddatlariga rioya qiling (saqlash muddatlari qadoq idishda ko'rsatilgan).

Uy sharoitlarida muzlatilgan mahsulotlarning muzlatish kamerasida tavsiya qilingan saqlash muddatlari quyidagilardan iborat:

- yog'li va tuzlangan mahsulotlar uchun - uch yilgacha;

- pazandalik qayta ishlovidan keyingi mahsulotlar va uncha ko'p bo'lmagan yog' tarkibiga ega mahsulotlar uchun - yarim yilgacha;

- faqat sabzavot va baliqdan tayyorlangan yog'siz yovg'on mahsulotlar uchun - bir yilgacha.

Tarmoqda elektr energiyasi texnik ma'lumotlar jadvalida qayd etilgandan ortiq vaqt mobaynida uzib qo'yilgan taqdirda, muzdan tushirilgan (eritilgan) mahsulotlarni tezda ovqatga ishlatish yoki shu zahoti issiqlik bilan ishlov berish va sovutilgandan keyin takroran muzlatish lozim.

7 SOVUTGICH USKUNASIGA QARASH

7.1 Siz xarid qilgan sovutgich uskunasida sovutish kamerasing orqa devoridan qor qatlamining avtomatik ravishda olib tashlanishi nazarda tutilgan. Bu shuni anglatadi, har safar kompressor to'xtagan paytda orqa devor suv tomchilari bilan qoplanib, u sovutish kamerasing orqa devoridagi qoliplangan moslama (suv chiqariladigan qurilma)ga oqib keladi va 1-son suvni chiqarib tashlaydigan moslama bo'yicha (B.4-rasm) 3-son kompressor korpusida joylashgan 2-son muz erishidan hosil bo'lgan suv idishga kelib tushadi, bu yerda u kompressor va atrof-muhit issiqligi hisobiga bug'lanadi. Sovutish kameradagi qor qatlamining bunday davriy eritilib turishi majburiy hisoblanadi va sovutgich uskunasining me'yoriy darajada ishlayotganligidan dalolat beradi.

Izoh: Agar muz erishidan hosil bo'lgan suvni chiqarib tashlaydigan tizimning floslanishi va uning sovutish kamerasida paydo bo'lishi yuz bersa, suv chiqariladigan tizimning yuvib tashlanishi amalga oshirilishi zarur. 2-son muz erishidan hosil bo'lgan suv idishidan 1-son suvni chiqarib tashlaydigan moslamani (B.4-rasm) chiqarib oling, uning ostiga istalgan sig'imli idish qo'ying va sovutish kamerasing orqa devoridagi teshikdan 200 g issiq suvni asta-sekinlik bilan quyding (tibbiy "grusha"dan foydalanish mumkin). Ushbu operatsiyani idishdagi suv toza bo'lgunga qadar bir necha marta takrorlang. 2-son muz erishidan hosil bo'lgan suv idishiga suvni chiqarib tashlaydigan moslamani qayta o'rnatib qo'ying.

Suvni chiqarib tashlash tizimi floslanishiga yo'l qo'ymaslik uchun ushbu tadbirni yiliga 1-2 marta bajarish tavsiya qilinadi.

7.2 1 va 2-son muzlatish kameralarining ichki devorlarida va 1-son muzlatish kamerasing tokcha (polkasi)da biroq qor qatlami hosil bo'lgan taqdirda, uni muzlatish kamerasini muzdan tushirish (eritish) payti bilan bir vaqtga to'g'rilamasdan olib tashlash lozim.

Qor qatlamini olib tashlash uchun o'tkir uchli metall predmetlardan foydalanish taqiqlanadi!

7.3 5 mm.dan ortiq qalinlikda zich qor qatlami hosil bo'lgan (bevosita ko'rish orqali aniqlanadi) va uni tozalab tashlashning imkoni bo'lmagan taqdirda, sovutgich-muzlatgichni yoki alohida muzlatish kamerasini muzdan tushirish (eritish) uchun o'chirib qo'yish lozim (6.1-bandga qarang).

Muzlatish kameralarini muzdan tushirish (eritish)ni sovutgich-muzlatgichda mahsulotlar kam bo'lgan va sovutgich uskunasining umumiy orastalanishi (tozalanishi) o'tkazilayotgan vaqtda amalga oshirish maqsadga muvofiqdir.

Muzdan tushirish (eritish)ni quyidagi tartibda amalga oshiriladi:

- sovutgich uskunasini elektr tarmoqdan uzib qo'ying;

- 1 va 2-son muzlatish kameralaridan mahsulotlarni olib tashlang, ularni bir necha qavat qog'ozga o'rang va salqin joyga qo'ying;

- muzlatish kameralarining eshiklarini ochiq holda qoldiring.

Muzlatish kameralariga issiq suv (60-70°C) solingan idish qo'yish orqali muzdan tushirish (eritish) vaqtini qisqartirish mumkin. Idish 1-son muzlatish kamarasing bug'lantirgichini shikastlamaydigan tarzda ehtiyotkorlik bilan joylashtirilishi lozim.

7.4 Muzdan tushirish (eritish) yakunlangandan so'ng, 1 va 2-son muzlatish kameralaridan suvni gubka yoki yumshoq salfetka yordamida olib tashlang va 5.2-bandga muvofiq sovutgich uskunasining orastalanishi (tozalanishi)ni amalga oshiring.

Muzlatish kameralarini profilaktika maqsadlarida besh-olti oyda eng kamida bir marta muzdan tushirish (eritish), sovutish kamerasini - bir oyda eng kamida bir marta yuvish tavsiya qilinadi.

chiqadigan harorat ostida turgan taqdirda, tegishli ravishda ishlamasligi mumkin (1.2-band).

6.7 Sovutish kamerasining eshigi ochilganda, 3-son qizil rangli lampa yoqiladi (B.3-rasm) va 25-45 soniyadan so'ng tovushli signal beriladi. Signalizatsiya ishga tushirilib uchun eshikning ochilish burchagi – eng kamida 6°.

Diqqat! Sovutgich uskunasing germetik sovutish tizimida aylanib turadigan suyuqlik va gazlar kompressorning ishlash vaqtida ham, o'chirib qo'yilgandan keyin ham muayyan shovqinlar chiqarishi mumkin.

Shuningdek, harorat o'zgarishlari ta'siri ostida materiallarning yengil silkinishlari, harorat datchik-relesi ishga tushirilib bilan bog'liq "chiqillashlar" ham eshittilishi mumkin. Xavotirlanmang, bu mutlaqo tabiiy ishlash holatidir.

6.8 Sovutish kamerasiga va muzlatish kamerasiga mahsulotlarni joylashtirishda quyidagi qoidalarga rioya qiling:

- issiq (qaynoq) mahsulotlarni joylashtirishdan oldin, xona haroratiga qadar sovutib;
- bir mahsulot hidining boshqa mahsulotga o'tishi va mahsulotlarning qurib qolishi oldini olish uchun ularni qadoq idishida (suyuqliklarni – zich yopilgan idishda) saqlang;
- bug'latgich tokchalari (polkalari) yuzasiga osh tuzi tushishiga yo'l qo'ymang;
- o'simlik moylari va yog'lar sovutgich uskunasing plastmassa detallariga va eshikni zichlagichga tushmasligi lozim, chunki ushbu detallar g'ovaklanishi mumkin;
- mahsulotlarning sovutish kamerasining orqa devoriga muzlab yopishib qolishiga yo'l qo'ymaslik uchun ularni unga zich taqab qo'ymang;
- sovutgich uskunasing ishqorlarni, kislotalarni, germetik qadoq idishlarsiz dori-darmon preparatlarini, yonilg'i va portlash xavfiga ega suyuqliklarni joylashtirish taqiqlanadi;
- muzlatish kamerasida suyuq mahsulotlarni shisha idishlarda saqlash mumkin emas.

6.9 Mahsulotlarni joylashtirish uchun kameralar tanlanishini mo'ljallangan saqlash muddatiga qarab amalga oshirish zarur.

6.10 Mahsulotlarni sovutish kamerasida saqlash.

6.10.1 Sovutish kamerasi yangi va pazandalik qayta ishlovidan o'tkazilgan mahsulotlarni, shuningdek meva-sabzavotlar va ichimliklarni sovutish, qisqa vaqtli saqlash uchun mo'ljallangan. Mahsulotlarni sovutish kamerasida joylashtirish va saqlash bo'yicha asosiy tavsiyalar 3-jadvalda keltirilgan.

3-JADVAL: MAHSULOTLARNI SOVUTISH KAMERASIDA JOYLASHTIRISH VA SAQLASH BO'YICHA ASOSIY TAVSIYALAR

Mahsulotlar	Qadoqlanishi	Saqlash muddati	Joylashtirish o'rni
Xom go'sht, baliq	Plyonka, paketlar, sig'imlar	1-2 kun	Quyil tokcha (polka)da
Xom go'sht qiymasi	Qopqoqli idish	1 kun	Quyil tokcha (polka)da
Yangi yoki pishirilgan tovuq, g'oz, o'rdak go'shti	Plyonka yoki qopqoqli idish	3-5 kun	Quyil tokcha (polka)da
Sut, kefir, yogurt, ichimliklar	Zavodda qadoqlangan idish	Qadoq idishga qarang	To'siq-tokcha (polka)lardan birida
Pazandalik qayta ishlovidan keyingi mahsulotlar	Qopqoqli idish	3-4 kun	Istalgan tokcha (polka)da
Sariyog', margarin, pishloqlar	Zavodda qadoqlangan idish yoki plyonka	1 hafta	Istalgan to'siq-tokcha (polka) da yoki ustki tokcha (polka)da
Kolbasa mahsulotlari	Plyonka	2-4 kun	Istalgan tokcha (polka)da
Tuxum	Qadoqsiz	1 oygacha	To'siq-tokcha (polka) ichqo'ymasida
Piroglar, kremli tortlar	Qopqoqli idish	2-4 kun	Istalgan tokcha (polka)da
Yangi uzilgan qo'ziqorinlar	Plyonka	2-5 kun	Sabzavotlar uchun idishda
Meva-sabzavotlar	Qadoqsiz yoki plyonka	10 kungacha	Sabzavotlar uchun idishda

6.11 Mahsulotlarni muzlatish kamerasida muzlatish va saqlash

6.11.11 va 2-son muzlatish kameralari mahsulotlarni muzlatish va muzlatilgan mahsulotlarni uzoq vaqt saqlash uchun, shuningdek muz tayyorlash uchun mo'ljallangan.

6.11.2 Atrof-muhit havosi plyus 25°C harorat ostida 24 soat mobaynida muzlatilishi mumkin bo'lgan mahsulotlarning maksimal miqdori (muzlatish quvvati) 1-jadvalda ko'rsatib o'tilgan. Qayd etilgan me'yordan oshirish muzlatish davomiyligi oshishiga va muzlatilgan mahsulotlarning sifati pasayishiga olib keladi.

9 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

9.1 Холодильні прилади забезпечуються гарантійним та технічним обслуговуванням.

9.2 При виявленні несправностей, які не можна усунути відповідно рекомендаціям, що викладені у розділі 10 цієї настанови з експлуатації, необхідно звернутися до торговельного підприємства, яке продало виріб, або в майстерню з ремонту холодильних приладів.

9.3 На підставі вимог "Порядку обліку покупців, що отримали гарантійну заміну товарів або послуги з гарантійного ремонту (обслуговування)" та ст. 140 Податкового кодексу України, споживач в обов'язковому порядку надає інформацію про себе, передбачену у гарантійних талонах (форми 3- і 4-гарант) сервісної книжки.

9.4 **Увага!** При одночасному виконанні робіт з гарантійного ремонту і технічного обслуговування вилучається тільки один талон.

9.5 **Увага!** Хибний виклик оплачується споживачем.

Якщо причиною виклику механіка є невиконання споживачем настанови з експлуатації, порушення умов установлення або невідповідні умови експлуатації (див. пункт 1.2), виклик та виконані роботи підлягають сплаті згідно прейскуранту служби сервісу.

10 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

10.1 Можливі несправності та методи їх усунення наведені в таблиці 4.

Увага! Перед проведенням робіт з усунення несправностей вимкніть холодильний прилад з електромережі!

ТАБЛИЦЯ 4 - МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність, її зовнішні прояви, додаткові ознаки	Можлива причина	Метод усунення
Увімкнений в електромережу холодильний прилад не працює, лампа освітлення не горить	Відсутність напруги в електромережі Немає контакту вилки з розеткою	Перевірте наявність напруги електромережі в розетці Забезпечте контакт вилки з розеткою
Холодильний агрегат працює, але лампа освітлення не горить, коли двері холодильного приладу відчинені	Перегоріла лампа освітлення	Зніміть плафон, що закриває лампу, легким натисненням на засувки і замініть лампу освітлення
Підвищений шум	Неправильно встановлений холодильний прилад. Трубопроводи холодильного агрегату торкаються до корпусу холодильного приладу або між собою	Установіть холодильний прилад згідно з вимогами цієї настанови (див. пункт 5.5). Усуньте торкання трубопроводів з корпусом приладу або між собою, не допускаючи пошкодження
Наявність характерного для відлипання ляскоту при відчиненні дверей, важке відчинення дверей	Прилипання ущільнювача до площини прилягання дверей з боку їх навіски	Промийте ущільнювач дверей і площину шафи, до якої прилягають двері, теплою мильною водою, насухо витріть м'якою тканиною
Наявність води в нижній частині холодильної камери	Засмічення водовідведення	Промийте водовідведення теплою водою (див. пункт 7.1)

КАЧЕСТВЕННО, БЕЗОПАСНО, НАДЕЖНО!



ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА-МОРОЗИЛЬНИКА!

Холодильник - морозильник ДХМ 184 XXX II Т 316/289/47/45 N/ST 2,5/6,0 A+ ТУ У 27.5-13533086-023:2012 имеет декларации о соответствии техническим регламентам, принятым в Украине, сертификаты соответствия в Системе сертификации УкрСЕПРО (Украина), сертификаты соответствия Таможенного Союза.

Холодильный прибор соответствует требованиям Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, утвержденного постановлением Кабинета Министров Украины, а также требованиям Директивы Европейского Парламента и Совета Европейского Совета 2002/95/ЕС, согласно которым максимальные концентрации свинца, ртути, шестивалентного хрома, полибромдифенила и полибромдифениловых эфиров не превышают 0,1%, кадмия – 0,01%.

Система менеджмента качества предприятия - изготовителя соответствует требованиям международного стандарта ISO 9001:2008 и сертифицирована в системах ТИС (TUV International Certification, Германия), ГОСТ Р (Россия), УкрСЕПРО (Украина).

Конструкция холодильного прибора обеспечивает несложное и удобное пользование им в течение многих лет, однако мы рекомендуем Вам потратить некоторое время на изучение настоящего руководства. Надежная и экономичная работа прибора зависит от правильной эксплуатации, соблюдения требований безопасности и приведенных в руководстве указаний.

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Бытовой электрический холодильник-морозильник **ДХМ 184** предназначен для замораживания и хранения замороженных продуктов, приготовления пищевого льда в двух морозильных камерах (МК1 и МК2), для охлаждения и хранения охлажденных продуктов в холодильной камере (ХК). Холодильные приборы являются встраиваемыми, т.е. возможна их установка в шкаф, в подготовленную нишу в стене или подобное место.

В холодильных приборах используется хладагент **R600a**.

1.2 Холодильный прибор работает от электрической сети напряжением **(220±33)В** переменного тока частотой **50 Гц** и предназначен для установки в кухонных помещениях с относительной влажностью не более 70 % и с температурой окружающего воздуха, соответствующей климатическому классу, указанному в табличке холодильного прибора. Табличка расположена внизу на внутренней боковой стенке прибора. Для климатического класса **N** температура окружающего воздуха составляет от плюс 16°C до плюс 32°C, для класса **ST** - от плюс 16°C до плюс 38°C, для класса **T** - от плюс 16°C до плюс 43°C.

1.3 **Конструкция холодильного прибора постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в данном руководстве.**

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТАБЛИЦА 1 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ПОКАЗАТЕЛИ	
Общий (брутто) объем, дм ³	316
Общий (брутто) объем МК1, дм ³	47
Общий (брутто) объем МК2, дм ³	70
Полезный объем ХК, дм ³	197
Полезный объем МК1, дм ³	47
Полезный объем МК2, дм ³	45
Температура в МК1 и МК2, °С, не выше	-18
Температура в ХК, °С, не ниже / не выше	0 / 8
Суточный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25 °С, кВт.час	0,815

газлама билан қуриғунга қадар арting ва yaxshilab havo almashtiring.

Sovutgich uskunasini yuvish uchun tarkibida kislota va erituvchi moddalar mavjud yemiruvchi (abraziv) pastalar va yuvish vositalaridan foydalanishga yo'l qo'ymang.

5.3 Ustki qismning orqa devoriga sovutgich uskunasidan xona devorigacha zarur masofani ta'minlaydigan ikkita 2-son tirkakni mahkamlab qo'yning (B.2-rasm).

Diqqat! Uskunaning bo'rtib chiqqan qismlaridan devorgacha bo'lgan masofa eng kamida 20 mm bo'lishi lozim.

5.4 Sovutgich uskunasi o'rnatiladigan joyni aniqlab oling. Uni issiqlik, namlik manbalari yaqinida va bevosita quyosh nuri tushadigan doirada joylashtirmang.

Sovutish uskunasini shkaf ichiga, tayyorlab qo'yilgan devor tokchaga yoki shunga o'xshash joylarga o'rnatishda quyidagilarga e'tibor berish lozim: muayyan joyning ichkariligi sovutish uskunasining tashqi (gabarit) ichkarisidan eng kamida 50 mm uzun bo'lishi, ichki kengligi – eng kamida 6 mm.ga keng bo'lishi, ichki balandligi esa – eng kamida 4 mm.ga yuqori bo'lishi lozim.

Diqqat! Uskuna atrofida havoning erkin almashinib turishini ta'minlash zarur (B.5-rasm). Havo kirib-chiqib turishi uchun tirgishlarni berkitib qo'ymang.

5.5 Uskunani o'rnatish jarayonida, uni gorizontal holat bo'yicha to'g'rilab qo'yish lozim. Bunga, shuningdek sovutish uskunasining mahkama o'rnatilishiga, ayniqsa, notekis polda, ikkita old rostlagich tirgaklar yordamida erishiladi.

5.6 Butlovchi buyumlarni B.1-rasmga muvofiq o'rnatish.

5.7 Sovuqda saqlangan sovutgich uskunasini elektr tarmog'iga ulashdan oldin, xona haroratida eng kamida 8 soat saqlab turish zarur.

5.8 Sovutish kamerasi va eshikning ichki paneli bo'shlig'idan yanada maqsadga muvofiq (oqilona) foydalanish uchun loyihaga (konstruksiya) binoan 3 ta tokcha (polka) va 11 ta to'siq-tokcha (polka) ning balandlik bo'yicha qayta o'rnatilishi nazarda tutilgan (B.1-rasm).

5.9 Siz xarid qilgan sovutgich uskunasining eshigi o'ng tomonga ochiladi. Uning oshxona jihozlari orasida yanada qulay joylashtirilishini ta'minlash maqsadida, loyihada eshiklarning chap tomonga ochilishi uchun qayta o'rnatilish imkoniyati ko'zda tutilgan. Zarur hollarda, buni sovutgich uskunalarini ta'mirlash bo'yicha ustaxona mexanigi bajarishi mumkin (iste'molchi hisobidan amalga oshiriladi).

6 ISHLASH TARTIBI

6.1 Sovutgich-muzlatgich uchta kameraga: sovutish kamerasi va ikkita muzlatish kamerasi (1 va 2-son muzlatish kameralari)ga bo'lingan, ikkita kompressoraga ega. Sovutish kamerasi 1-son muzlatish kamerasi bilan birga va 2-son muzlatish kamerasi alohida alohida muvofiq sovutish agregatlari yordamida sovutiladi, bu esa, zarur hollarda, sovutish kamerasini 1-son muzlatish kamerasi bilan birga yoki 2-son muzlatish kamerasini alohida o'chirib qo'yish imkonini beradi.

6.2 Uskunaning yuqori qismida 1-son boshqaruv va indikatsiya organlari joylashtirilgan (B.1-rasm).

6.3 Sovutish kamerasi eshik ochilganda avtomatik ravishda yoqiladigan va eshik yopilganda o'chadigan elektr lampochkani 2-son plafon bilan yoritiladi.

6.4 Sovutgich uskunasining elektr tarmoqqa ulanishi elektr ta'minot shnuri vilkasi orqali amalga oshiriladi, bunda 1 va 7-son harorat datchik-rele dastalari (B.3-rasm) "o'chirilgan" holatda bo'lishi lozim. Sovutish kamerasi 1-son muzlatish kamerasi bilan birga yoki 2-son muzlatish kamerasining ishga tushirilishi datchik-rele dastagini soat mili yo'nalishi bo'yicha burish orqali amalga oshiriladi, bunda yengilgina "shiq" etgan tovush eshitalishi lozim. Taalluqli sovutgich agregatini ishga tushirish va to'xtatish paytida uncha kuchli bo'lmagan shovqin eshitalishi mumkin.

Diqqat! Sovutgich uskunasini elektr tarmoqqa takroran ulashni, elektr ta'minotdan uzib qo'yilganidan so'ng eng kamida 3-4 daqiqadan keyingina amalga oshirish zarur.

6.5 Sovutgich-muzlatgich ishga tushirilganda, tarmoqqa ulash indikatsiyasining 2 va 8-son ikkita yashil rangli lampasi va muzlatish kamerasida saqlash harorati (minus 18°C)ga hali yetmaganlikdan dalolat beruvchi 6-son qizil rangli signal lampasi muntazam ravishda yoqilib turadi (B.3-rasm). Saqlash haroratiga yetganida, 6-son lampa o'chadi. Mahsulotlarni muzlatish zarur bo'lgan hollarda, 4-son ish rejimlarini almashlab ulagichni muzlatish rejimi holatiga o'rnatish, bunda to'q sariq rangli 5-son lampa yoqiladi. Muzlatish yakunlangandan so'ng, 4-son almashlab ulagichni saqlash rejimiga o'rnatish zarur.

6.6 Sovutgich uskunasining kameralaridagi harorat rejimini rostlash datchik-rele dastalari orqali: sovutish kamerasi va 1-son muzlatish kamerasida – 1-son dasta (B.3-rasm), 2-son muzlatish kamerasida – 7-son dasta yordamida amalga oshiriladi. Haroratning pasaytirilishi datchik-rele dastagini eng chekka chap holatdan eng chekka o'ng holatga qadar soat mili yo'nalishi bo'yicha burish orqali belgilanadi. Shundan so'ng kameralardagi harorat avtomatik ravishda bir maromda saqlanadi.

Sovutgich uskunasi birinchi marta ishga tushirilganda yoki uzoq vaqt elektr tarmog'idan uzilgan holatda turgandan so'ng, mahsulotlarni yuklashdan oldin, uskunani eng kamida 3 soatga ishga tushirish zarur, bunda 1 va 7-son harorat datchik-relesi dastalarini eng chekka o'ng holatga (maksimal sovuq holatga) o'rnatish lozim.

Izoh: Sovutgich uskunasining old qismida, 1 va 2-son muzlatish kameralarining perimetri bo'yicha isitish tizimi mavjud bo'lib, u metall yuzalardagi namlikning suvga aylanishini bartaraf qilish uchun zarurdir. Sovutgich uskunasining ishlash jarayonida, atrof-muhitdagi haroratga qarab, ushbu yuza qizib ketadi, bundan xavotirlanmaslik lozim. Uskuna uzoq vaqt belgilangan oraliqlar doirasidan tashqariga

Elektr asbob-uskunalar izolyatsiyasining yomonlashish alomatlari (metall qismlar bilan tutashganda tortib (chimchilab) qo'yish holatlari) paydo bo'lgan taqdirda, **sovutgich uskunasini zudlik bilan elektr tarmog'idan uzib qo'ying** hamda shikastlanishlarni aniqlash va bartaraf qilish uchun xizmat ko'rsatuvchi tashkilot mexanigini chaqirtiring.

4.5 O'rnatish uchun mo'ljallangan tekislikka (sovutgich uskunasining yuqori qismiga) plastmassani alangalashi mumkin bo'lgan elektr isitish qurilmalarini o'rnatmang.

Sovutgich uskunasining orqa tomonida joylashtirilgan tok uzatuvchi qismlarga suv (namlik) tushishiga **yo'l qo'ymang**.

4.6 Yiliga eng kamida bir marta quruq yumshoq cho'tka yoki changyutgich yordamida, dastlab elektr ta'minot shnurini rozetkadan chiqarib olib, sovutgich uskunasining orqa tomonida joylashtirilgan konstruktsiya elementlarini changdan tozalang.

4.7 **Diqqat!** Yong'in xavfsizligini ta'minlash maqsadida:

- sovutgich uskunasini tokning ortiqcha yuklanishlaridan shikastlangan (buzilgan) himoyaga ega elektr tarmog'iga ulamang;

- elektr tarmog'iga ulash uchun o'tkazgichlar, qo'shimcha rozetkalar va uzaytiruvchi shnurlardan foydalanmang;

- taalluqli ruxsatnoma (litsenziya)ga ega bo'lmagan shaxslar yordamida elektr simlar tarmog'i elementlari almashtirilishini amalga oshirmang;

- sovutgich uskunasining ustiga 15 Vt.dan yuqori yoritish quvvatiga ega elektr lampasini o'rnatmang.

4.8 Sovutgich uskunasining **xizmat muddati tugagandan so'ng** (servis kitobchasiga, kafolat majburiyatlariga qarang), servis xizmati mutaxassisini chaqirtirish zarur va u uskunadan kelgusida foydalanish imkoniyati to'g'risida xulosa berishi va uning elektr simlari barcha elementlarini almashtirishi shart. Aks holda, Siz o'zingizni va yon-atrofdagilaringizni xavf ostida qoldirishingiz mumkin.

4.9 Sovutgichda atrof-muhitga zarur yetkazmaydigan, biroq tez o't oluvchi (alangalanuvchi) modda hisoblangan tabiiy gaz – **R 600a** sovutish agenti (xladagent)dan foydalanilganligi tufayli, quyidagi qo'shimcha ehtiyotkorlik chora-tadbirlariga rioya qilish zarur:

Diqqat! Sovutgich uskunasining orqa tomonidagi ventilyatsiya tirqishini tiqilinch qilib to'sib qo'ymang.

Diqqat! Ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya qilingandan tashqari, muzdan tushirish (eritish) jarayonini tezlashtirish uchun mexanik qurilmalardan yoki boshqa moslamalardan foydalanmang.

Diqqat! Sovutish konturini shikastlab qo'ymang.

Diqqat! Elektr asbob-uskunalarini ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya qilingan turlardan farq qilgan taqdirda, ulardan mahsulotlarni saqlash uchun bo'linmalar ichida foydalanmang.

Diqqat! Sovutish tizimining germetikligi buzilgan taqdirda, xona havosini yaxshilab almashtiring va ochiq olovdan foydalanmang.

4.10 **Diqqat!** Mazkur sovutgich uskunasi jismoniy, asabiy yoki ruhiy kasalliklarga ega yoxud tajriba va bilimlari yetishmaydigan odamlar tomonidan (shu jumladan, bolalar tomonidan) foydalanish uchun mo'ljallanmagan, bunday odamlar ustidan ularning xavfsizligi uchun javobgar shaxslar tomonidan nazorat amalga oshiriladigan yoki mazkur sovutgich uskunasidan foydalanish bo'yicha ularga yo'l-yo'riqlar beriladigan holatlar bundan mustasno.

Bolalarning sovutgich uskunasi bilan o'ynashlariga yo'l qo'ymaslik maqsadida, bolalar ustidan nazoratni amalga oshirish zarur.

4.11 Quyidagi holatlarda elektr ta'minot shnuri vilkasini rozetkadan chiqarib olish orqali sovutgich uskunasini elektr tarmog'idan uzib qo'ying:

- sovutgich uskunasi ostidagi polni yuvish, uni boshqa joyga ko'chirib o'tkazishda;

- sovutgich uskunasining ichki va tashqi qismlarini tozalashda, muzlatgich kamerasini muzdan ko'chirishda (eritishda);

- elektr tarmog'i kuchlanishi uzib qo'yilganda;

- shikastlanishlar (nosozliklar) bartaraf qilinishida, yoritish lampasi almashtirilganda;

- uzoq vaqt safarga ketganingizda.

4.12 Agar Siz sovutgich uskunangizdan boshqa foydalanmaslikka qaror qilgan bo'lsangiz, uni utilitatsiya qilish lozim. Vilkan rozetkadan chiqarib oling, elektr ta'minot shnurini qirqib tashlang. Sovutish agenti (xladagent) va moy oqib tushmasligi oldini olish maqsadida quvurlar shikastlanishiga yo'l qo'ymang. Sovutish tizimidagi mavjud sovutish agenti (xladagent) mutaxassis tomonidan utilitatsiya qilinishi lozim. Sovutgich uskunasini utilitatsiya qilish to'g'risida yanada batafsil ma'lumot olish uchun mahalliy hokimiyatga, chaqiruv va chiqindilarni utilitatsiya qilish bo'yicha xizmatga yoki sovutgich uskunasi xarid qilingan do'konga murojaat qiling.

5 O'RNATISH VA ISHLATISH UCHUN TAYYORLASH TARTIBI

5.1 Sovutgich uskunasidan va butlovchi buyumlardan qadoqlangan o'ramlarni yechib oling. Sovutgich shishali tokchalar (polkalar) bilan butlangan taqdirda, tokchalar (polkalar) chekkasidan polietilenli siljiti uchun mo'ljallangan "chang'ilar"ni yechib oling.

5.2 Sovutgich uskunasining tashqi qismini – yuvish uchun mo'ljallangan sovunli vosita yordamida, ichki qismini esa – ovqatga ishlatiladigan soda eritmasi yordamida issiq suv bilan yuving. Yumshoq

Продолжение таблицы 1

Класс энергетической эффективности	A+
Мощность замораживания, кг/сут: МК1 / МК2	2,5 / 6,0
Суммарная площадь для хранения продуктов, м ²	1,492
Количество производимого льда, кг/час	0,12
Время повышения температуры в МК1 / МК2 до минус 9°С при отключении электроэнергии в сети, ч	16 / 12
Габаритные размеры, мм, не более: высота ширина глубина	1875 574 665
Масса (нетто), кг, не более	72,5
Содержание серебра, г	по приложению А

Примечание - Теплоэнергетические параметры (температура в ХК и МК, суточный расход электроэнергии) определяются по стандартной методике в лабораторных условиях при регламентированных температуре окружающей среды, влажности воздуха и др.

3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

3.1 Перед дальнейшим чтением руководства посмотрите рисунки (приложение Б), расположенные после текстовой части.

3.2 В комплект поставки входят упакованный холодильный прибор с набором комплектующих изделий в соответствии с таблицей 2 и рисунками Б.1, Б.2, руководство по эксплуатации, сервисная книжка.

ТАБЛИЦА 2 - КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ

Рис.	Поз.	Комплектующие изделия	Количество, шт
Б.1	3	Полка	3
Б.1	4	Полка	1
Б.1	5	Сосуд для овощей и фруктов	2
Б.1	6	Форма для льда	1
Б.1	7	Полка МК1	1
Б.1	8	Корзина большая	1
Б.1	9	Корзина малая	1
Б.1	10	Барьер-полка большая	1
Б.1	11	Барьер-полка	3
Б.1	12	Вкладыш	1
Б.2	2	Упор	2

4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 При эксплуатации холодильного прибора соблюдайте общие правила электробезопасности при пользовании электроприборами.

4.2 Ваш прибор выполнен по степени защиты от поражения электрическим током **класса 1**. Если вилка его шнура питания не подходит к Вашей розетке, следует обратиться к квалифицированному электрику для установки розетки с заземляющим контактом (производится за счет потребителя).

4.3 Перед включением холодильного прибора проверьте исправность розетки, вилки а также шнур питания на отсутствие нарушений изоляции.

4.4 Не допускайте повреждения шнура питания и нарушения его контактов в вилке. При повреждении шнура, его замену необходимо производить на специальный, полученный у изготовителя или в сервисной службе.

Во избежание опасности, замену шнура должны производить только квалифицированные специалисты сервисной службы (специализированной мастерской).

При появлении признаков ухудшения изоляции электрооборудования (пощипывание при касании к металлическим частям) **немедленно отключите холодильный прибор от электросети**

и вызовите механика обслуживающей организации для выявления и устранения неисправности.

4.5 Не кладите на установочную плоскость (сверху холодильного прибора) электронагревательные устройства, от которых может загореться пластмасса.

Не допускайте попадания влаги на токоведущие части, расположенные сзади холодильного прибора.

4.6 Не режьте одного раза в год с помощью сухой мягкой щетки или пылесоса очищайте от пыли элементы конструкции, расположенные сзади холодильного прибора, предварительно вынув из розетки вилку шнура питания.

4.7 **Внимание!** В целях обеспечения пожарной безопасности:

- не подключайте холодильный прибор к электросети с неисправной защитой от токовых перегрузок;

- **не используйте для подключения переходники, дополнительные розетки и удлинительные шнуры;**

- не производите замену элементов электропроводки с помощью лиц, не имеющих соответствующего разрешения (лицензии);

- не устанавливайте в холодильный прибор электролампу освещения мощностью более 15 Вт.

4.8 По истечении срока службы холодильного прибора (см. сервисную книжку, гарантийные обязательства) необходимо вызвать специалиста сервисной службы, который должен дать заключение о возможности дальнейшей эксплуатации прибора и обязательно заменить все элементы его электропроводки. В противном случае вы можете подвергнуть опасности себя и окружающих.

4.9 В холодильнике используется хладагент **R 600a** - природный газ, не наносящий вреда окружающей среде, но являющийся легковоспламеняемым, поэтому необходимо соблюдать дополнительные меры предосторожности:

Внимание! Не загромождайте вентиляционный зазор сзади холодильного прибора. **Внимание!** Не используйте механические устройства или другие приспособления для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных изготовителем.

Внимание! Не повредите охлаждающий контур.

Внимание! Не используйте электроприборы внутри отделений для хранения продуктов, если они отличаются от типов, рекомендованных изготовителем.

Внимание! При разгерметизации холодильной системы хорошо проветрите помещение и не используйте открытое пламя.

4.10 **Внимание!** Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.

4.11 **Отключайте холодильный прибор от электросети, вынув вилку из розетки, при:**

- мытье пола под ним, перемещении его на другое место;
- уборке его внутри и снаружи, оттаивании МК;
- отключении напряжения электрической сети;
- устранении неисправностей, замене лампы освещения;
- Вашем отъезде на длительное время.

4.12 Если вы решили больше не использовать ваш холодильник, то его следует утилизировать. Выньте вилку из розетки, отрежьте шнур питания. Не допускайте повреждения трубопроводов во избежание вытекания хладагента и масла. Содержащийся в холодильной системе хладагент должен утилизироваться специалистом. За более подробной информацией об утилизации холодильного прибора просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором приобретен холодильный прибор.

5 ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

5.1 Снимите упаковку с холодильного прибора, комплектующих изделий и полиэтиленовые транспортировочные лыжи с боковых кромок стеклянных полок.

5.2 Вымойте прибор теплой водой: наружную часть - моющим средством, внутренние части - раствором пищевой соды. Насухо вытрите мягкой тканью и тщательно проветрите.

Не допускайте использования для мойки холодильного прибора абразивной пасты и моющих средств, содержащих кислоты и растворители.

5.3 На заднюю стенку плоскости установочной прикрепите два упора 2, которые обеспечивают необходимое расстояние от холодильного прибора до стены помещения (рисунок Б.2).

Внимание! Расстояние от выступающих частей прибора до стены должно быть не менее **20 мм**.

5.4 Определите место установки холодильного прибора. Не располагайте его вблизи источников тепла, влаги и в зоне попадания прямых солнечных лучей.

При встраивании холодильного прибора в шкаф, в подготовленную нишу в стене или по-

Energetik samaradorlik darajasi	A+
Muzlatish quvvati, kg/sutka: 1-son muzlatish kamerasi / 2-son muzlatish kamerasi	2,5 / 6,0
Mahsulotlarni saqlash uchun mo'ljallangan umumiy maydon, m ²	1,492
Tayyorlanadigan muz miqdori, kg/soat	0,12
Tarmoqdan elektr energiyasi uzib qo'yilganda, muzlatish kamerasida haroratning minus 9°C darajagacha oshish vaqti, soat: 1-son muzlatish kamerasi / 2-son muzlatish kamerasi	16 / 12
Tashqi (gabarit) o'lchamlari, mm, eng ko'pi bilan: balandligi kengligi chuqurligi	1875 574 665
Sof (netto) og'irligi, kg, eng ko'pi bilan	72,5
Kumush tarkibi, g	A ilova bo'yicha

Izoh: Issiqlik-energetik parametrlar (sovutish va muzlatish kameralaridagi harorat, elektr energiyasining bir sutkalik sarflanishi) atrof-muhit harorati, havoning nisbiy namligi va boshqa ko'rsatkichlar qat'iy belgilangan laboratoriya sharoitlarida standart uslub bo'yicha aniqlanadi.

3 ETKAZIB BERISH TO'PLAMI (KOMPLEKTI)

3.1 Qo'llanmaning quyidagi bandlarini mutolaa qilishdan oldin matn qismidan so'ng keltirilgan rasmlarni ko'rib chiqing (B ilova).

3.2 Yetkazib berish komplekti 2-jadvalga va B.1-rasmga, B.2-rasmga muvdiq butlovchi buyumlar to'plamiga ega maxsus joylashtirilgan (upakovkalanagan) sovutgich uskunasini, foydalanish bo'yicha qo'llanmani, servis kitobchasini o'z ichiga oladi.

2-JADVAL: BUTLOVCHI BUYUMLAR

Rasm	Belgilangan o'rimi	Butlovchi buyumlar	
B.1	3	Tokcha (polka)	3
B.1	4	Tokcha (polka)	1
B.1	5	Meva va sabzavotlar uchun idish	2
B.1	6	Muz uchun qolip	1
B.1	7	1-son muzlatish kamerasining tokchasi (polkasi)	1
B.1	8	Katta savat (korzina)	1
B.1	9	Kichik savat (korzina)	1
B.1	10	To'siq-tokcha (polka)	1
B.1	11	To'siq	3
B.1	12	Ichqo'yima (vkladish)	1
B.2	2	Tirgak	2

4 XAVFSIZLIK TALABLARI

4.1 Sovutgichdan foydalanishda, elektr asbob-uskunalaridan foydalanish jarayonidagi elektr xavfsizlik umumiy qoidalariga rioya qiling.

4.2 Siz xarid qilgan sovutgich uskunasi **1 darajali** elektr toki urishidan himoya darajasi bo'yicha ishlab chiqarilgan. Agar uning elektr ta'minot shnuri vilkasi Sizing rozetkangizga to'g'ri kelmasa, yerga ulash kontaktiga ega rozetkani o'rnatish uchun malakali elektr mutaxassisiga murojaat qilish lozim (iste'molchi hisobidan amalga oshiriladi).

4.3 Sovutgich uskunasini elektr ta'minotiga ulashdan oldin, rozetka, vilka, shuningdek elektr ta'minot shnurining izolyatsiyasi buzilmaganligi yuzasidan butligini tekshirib ko'ring.

4.4 Elektr ta'minot shnurining shikastlanishiga va uning vilkadagi kontaktlari buzilishiga **yo'l qo'ymang**. Elektr ta'minot shnuri shikastlangan taqdirda, uni ishlab chiqaruvchidan yoki servis xizmatidan olingan maxsus shnur bilan almashtirish zarur.

Xavfsizlik nuqtai nazaridan, shnur almashtirilishi faqat servis xizmati (ixtisoslashtirilgan ustaxona) ning malakali mutaxassislari tomonidan amalga oshirilishi lozim.



SIZNI SOVUTGICH-MUZLATGICHI XARID QILGANINGIZ BILAN TABRIKLAYMIZ!

DXM 184 XXX II T 316/289/47/45 N/ST 2,5/6,0 A+ TY Y 27.5-13533086-023:2012 sovutgich-muzlatgichlari uskunalari Ukrainada qabul qilingan texnik reglamentlarga muvofiqlik to'g'risidagi deklaratsiyaga, UkrSEPRO (Ukraina) Sertifikatsiya tizimlarida muvofiqlik sertifikatlariga va Bojxona Ittifoqining muvofiqlik sertifikatlariga ega.

"Nord" Ochiq aktsiyadorlik jamiyati (OAJ) tomonidan ishlab chiqarilgan sovutgich uskunalari Ukraina Vazirlar Mahkamasi qarori bilan tasdiqlangan elektr va elektron asbob-uskunalarda ayrim xavfli moddalardan foydalanishni cheklash Texnik reglamenti talablariga, shuningdek Yevropa Parlamenti va Yevropa Ittifoqi Kengashining 2002/95/ES Direktivalari talablariga javob beradi. Ushbu talablarga asosan, qo'rg'oshin, simob, olti valentlik xrom, polibrombifenil va polibromdifenil firlarining maksimal to'yinganlik darajasi 0,1%dan, kadmiyning maksimal to'yinganlik darajasi 0,01%dan oshmaydi.

Ishlab chiqaruvchi korxonaning sifat menejmenti tizimi ISO 9001:2008 xalqaro standart talablariga javob beradi va TIC (TUV International Certification, Germaniya), GOST R (Rossiya), UkrSEPRO (Ukraina) tizimlarida sertifikatlangan.

Sovutgich uskunasi tuzilishi sovutgichdan uzoq yillar mobaynida murakkab bo'lmagan va qulay tarzda foydalanish imkoniyatini ta'minlaydi, biroq Sizga mazkur qo'llanmani o'rganib chiqish uchun muayyan vaqt ajratishni tavsiya qilamiz. Sovutgich uskunasi ishoniqli va tejamlilik bilan ishlashi undan to'g'ri foydalanishga, xavfsizlik talablariga va qo'llanmada qayd etib o'tilgan ko'rsatmalarga rioya qilinishiga bog'liq.

1 UMUMIY KO'RSATMALAR

1.1 **DXM 184** maishiy elektr sovutgich-muzlatgichi turli mahsulotlarni muzlatish va muzlatilgan mahsulotlarni saqlash, ikkita muzlatish kamerasida (1 va 2-son muzlatish kameralarida) o'vqatga ishlatiladigan muz tayyorlash uchun, sovutish kamerasida turli mahsulotlarni sovutish va sovutilgan mahsulotlarni saqlash uchun mo'ljallangan.

Sovutgich uskunalar muayyan bo'shliq ichiga o'rnatilish uchun moslab ishlab chiqarilgan, ya'ni ularni shkaf ichiga, oldindan tayyorlangan devor tokchaga yoki shunga o'xshash joylarga o'rnatish mumkin. Sovutgich uskunalarida **R600a** sovutish agenti (xladagent)dan foydalaniladi.

1.2 Sovutgich uskunalar **50 Hz** chastotali o'zgaruvchan tokning (**220±33**) **V** kuchlanishga ega elektr tarmog'i orqali ishlatiladi hamda **70%**dan yuqori bo'lmagan nisbiy namlikka va sovutgich uskunasi tablichkasida ko'rsatilgan iqlim darajasiga muvofiq atrof-muhitning havo haroratiga ega oshxonalarda o'rnatish uchun mo'ljallangan. Tablichka uskunaning sovutish kamerasi ichki yon devori pastki qismida joylashtirilgan. **N** iqlim darajasi uchun atrof-muhitning havo harorati plus 16°C dan 32°C gacha, **ST** iqlim darajasi uchun – plus 16°C dan 38°C gacha, **T** iqlim darajasi uchun – plus 16°C dan 43°C gacha haroratni tashkil qiladi.

1.3 Sovutgich uskunasi tuzilishi muntazam ravishda takomillashtirib boriladi, shu tufayli mazkur qo'llanmada aks ettirilgan ayrim o'zgarishlar bo'lishi mumkin.

2 TEXNIK MA'LUMOTLAR

1-JADVAL: TEXNIK MA'LUMOTLAR

Ko'rsatkichlar	
Sovutgichning umumiy (brutto) hajmi, dm ³	316
1-son muzlatish kamerasining umumiy (brutto) hajmi, dm ³	47
2-son muzlatish kamerasining umumiy (brutto) hajmi, dm ³	70
Sovutish kamerasining foydali hajmi, dm ³	197
1-son muzlatish kamerasining foydali hajmi, dm ³	47
2-son muzlatish kamerasining foydali hajmi, dm ³	45
1 va 2-son muzlatish kameralaridagi harorat, °C, ushbu darajadan yuqori emas	-18
Sovutish kamerasidagi harorat, °C, ushbu darajadan past emas /yuqori emas	0 / 8
Atrof-muhit havosi 25°C harorat sharoitida elektr energiyasining bir sutkalik sarflanishi, kVt./soat	0,815

добное место следует учесть: внутренняя глубина должна не менее чем на 50мм превышать габаритную глубину холодильного прибора, внутренняя ширина - не менее, чем на 6мм, внутренняя высота - не менее, чем на 4 мм.

Внимание! Необходимо обеспечить свободную циркуляцию воздуха вокруг прибора (рисунок Б.5). Не закрывайте отверстия для притока и оттока воздуха.

5.5 При установке прибора его следует выровнять по горизонтали. Это, а также надежность установки прибора, особенно на неровном полу, достигается при помощи двух передних регулировочных опор.

5.6 Установите комплектующие изделия согласно рисунку Б.1.

5.7 Холодильный прибор, находившийся на холоде, перед включением в электросеть необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 8 час.

5.8 Для более рационального использования пространства холодильной камеры и внутренней панели двери конструкцией предусмотрена перестановка полок 3 и барьер-полка 11 по высоте (рисунок Б.1).

5.9 Ваш прибор имеет правостороннее открывание дверей. С целью обеспечения более удобного размещения его в интерьере кухни в конструкции предусмотрена возможность перенавески дверей для левостороннего открывания. При необходимости это может выполнить механик мастерской по ремонту холодильных приборов (производится за счет потребителя).

6 ПОРЯДОК РАБОТЫ

6.1 Холодильник-морозильник разделен на три камеры: холодильную (ХК) и две морозильные (МК1 и МК2), имеет два компрессора. ХК с МК1 и отдельно МК2 охлаждаются автономными холодильными агрегатами, что дает возможность отключения при необходимости ХК с МК1 или МК2.

6.2 В верхней части прибора находятся органы управления и индикации (поз. 1 на рисунке Б.1 и рисунок Б.3).

6.3 ХК освещается плафоном 2 (рисунок Б.1) с электрической лампочкой, которая включает-ся автоматически при открывании двери и выключается при ее закрывании.

6.4 Включение в сеть холодильного прибора производится вилкой шнура питания, при этом ручки датчиков-реле температуры 1 и 7 (рисунок Б.3), должны быть в положении "выключено", включение в работу (ХК с МК1 или МК2) - поворотом ручек датчиков-реле по часовой стрелке, при этом должен ощущаться легкий щелчок. В момент пуска и остановки соответствующего холодильного агрегата возможен незначительный шум.

Внимание! Повторное включение холодильного прибора в электросеть необходимо производить не ранее, чем через 3 - 4 мин после его отключения.

6.5 При включении холодильника-морозильника будут постоянно гореть зеленые лампы 2 и 8 индикации включения в сеть и красная сигнальная лампа 6 (рисунок Б.3), свидетельствующая о том, что в МК2 не достигнута температура хранения (минус 18°C). По достижении температуры хранения лампа 6 погаснет. При необходимости замораживания продуктов установите переключатель режимов работы 4 в положение режима замораживания, при этом загорается оранжевая лампа 5. По окончании замораживания необходимо установить переключатель 4 на режим хранения.

6.6 Регулирование температурного режима в камерах холодильного прибора осуществляется ручкой датчиков-реле: в ХК и МК1 - ручкой 1 (рисунок Б.3), в МК2 - ручкой 7. Понижение температуры задается поворотом соответствующей ручки по часовой стрелке от крайнего левого до крайнего правого положения. После этого температура в камерах поддерживается автоматически. Температура внутри камер также зависит от температуры окружающего воздуха, частоты открывания дверей и количества хранимых продуктов.

При первом включении холодильного прибора или же после его длительного отключения перед загрузкой продуктов необходимо включить прибор не менее, чем на 3 час, при этом ручки датчиков-реле 1 и 7 установить в крайнее правое положение (максимальный холод).

Примечание - В передней части холодильного прибора по периметру МК1 и МК2 имеются системы обогрева, которые служат для предотвращения осаждения влаги на металлических поверхностях. В процессе работы холодильного прибора в зависимости от температуры окружающей среды эти поверхности нагреваются, что не является причиной для беспокойства. Прибор может работать ненадлежащим образом в случае, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы установленных интервалов (пункт 1.2).

6.7 При открывании двери ХК загорается лампа 3 (рисунок Б.3) и через 25-45 с подается звуковой сигнал. Угол открывания двери для срабатывания сигнализации - не менее 6°.

Внимание! Жидкость и газы, циркулирующие в герметичных системах охлаждения холодильного прибора, могут издавать некоторые шумы как при работе компрессоров, так и после отключения. Также могут быть слышны легкие потрескивания материалов под воздействием температурных деформаций, щелчки срабатывания датчиков-реле температуры. Не волнуйтесь, это совершенно нормально.

Если не удается открыть только что закрытую дверь, следует подождать 2-3 минуты, пока

давление внутри камеры не выровняется с наружным, и открыть дверь.

6.8 Выбор камеры для размещения продуктов необходимо осуществлять в зависимости от предполагаемого срока хранения.

6.8.1 ХК предназначена для охлаждения, кратковременного хранения свежих и прошедших кулинарную обработку продуктов, а также овощей, фруктов и напитков. Основные рекомендации по размещению и хранению продуктов в ХК приведены в таблице 3.

ТАБЛИЦА 3 - ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЗМЕЩЕНИЮ И ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЕ

Продукты	Упаковка	Срок хранения	Место размещения
Сырое мясо, рыба	Пленка, пакеты, емкости	1-2 дня	На нижней полке
Сырой мясной фарш	Сосуд с крышкой	1 день	На нижней полке
Свежая или приготовленная курица, гусь, утка	Пленка или сосуд с крышкой	3-5 дней	На нижней полке
Молоко, кефир, йогурты, напитки	Заводская упаковка	см. на упаковке	На одной из барьер-полок
Продукты после кулинарной обработки	Сосуд с крышкой	3-4 дня	На любой полке
Масло сливочное, маргарин, сыры	Заводская упаковка или пленка	неделя	На любой барьер-полке или на верхней полке
Колбасные изделия	Пленка	2-4 дня	На любой полке
Яйца	Без упаковки	до 1 месяца	Во вкладыше на барьер-полке
Пирожные, торты с кремом	Сосуд с крышкой	2-4 дня	На любой полке
Грибы свежие	Пленка	2-5 дней	В сосуде для овощей
Овощи, фрукты	Без упаковки или пленка	до 10 дней	В сосуде для овощей

6.8.2 МК1 и МК2 предназначены для замораживания и длительного хранения замороженных продуктов, а также для приготовления льда.

Примечание - Хранить быстрозамороженные в промышленных условиях пищевые продукты не следует дольше, чем это рекомендовано изготовителем этих продуктов.

Максимальное количество продуктов (производительность замораживания), которое может быть заморожено в течение 24 час при температуре окружающего воздуха плюс 25°C, указано в таблице 1. Превышение указанной нормы ведет к увеличению длительности замораживания и к снижению качества замороженных продуктов.

Примечание - В режиме замораживания компрессор МК2 работает непрерывно, в режиме хранения - циклично. Максимальное время работы компрессора МК2 в режиме замораживания рекомендуется не более 24 час.

Соблюдайте сроки хранения для купленных в магазине готовых замороженных продуктов (сроки указаны на упаковке).

Рекомендованные сроки хранения в МК продуктов, замороженных в домашних условиях, такие:

- для жирных и соленых продуктов - до трех месяцев;
- для продуктов после кулинарной обработки и продуктов с небольшим содержанием жира - до полугода;
- для постных продуктов - до одного года.

При отключении электроэнергии в сети более времени, указанного в таблице технических данных, размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке и, после остывания, повторно заморозить.

Для удобства размещения продуктов в МК2 предусмотрены выдвижные корзины 8 и 9 (рисунок Б.1).

Для приготовления пищевого льда заполните водой форму для льда 6 (рисунок Б.1) и установите ее на полку МК1 или в корзину МК2. Мороженое и кубики льда не следует употреблять сразу после извлечения из морозильника, т.к. это может вызвать обморожение полости рта.

Продукты, предназначенные для замораживания, размещайте в корзинах МК так, чтобы они занимали как можно большую площадь.

6.9 При размещении продуктов в ХК, МК1 и МК2 соблюдайте следующие правила:

- горячие продукты перед загрузкой охладите до комнатной температуры;

10 DEFECTĂRI POSIBILE ȘI METODELE DE ÎNLĂTURARE A LOR

10.1 Defectările posibile și metodele de înlăturare a lor sunt prezentate în tabelul 4.

Atenție! Înainte de executarea lucrărilor de înlăturare a defectărilor, deconectați aparatul frigorific de la rețeaua electrică!

TABELUL 4 – DEFECTĂRI POSIBILE ȘI METODELE DE ÎNLĂTURARE A LOR

Defectarea și manifestarea sa exterioară, semne suplimentare	Cauza posibilă	Metoda de înlăturare
Aparatul frigorific conectat la rețea nu funcționează, becul de iluminare nu arde	Lipsește tensiunea în rețeaua electrică	Verificați prezența tensiunii rețelei electrice în priză Asigurați contactul fișei cu priză
Becul de iluminare nu arde când ușa frigiderului este deschisă cu agregatul frigorific în funcțiune	A ars becul de iluminare	Scoateți plafonul ce închide becul apăsând ușor clichetele și schimbați becul de iluminare
Zgomot sporit	Frigiderul este instalat incorect Conductele agregatului frigorific se ating de corpul frigiderului sau între ele	Instalați frigiderul în conformitate cu cerințele prezentului manual (vezi punctul 5.5). Înlăturați atingerea conductelor de corpul frigiderului sau între ele, fără a admite deteriorări
Prezența unui sunet specific desprinderii unui sunet de plesnire la deschiderea ușii, deschiderea încordată a ușii	Lipirea etanșorului de suprafața aderenței ușii din partea de montare a ei	Spălați etanșorul ușii și suprafața dulapului la care aderă ușa cu apă caldă cu săpun, ștergeți până la uscat cu cânză moale
Prezența apei în partea de jos a frigiderului	Înfundarea deversorului	Spălați deversorul cu apă caldă (vezi 7.1)

7 ÎNTREȚINEREA APARATULUI FRIGORIFIC

7.1 În aparatul frigorific este prevăzută îndepărtarea automată a stratului de zăpadă de pe peretele posterior al CF. Aceasta înseamnă că de fiecare dată în perioada opririi compresorului (CF) peretele posterior se acoperă cu picături de apă care se scurge în orificiul de pe deversorul format pe perețele posterior al CF și pe deversorul 1 (figura B.4) – în vasul cu apa dezghețată 2 amplasat pe corpul compresorului 3 unde ea se evaporă pe contul căldurii compresorului și mediului ambiant. O asemenea dezghețare periodică a stratului de zăpadă în CF este obligatorie și servește drept dovadă a funcționării normale a aparatului frigorific.

Notă - Dacă s-a produs înfundarea sistemului de scurgere a apei dezghețate și apariția acesteia în CF este necesar de efectuat spălarea sistemului. Trageți deversorul 1 (figura B.4) din vasul cu apă dezghețată 2, puneți sub acesta orice vas voluminos și încet turnați 200 g de apă caldă în orificiul de pe perețele posterior al CF (se poate de folosit para medicală). Repetați această operație de câteva ori, până ce apa din vas nu va deveni curată. Instalați deversorul în locașul vasului cu apă dezghețată 2.

În scopul evitării dezghețării sistemului deversorului se recomandă de efectuat această procedură 1 - 2 ori pe an.

7.2 La formarea unui strat de zăpadă neînsemnat pe pereții interiori ai CC1 și CC2 și pe raft acesta trebuie îndepărtat fără a combina această operație cu dezghețarea CC.

Se interzice folosirea obiectelor ascuțite din metal pentru înlăturarea stratului de zăpadă!

7.3 Dacă s-a format un strat dens de zăpadă cu grosimea mai mare de 5 mm (se determină vizual), frigiderul trebuie deconectat pentru dezghețare.

Dezghețarea CC este de dorit să se realizeze în acel timp când în frigider sunt puține produse și să fie combinată cu curățarea generală a aparatului frigorific.

Să realizați dezghețarea în următoarea ordine:

- deconectați aparatul frigorific de la rețea;
- scoateți din CC coșurile cu produse și produsele de pe raftul CF, înfășurați-le în câteva straturi de hârtie și puneți-le într-un loc răcoros;
- lăsați ușa CC deschisă.

Timpul dezghețării poate fi redus, dacă veți pune în CC1 un vas cu apă fierbinte (60 - 70°C). Pentru a nu deteriora evaporatorul, vasul trebuie plasat cu atenție.

7.4 La sfârșitul dezghețării îndepărtați apa din CC1 și CC2 cu ajutorul buretelui sau șervețelului moale și curățați aparatul frigorific în conformitate cu punctul 5.2.

Se recomandă dezghețarea CC în scop de profilaxie nu mai rar de o dată la cinci – șase luni, spălarea CF – nu mai rar de o dată pe lună.

Notă - Pentru a scoate coșurile 8 și 9 (figura B.1) este necesar de a le tras până la sfârșit și, ridicând partea din față, de scos din dulap. În scopul evitării coșurilor pe ele sunt prevăzuți fixatori suplimentari.

7.5 În caz de oprire a frigiderului pe termen lung trebuie de efectuat dezghețarea, curățarea și de lăsat ușile puțin deschise, ca în cameră să nu se formeze un miros neplăcut.

8 REGULI DE PĂSTRARE ȘI TRANSPORTARE

8.1 Aparatul frigorific îl păstrați în ambalaj în încăperi închise cu ventilare naturală, la umiditatea relativă nu mai sus de 70%.

8.2 Transportați aparatul în ambalaj în poziția verticală de lucru cu orice fel de transport acoperit. Fixați bine aparatul pentru a exclude loviturile și permutările sale posibile în interiorul vehiculelor.

8.3 La lucrări de încărcare și descărcare nu se admite expunerea aparatului la sarcini de șoc.

9 DESERVIRE TEHNICĂ

9.1 Aparatele frigorifice se asigură cu servirea de garanție și tehnică.

9.2 La depistarea defectărilor pe care nu se reușește să le înlăturați în conformitate cu recomandările expuse în capitolul 10 al prezentului manual de exploatare, este necesar de adresat la întreprinderea comercială care v-a vândut produsul sau la atelierul de reparație a frigiderelor.

9.3 În baza cerințelor „Procedurii de evidență a cumpărătorilor care a primit schimbul de garanție a produselor sau serviciilor conform reparației (deservirii) de garanție” și art. 140 al Codului fiscal al Ucrainei, consumatorul în mod obligatoriu va prezenta informația despre sine indicată în biletele de garanție (forma 3- și 4-garant) a cărții de servicii.

9.4 **Atenție!** La executarea simultană a lucrărilor de garanție și servirea tehnică se extrage numai un singur bilet.

9.5 **Atenție!** Apelul fals se achită de către consumator.

La depistarea defectărilor pe care nu se reușește să le înlăturați în conformitate cu recomandările expuse în capitolul 10 al prezentului manual de exploatare, este necesar de adresat la întreprinderea comercială care v-a vândut produsul sau la atelierul de reparație a frigiderelor.

- для предотвращения передачи запаха от одного продукта к другому и высыхания продуктов, храните их в упаковке;

- не допускайте попадания поваренной соли на поверхность испарителя;

- растительные масла и жиры не должны попадать на пластмассовые детали холодильного прибора и на уплотнитель двери, так как эти детали могут стать пористыми;

- во избежание примерзания продуктов к задней стенке ХК не прислоняйте их к ней вплотную;

- запрещается помещать в холодильный прибор щелочи, кислоты, лекарственные препараты без герметичной упаковки, горючие и взрывоопасные жидкости;

- нельзя хранить в МК жидкие продукты в стеклянной таре.

7 УХОД ЗА ХОЛОДИЛЬНЫМ ПРИБОРОМ

7.1 В холодильном приборе предусмотрено автоматическое удаление снегового покрова с задней стенки ХК. Это означает, что каждый раз в период остановки компрессора ХК и МК1 задняя стенка ХК покрывается каплями воды, которая стекает в отверстие на отформованном сливе в нижней части стенки ХК и по водоотводу 1 (рисунок Б.4) - в сосуд талой воды 2, расположенный на корпусе компрессора 3, где она испаряется за счет тепла компрессора и окружающей среды. Такое периодическое оттаивание снегового покрова в ХК является обязательным и служит доказательством нормального функционирования холодильного прибора.

Примечание - Если произошло засорение отвода талой воды из ХК, необходимо провести промывание системы слива. Вытяните водоотвод 1 (рисунок Б.4) из сосуда талой воды 2, поставьте под него любой вместительный сосуд и медленно налейте 200 г теплой воды в отверстие (можно использовать медицинскую грушу). Повторите эту операцию несколько раз, пока вода в сосуде не станет чистой. Установите водоотвод в гнездо сосуда талой воды 2.

Во избежание засорения водоотвода рекомендуется выполнять эту процедуру 1 - 2 раза в год.

7.2 При образовании незначительного снегового покрова на внутренних стенках МК1 и МК2 и на полке МК1 его следует удалять, не приурочивая это к моменту оттаивания МК.

Запрещается использовать для удаления снегового покрова острые металлические предметы!

7.3 Если образовался плотный снеговой покров толщиной более 5 мм (определяется визуально) и его нельзя удалить, холодильник-морозильник или отдельную МК (см. пункт 6.1) следует отключить для оттаивания.

Оттаивание морозильных камер желательно осуществлять во время, когда в холодильнике-морозильнике мало продуктов и проводится общая уборка холодильного прибора.

Оттаивание производится в следующем порядке:

- отключите холодильный прибор от электросети;
- удалите продукты из МК1 и МК2, заверните их в несколько слоёв бумаги и положите в прохладное место, т.к. повышение температуры замороженных продуктов может сократить срок хранения;
- оставьте двери морозильных камер открытыми.

Время оттаивания можно сократить, поставив в морозильные камеры сосуды с горячей водой (60 - 70°C). Чтобы не повредить испаритель МК1, сосуд следует устанавливать аккуратно.

7.4 По окончании оттаивания воду из МК1 и МК2 удалите с помощью губки или мягкой салфетки, произведите уборку холодильного прибора в соответствии с пунктом 5.2.

Морозильные камеры рекомендуется оттаивать с профилактической целью не реже одного раза в пять-шесть месяцев, мыть ХК - не реже одного раза в месяц.

Примечание - Для извлечения корзины их необходимо выдвинуть до упора и, приподняв переднюю часть, извлечь из шкафа. Для предотвращения падения корзины на них предусмотрены дополнительные фиксаторы.

7.5 При выключении холодильника-морозильника на долгое время следует выполнить оттаивание, уборку и оставить двери прибора слегка открытыми, чтобы в камерах не образовывался неприятный запах.

8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

- 8.1 Холодильный прибор храните в упакованном виде в закрытых помещениях с естественной вентиляцией, при относительной влажности не выше 70 %.
- 8.2 Транспортируйте прибор в упаковке в вертикальном рабочем положении любым видом крытого транспорта. Надежно закрепляйте прибор, чтобы исключить возможные удары и перемещения его внутри транспортных средств.
- 8.3 При погрузочно-разгрузочных работах не допускается подвергать холодильный прибор ударным нагрузкам.

9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 9.1 Холодильные приборы обеспечиваются гарантийным и техническим обслуживанием.
- 9.2 При обнаружении неисправностей, которые не удается устранить в соответствии с рекомендациями, изложенными в разделе 10 настоящего руководства по эксплуатации, необходимо обратиться в торговое предприятие, продавшее изделие, или в мастерскую по ремонту холодильных приборов.
- 9.3 На основании требований "Порядка учета покупателей, получивших гарантийную замену товаров или услуг по гарантийному ремонту (обслуживанию)" и ст. 140 Налогового кодекса Украины, потребитель в обязательном порядке предоставляет информацию о себе, указанную в гарантийных талонах (формы 3- и 4-гарант) сервисной книжки.
- 9.4 **Внимание!** При одновременном выполнении работ по гарантийному ремонту и техническому обслуживанию изымается **только один** талон.
- 9.5 **Внимание!** Ложный вызов оплачивается потребителем.
- Если причиной вызова механика является невыполнение потребителем руководства по эксплуатации, нарушение условий установки или несоответствующие условия эксплуатации (см. пункт 1.2), вызов и выполненные работы подлежат оплате согласно прейскуранту службы сервиса.

10 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

10.1 Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 4.

Внимание! Перед проведением работ по устранению неисправностей отключите холодильный прибор от электросети!

ТАБЛИЦА 4 - ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность, ее внешнее проявление, дополнительные признаки	Вероятная причина	Метод устранения
Включенный в электросеть холодильник не работает, лампы освещения не горит	Отсутствие напряжения в электросети Нет контакта вилки с розеткой	Проверьте наличие напряжения электрической сети в розетке Обеспечьте контакт вилки с розеткой
При открытой двери холодильника лампа освещения не горит при работающем холодильном агрегате	Перегорела лампа освещения	Снимите плафон, закрывающий лампу, легким нажатием на защелку и замените лампу освещения
Повышенный шум	Неправильно установлен холодильник Трубопроводы холодильного агрегата соприкасаются с корпусом холодильника или между собой	Установите холодильник в соответствии с требованиями настоящего руководства (см. пункт 5.5). Устраните касание трубопроводов с корпусом холодильника или между собой, не допуская повреждений
Наличие характерного для отлипания хлопающего звука при открывании двери, тугое открывание двери	Прилипание уплотнителя к плоскости прилегания двери со стороны ее навески	Промойте уплотнитель двери и плоскость шкафа, к которой прилегает дверь, теплой мыльной водой, насухо вытрите мягкой тканью
Наличие воды в нижней части холодильной камеры	Засорение водоотвода	Промойте водоотвод теплой водой (см. 7.1)

au trecut prelucrarea culinară, și a legumelor, fructelor și băuturilor. Recomandările principale privind plasarea și păstrarea produselor în CF sunt prezentate în tabelul 3.

TABELUL 3 – RECOMANDĂRI PRINCIPALE PRIVIND PLASAREA ȘI PĂSTRAREA PRODUSELOR ÎN CAMERA FRIGORIFICĂ

Produse	Ambalaj	Termen de păstrare	Locul plasării
Carne crudă, pește	Peliculă, pachete, vase	1-2 zile	Pe raftul de jos
Tocătură de carne crudă	Vas cu capac	1 zi	Pe raftul de jos
Găină, găscă, rață proaspătă sau pregătită	Peliculă sau vas cu capac	3-5 zile	Pe raftul de jos
Lapte, chefir, iaurturi, băuturi	Ambalajul producătorului	vezi pe ambalaj	Pe unul din rafturile-bariere
Produse	Ambalaj	Termen de păstrare	Locul plasării
Produse după prelucrare culinară	Vas cu capac	3-4 zile	Pe orice raft
Unt, margarină, cașcaval	Ambalajul producătorului sau peliculă	1 săptămână	Pe orice raft-barieră sau pe raftul de sus
Mezeluri	Peliculă	2-4 zile	Pe orice raft
Ouă	Fără ambalaj	până la 1 lună	În pana de pe raftul-barieră
Prăjituri, torturi cu cremă	Vas cu capac	2-4 zile	Pe orice raft
Ciuperci proaspete	Peliculă	2-5 zile	În vasul pentru legume
Legume, fructe	Fără ambalaj sau peliculă	până la 10 zile	În vasul pentru legume

6.11 Congelarea și păstrarea produselor în camera de congelare

6.11.1 CC1 și CC2 este destinată pentru congelarea și păstrarea îndelungată a produselor congelate, și pentru pregătirea gheții combustibile.

6.11.2 Cantitatea maximă de produse (capacitatea de congelare) care poate fi congelată timp de 24 ore la temperatura aerului ambiant de 25°C este indicată în tabelul 1. Depășirea normei indicate poate duce la creșterea duratei de congelare și la reducerea cantității produselor congelate.

Notă - În regim de congelare compresorul CC2 funcționează fără întreruperi, în regim de păstrare - ciclic. Timpul maxim de funcționare a compresorului CC2 în regim de congelare se recomandă să fie nu mai mult de 24 ore.

6.11.3 Pentru pregătirea gheții combustibile umpleți cu apă forma pentru gheață 6 (figura B.1) și instalați-o în CC. Înghețata și cuburile de gheață nu trebuie consumate imediat după ce au fost scoase din CC, deoarece, aceasta poate provoca degerături ale cavității bucale.

6.11.4 Pentru comoditatea utilizării în CF sunt prevăzuți coșuri mobile 8 și 9 (figura A.1).

Produsele destinate pentru congelare trebuie plasate în coșurile CC astfel, încât ele să ocupe cât mai mult spațiu.

6.11.5 Respectați termenii de păstrare a produselor finite congelate procurate din magazin (termenii sunt indicați pe ambalaj).

Termenii recomandați de păstrare a produselor în CC1 și CC2 congelate în condiții casnice:

- pentru produse grase și sărate – până la trei luni;
- pentru produse după prelucrarea culinară și produse cu conținut mic de grăsime – până la jumătate de an;
- pentru produse de post – până la un an.

În cazul întreruperilor de energie în rețea pentru o perioadă de timp mai îndelungată decât cea specificată în plăcuța cu datele tehnice, alimentele decongelate trebuie consumate într-un timp cât mai restrâns sau supuse imediat unui tratament termic, după răcire, să fie re-congelate.

prevăzută permutarea rafturilor 3 și rafturilor-barierelor 11 după înălțime (figură B.1).

5.9 La aparatul Dvs. ușile se deschid din partea dreaptă. În scopul asigurării unei amplasări mai conforme în interiorul bucătăriei, în construcție este prevăzută posibilitatea remontării ușilor pentru deschiderea lor din partea stângă. În caz de necesitate aceasta poate fi executată de mecanicul din atelierul de reparație a aparatelor frigorifice (se realizează din contul consumatorului).

6 ORDINEA FUNCȚIONĂRII

6.1 Frigiderul-congelator este divizat în trei camere: frigorifică (CF) și două camere de congelare (CC1 și CC2), are două compresoare. CF cu CC1 și aparte CC2 se răcesc cu ajutorul agregatelor frigorifice autonome, fapt ce oferă posibilitatea opririi CF și CC1 sau CC2 la necesitate.

6.2 În partea de sus a aparatului se află organele de comandă și indicare 1 (figura B.1).

6.3 CF se iluminează cu un plafon 2 cu bec electric care se aprinde automat la deschiderea ușii și se stinge la închiderea acesteia.

6.4 Includerea în rețea a aparatului frigorific se realizează prin fișa cablului de alimentare, în acest moment mânerul traductoarelor-releuri de temperatură 1 și 7 (figura B.3), trebuie să fie în poziția "выключено" (oprit), punerea în funcțiune (CF cu CC1 sau CC2) – prin rotirea mânerelor traductoarelor-releuri conform acelor ceasornicului, în acest caz trebuie să se audă un clichet ușor. În momentul pornirii și opririi agregatului frigorific corespunzător este posibil un zgomot neînsemnat.

Atenție! Conectarea repetată a aparatului frigorific la rețea trebuie realizată nu mai devreme decât peste 3 - 4 minute după deconectarea sa.

6.5 La pornirea frigiderului-congelator întotdeauna vor arde două becuri verzi 2 și 8 indicile de includere în rețea și becul roșu de semnalizare 6 (figura B.3), fapt care mărturisește că în CC nu este atinsă temperatura de păstrare (minus 18°C). La atingerea temperaturii de păstrare becul 6 se va stinge. În caz de necesitate a congelării produselor stabilită comutatoarele regimurilor de lucru 4 în poziția regimului de congelare, în acest caz se aprinde becul portocaliu 5. La sfârșitul congelării trebuie de stabilit comutatorul 4 în poziția păstrării.

6.6 Reglarea regimului de temperatură în camerele aparatului frigorific se realizează cu ajutorul mânerelor traductoarelor-releuri: în (CF+CC1) – cu mânerul 1 (figura B.3), în CC2 – cu mânerul 7. Micșorarea temperaturii are loc la rotirea mânerului corespunzător conform acelor ceasornicului de la poziția stângă limită până la poziția dreaptă limită. După aceasta temperatura în camere se menține în mod automat. Temperatura în interiorul compartimentelor depinde, de asemenea, de temperatura ambiantă, frecvența de deschidere a ușilor și cantitatea produselor depozitate.

La prima pornire a aparatului frigorific sau chiar după oprirea îndelungată a sa înainte de încărcarea produselor trebuie de pornit aparatul pentru cel puțin 3 ore, în acest moment mânerul traductoarelor-releu al temperaturii 1 și 7 trebuie stabilite în poziția dreaptă limită (frig maxim).

Notă – În partea din față a aparatului frigorific pe perimetrul CC1 și CC2 sunt amplasate sisteme de încălzire care servesc pentru prevenirea depunerii umezeli pe suprafețele din metal. În procesul de funcționare al aparatului frigorific în dependență de temperatura mediului ambiant această suprafață se încălzește, fapt ce nu prezintă motiv pentru îngrijorare. La creșterea semnificativă a temperaturii mediului ambiant (mai mult decât cea indicată în punctul 1.2) fiți atenți la îndeplinirea condițiilor de instalare a aparatului frigorific (punctul 5.4) și asigurați accesul liber al aerului la peretele posterior al frigiderului.

6.7 La deschiderea ușii CF se aprinde becul roșu 3 (figura B.3) și peste 25-45 s va apare un semnal sonor. Unghiul de deschidere a ușii pentru declanșarea semnalizării – nu mai puțin de 6°.

Atenție! Lichidul și gazele care circulă în sistemul ermetic de refrigerare al aparatului frigorific pot produce unele zgomote cât la funcționarea compresorului, atât și după oprire. De asemenea pot fi auzite trosnituri ușoare ale materialelor sunt acțiunea deformărilor de temperatură, clichetele declanșării traductoarelor-releu al temperaturii. Nu vă îngrijorați, este absolut normal.

În cazul în care nu reușiți să deschideți ușa închisă imediat a CC sau CF, este necesar să așteptați 2-3 minute până când presiunea din interiorul compartimentului nu se egalează cu cea din exterior și puteți deschide ușa.

6.8 La plasarea produselor în CF și CC1, CC2 respectați următoarele reguli:

- răciți produsele fierbinte până la temperatura de cameră;
- pentru a preveni transmiterea mirosului de la un produs la altul și uscarea produselor, le păstrați în ambalaj (lichizi – în veselă bine închisă);
- uleiurile vegetale și grăsimile nu trebuie să nimerească pe piesele din masă plastică ale aparatului frigorific și pe etanșorul ușii (deoarece aceste piese pot deveni poroase);
- în scopul evitării înghețării produselor, nu le rezemați strâns de peretele posterior al CF;
- se interzice plasarea în aparatul frigorific a alcaliilor, acizilor, preparatelor medicinale fără ambalaj ermetic, substanțe inflamabile și explozibile;
- nu se permite păstrarea produselor lichide în ambalaj de sticlă în CC.

6.9 Alegerea camerei pentru plasarea produselor păstrate este necesar de efectuat în dependență de termenul de păstrare presupus.

6.10 Păstrarea produselor în camera frigorifică

6.10.1 CF este destinată pentru răcire, păstrare pe termen scurt a produselor proaspete și celor ce

KEYFIYYƏTLİ, TƏHLÜKƏSİZ, ETİBARLI !



SİZİ SOYUDUCU - DONDURUCU KAMERA ALMAĞINIZ MÜNASİBƏTİ İLƏ TƏBRİK EDİRİK !

DXM 184 XXX II T 316/289/47/45 N/ST 2,5/6,0 A+ TY U 27.5-13533086-023:2012 soyuducu-dondurucu qurğular Ukrayna qəbul edilmiş texniki rəqlamentlərə uyğunluq haqqında deklarasiyalara və UkrSEPRO (Ukrayna) sertifikatıya Sistemində uyğunluq sertifikatlarına və Gömrük Birliyi uyğunluq sertifikatlarına malikdir.

"Nord" ASC istehsalı olan soyuducu qurğular Ukrayna Nazirlər Kabinetinin sərəncamı ilə təsdiq edilmiş, elektrik və elektron avadanlıqda bəzi təhlükəli maddələrin istifadəsinin məhdudlaşdırılmasının Texniki rəqlamentinin tələblərinə və Avropa Parlamentinin Direktivinin və Avropa Zirvəsi Şurasının 2002 / 95 / EC tələblərinə müvafiqdir. Onlara əsasən, qurğuşun, çivə, altı valentli xrom, polibrombifenil və polibrombidifenil efrirlərinin maksimal qatılıqları 0,1 %-dən, kadmiumun - 0,01 %-dən yüksək olmur.

İstehsalçı - müəssisənin keyfiyyət menecmenti sistemi ISO 9001:2008 beynəlxalq standartın tələblərinə uyğundur və TIC (TÜV International Certification, Almaniya), DÜST R (Rusiya), UkrSEPRO (Ukrayna) sistemlərində sertifikatlaşmışdır.

Soyuducu cihazın konstruksiyası onun uzun illər ərzində sadə və rahat istifadəsini təmin edir, lakin biz həmin təlimat kitabçasının oxunmasına bir neçə dəqiqə ayırmağınızı tövsiyə edirik. Cihazın etibarlı və qənaətli istifadəsi düzgün istismardan, təhlükəsizlik tələblərinin və təlimat kitabçasında qeyd olunmuş göstərişlərin riayət olunmasından ibarətdir.

1 ÜMUMİ GÖSTƏRİŞLƏR

1.1 **DXM 184** məişət elektrik soyuducu - dondurucu cihazı ərzaqların dondurulması və dondurulmuş ərzaqların saxlanılması, hər iki dondurucu kameralarda (DK1 və DK2) qida buzunun hazırlanması, ərzaqların soyudulması və soyudulmuş ərzaqların soyuducu kamerasında (SK) saxlanılması üçün nəzərdə tutulmuşdu. Soyuducu cihazlar qurulandılar, yəni onların şkafa, hazırlanmış divar oyuğuna və ya bunlara bənzər yerə qurulması mümkündür. Soyuducu cihazlarda **R 600a** soyuducu agentini istifadə olunur.

1.2. Soyuducu cihazlar dəyişən cərəyanın tezliyi **50 Hs**, gərginliyi (**220 ± 33**) **V** olan elektrik şəbəkədən işləyirlər və nisbi rütubəti **70 %**-dən artıq olmayan və soyuducu cihazın lövhəsində qeyd edilmiş iqlim sinfinə uyğun olan ətraf mühitin hava temperaturu olan mətbəx otaqlarında quraşdırmaq üçün nəzərdə tutulmuşdu. Lövhə aşağıda, SK cihazının daxili yan divarında yerləşir. **N** iqlim sinfi üçün ətraf mühitin temperaturu + 16 °C-dən + 32°C-dək təşkil edir, **ST** sinfi üçün - + 16 °C-dən + 38°C-dək, **T** sinfi üçün - + 16 °C-dən + 43°C-dək təşkil edir.

1.3. **Soyuducu cihaz konstruksiyası daim təkmilləşir, buna görə də həmin təlimat kitabçasında əks olunmamış bəzi dəyişikliklər mümkündür.**

2 TEXNİKİ MƏLUMATLAR

CƏDVƏL 1 - TEXNİKİ MƏLUMATLAR

GÖSTƏRİCİLƏR

Soyuducunun ümumi həcmi (brutto), dm ³	316
DK1 ümumi həcmi (brutto), dm ³	47
DK2 ümumi həcmi (brutto), dm ³	70
DK1-nin faydalı həcmi, dm ³	47
DK2-nin faydalı həcmi, dm ³	45
SK-nin faydalı həcmi, dm ³	197
DK 1 və DK 2-də temperatur, °C, ən çox	-18
SK-da temperatur, °C, ən az / ən çox	0 / 8
Havanın 25 °C temperaturu zaman elektrik enerjisinin gündəlik sərfi, kVt / saat	0,815
Energetik effektivlik sinfi	A+
Dondurma gücü, kq / sut: DK1 / DK2	2,5 / 6,0
Məhsulların saxlanılması üçün ümumi sahə, m ²	1,492

Istehsal olunan buzun miqdan, kq / s	0,12
Şəbəkədə elektrik enerjisinin söndürülməsi zaman DK1 /DK2-da temperaturun mənfi 9°C-dək artma müddəti, saat	16 / 12
Qabarit ölçülər, mm, ən çox : hündürlüyü eni dəriniyi	1875 574 665
Komplektasiya zamanı çəki (netto), kq, ən çox	72,5
Gümüşün miqdarı, q	A əlavəsi üzrə

Qeyd - İstilik enerjisi parametrləri (SK və DK temperatur, elektrik enerjisinin gündəlik sərfi) nizama salınmış ətraf mühit temperaturu, hava rütubətliyi və s. zaman laboratoriya şəraitində standart metodika üzrə təyin olunur.

3 TƏDARÜK KOMPLEKTİ

3.1. Təlimat kitabçasını sonradan oxumazdan əvvəl mətn hissəsindən sonra yerləşdirilmiş şəkillərə baxın (əlavə B).

3.2. Tədarük komplektinə 2-ci cədvəl və B.1, B.2 şəkli ilə müvafiq olaraq komplektə edici məmulatlar dəsti ilə qablaşdırılmış soyuducu cihaz, istismar üzrə təlimat kitabçası, servis kitabçası daxildir.

CƏDVƏL 2 - KOMPLEKTƏ EDİCİ MƏMULATLAR

Şək.	Poz.	Komplektə edici məmulatlar	
B.1	3	Rəf	3
B.1	4	Rəf	1
B.1	5	Meyvə və tərəvəz üçün qab	2
B.1	6	Buz üçün forma	1
B.1	7	DK 1 rəfi	1
B.1	8	Böyük səbət	1
B.1	9	Kiçik səbət	1
B.1	10	Böyük rəf - maneə	1
B.1	11	Rəf - maneə	3
B.1	12	İçlik	1
B.2	2	Dayaq	2

4 TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLƏBLƏRİ

4.1. Soyuducu cihazın istismarı zaman elektrik cihazların istifadəsi zaman elektrik təhlükəsizliyin ümumi qaydalarına riayət edin.

4.2. Sizin cihaz elektrik cərəyanı ilə zədələnmədən müdafiə dərəcəsinə görə **1-ci sinif** olaraq yerinə yetirilmişdir. Əgər onun qidalanma şnurunun çəngəli Sizin elektrik açarınıza uyğun gəlmirsə, onda torpaqlanma kontaktı ilə elektrik açarının quraşdırılması üçün ixtisaslı elektrikə müraciət etmək lazımdır (istehlakçının hesabına aparılır).

4.3. Soyuducu cihazın qoşulmasından əvvəl elektrik açarı, çəngəlin saz olmasını, eləcə də qidalanma şnurunda izolyasiya pozulmasının olmamasını yoxlamaq lazımdır.

4.4. Qidalanma şnurunun zədələnməsinə və onun çəngəldə kontaktlarının pozulmasına **yol verməyin**. Şnurun zədələnməsi zaman onu istehsalçıdan və ya servis xidmətindən alınmış xüsusi şnur ilə əvəz etmək lazımdır.

Təhlükəyə yol verməmək üçün şnurunu yalnız servis xidmətinin (ixtisaslaşdırılmış emalatxananın) ixtisaslı mütəxəssisləri dəyişdirməlidir.

Elektrik avadanlığın izolyasiyasının pozulma əlamətləri yarandıqda (metal hissələrə toxunan zaman sancma) **dərhal soyuducu qurğunu** elektrik şəbəkədən ayırın və nasazlığı aradan qaldırmaq üçün xidmət edən təşkilatın mexanikini çağırın.

4.5. Soyuducu cihazın üzərinə plastmasın yana biləcəyi elektrik qızdırıcı qurğularını **qoymayın**.

Soyuducu cihazın arxasında yerləşən cərəyan daşıyıcı hissələrin üzərinə suyun düşməsinə **yol verməyin**.

4.6. İldə bir dəfədən az olmamaqla, əvvəlcədən şnur çəngəlini elektrik açarından çıxararaq, soyuducu cihazın arxasında yerləşən konstruksiya elementlərini quru yumşaq şotka və ya tozsoran vasitəsilə tozdan təmizləmək lazımdır.

4.7 **Atəş!** İn scopul asigürării securității antiincendiaré:

- nu conectați aparatul frigorific la rețeaua electrică cu protecția defectată contra suprasarcinii de curent;

- nu folosiți pentru conectare racorduri, prize suplimentare și cabluri de prelungire;

- nu executați înlocuirea elementelor instalației electrice cu ajutorul persoanelor care nu posedă permisiune (licență) corespunzătoare;

- nu instalați în aparatul frigorific becul electric de iluminare cu capacitatea mai mare de 15W.

4.8 **Atenție!** La expirarea termenului de exploatare a instalației frigorifice (vezi carnetul de deservire, obligațiile de garanție) este necesar de a apela la un specialist al serviciului de deservire care trebuie să dea concluzia referitor la posibilitatea exploatarei în continuare a instalației și, numai decît, să înlocuiască toate elementele cablajului acesteia. În caz contrar, ați putea fi expuși riscului atît Dvs. cît și cei din jur.

4.9 În aparatul frigorific al Dvs. se folosește agentul frigorific **R600a** – gaz natural care nu cauzează daună pentru mediul înconjurător, dar care este ușor inflamabil, de aceea este necesar de respectat măsurile suplimentare de precauție:

Atenție! Nu acoperiți spațiile de ventilație din urma aparatului frigorific.

Atenție! Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte dispozitive pentru accelerarea procesului de dezghețare, afară de cele recomandate de producător.

Atenție! Nu deteriorați conturul de refrigerare.

Atenție! Nu folosiți aparate electrice înăuntrul secțiilor de păstrare a produselor, dacă acestea diferă de tipurile recomandate de către producător.

Atenție! La dezmetizarea sistemului frigorific aerisiți bine încăperea și nu folosiți focul deschis.

4.10 **Atenție!** Aparatul dat nu este destinat pentru a fi utilizat de oameni (inclusiv copii) cu dereglări fizice, nervoase sau psihice sau insuficiență de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor când acești oameni sunt supravegheați sau sunt îndrumați în privința folosirii acestui aparat de persoana responsabilă pentru securitate lor.

Copiii trebuie supravegheați în scopul neadmiterii lor să se joace cu aparatul.

4.11 **Deconectați** aparatul frigorific de la rețea, scoțând fișa din priză, la:

- curățarea dinăuntru și pe dinafară, dezghețarea CC;

- spălarea podelelor sub aparat, mutarea aparatului într-un alt loc;

- deconectarea tensiunii în rețeaua electrică;

- înlăturarea defectărilor, înlocuirea becului de iluminare;

- deplasarea Dvs. pe un termen lung.

4.12 În cazul în care ați decis să nu mai folosiți frigiderul Dvs, atunci acesta trebuie utilizat. Scoateți ștecărul din priză și tăiați cablul de alimentare. Nu admiteți deteriorarea conductelor pentru a evita scurgerea agentului frigorific și a uleiului. Agentul frigorific ce se conține în sistemul de refrigerare trebuie eliminat de către specialist. Pentru informații mai detaliate referitor la utilizarea instalației frigorifice, rugăm să Vă adresați autorităților locale, serviciului de colectare și utilizarea deșeurilor sau la magazinul de unde a fost achiziționată instalația frigorifică.

5 PROCEDURA DE INSTALARE ȘI PREGĂTIREA DE LUCRU

5.1 Îndepărtați ambalajul de pe aparatul frigorific și piesele de completare. Dacă frigiderul este completat cu rafturi de sticlă, scoateți tâlpile de polietilenă de transportare de pe marginile rafturilor.

5.2 Spălați aparatul frigorific cu apă caldă: partea exterioară – cu detergent de săpun, părțile interioare – cu sodă alimentară. Ștergeți până la uscat cu pânză moale și aerisiți foarte bine.

Nu admiteți pentru spălarea aparatului frigorific folosirea pastei abrazive și detergenților care conțin acizi și diluanți.

5.3 Pe peretele posterior al suprafeței de instalare fixați doi opritori 2 care vor asigura distanța necesară de la aparatul frigorific până la peretele încăperii (figură B.2).

Atenție! Distanța de la părțile proeminente ale aparatului până la perete trebuie să fie nu mai mică de 20 mm.

5.4 Determinați locul instalării aparatului. Nu amplasați aparatul în apropierea surselor de căldură, umezeală și în zona nimeririi razelor solare directe.

La încorporarea instalației frigorifice într-un dulap, în nișa prevăzută în perete sau într-un loc similar trebuie luate în considerație următoarele: adîncimea interioară trebuie să depășească adîncimea de gabarit a instalației frigorifice cu cel puțin 50 mm, lățimea interioară – cu cel puțin 6 mm, înălțimea interioară – cu cel puțin 4 mm.

Atenție! Este necesar de a asigura circulația liberă a aerului în jurul instalației (figura B.5) nu blocați orificiile de intrare și ieșire a aerului.

5.5 Pentru a amplasa instalația, ea trebuie să fie aliniată orizontal. Acest lucru, precum și siguranța amplasării instalației frigorifice, în special pe o suprafață neuniformă, se realizează cu ajutorul a două suporturi frontale reglabile.

5.6 Instalați piesele de completare conform figurii B.1.

5.7 Aparatul frigorific care s-a aflat la rece, înainte de conectare la rețeaua electrică este necesar de ținut la temperatura de cameră nu mai puțin de 8 ore.

5.8 Pentru o folosire mai rațională a spațiului camerei frigorifice și panoului intern al ușii, este

Suprafața sumară pentru păstrarea produselor, m ²	1,492
Cantitatea gheții produse, kg/oră	0,12
Timpul de creștere a temperaturii în CC1 / CC2 pînă la minus 9°C la întreruperea energiei electrice în rețea, h	16 / 12
Dimensiuni de gabarit, mm, nu mai mult:	
înălțime	1875
lățime	574
adâncime	665
Greutatea (netă), kg, nu mai mult	72,5
Conținut de argint, g	conform anexei A

Notă - Parametrii termoenenergetici (temperatura în CC1, CC2 și CF, consumul zilnic de energie) se determină conform metodei standard în condiții de laborator la temperatura reglementată a mediului, umiditatea aerului ș.a.

3 SETUL LIVRĂRII

3.1 Înainte de citirea ulterioară a instrucțiunii vedeți figurile (anexa B) plasate după partea textuală.

3.2 În setul livrării se include aparatul frigorific cu un set de piese de completare în conformitate cu tabelul 2 și figura B.1, B.2, manual de exploatare, carte de service.

TABELUL 2 - PIESE DE COMPLETARE

Fig.	p.	Piese de completare	
B.1	3	Raft (din metal sau de sticlă)	3
B.1	4	Raft	1
B.1	5	Vas pentru legume și fructe	2
B.1	6	Formă pentru gheață	1
B.1	7	Raft CC1	1
B.1	8	Coș mare	1
B.1	9	Coș mic	1
B.1	10	Raft-barieră mare	1
B.1	11	Raft-barieră	3
B.1	12	Pană	1
B.2	2	Opritor	2

4 CERINȚE DE SECURITATE

4.1 La exploatarea aparatului frigorific respectați regulile generale de securitate electrică la folosirea de aparate electrice.

4.2 Aparatul Dvs. este executat conform gradului de protecție contra electrocutării de **clasa 1**. Dacă fișa cablului de alimentare nu se potrivește cu priza Dvs., trebuie de adresat la un electrician calificat pentru instalarea prizei cu contact de legare la pământ (se realizează din contul consumatorului).

4.3 Înainte de pornirea aparatului frigorific verificați starea bună a prizei, fișei și cablul de rețea la subiectul lipsei defectării izolației.

4.4 **Nu admiteți** deteriorarea cablului de alimentare și defectarea contactelor sale în fișă. În caz de deteriorare a cablului, acesta trebuie înlocuit cu unul primit de la producător sau în direcția de service.

În scopul evitării pericolului, înlocuirea cablului trebuie realizată numai de către specialiștii calificați ai direcției de service (în atelier specializat).

La apariția semnelor de deteriorare a izolației echipamentului electric (întepături la atingerea părților metalice), **imediat deconectați aparatul frigorific** de la rețeaua electrică și chemați mecanicul organizației de serviciu pentru depistarea și înlăturarea defectărilor.

4.5 **Nu puneți** pe suprafața aparatului frigorific aparate de încălzit electrice de la care se poate aprinde masa plastică.

Nu admiteți nimerirea umezelii pe părțile conducătoare de curent plasate din urma aparatului frigorific.

4.6 Nu mai rar de o dată pe an, cu ajutorul unei perii uscate sau cu aspiratorul, curățați de praf elementele construcției plasate pe partea posterioară a aparatului frigorific, preliminar scoateți din priză fișa cablului de alimentare.

4.7. **Diqqet !** Yanğın təhlükəsizliyinin təmin olunması məqsədilə :

- soyuducu cihazı cərəyan yüklənmələrindən nasaz müdafiəsi olan elektrik şəbəkəsinə qoşmayın ;
- qoşulmaq üçün birləşdiricilərdən, əlavə elektrik açarlardan və uzadıcı şnurlardan istifadə etməyin;
- müvafiq icazəsi (lisensiyası) olmayan şəxslər vasitəsilə elektrik şəbəkəsi elementlərini dəyişdirməyin;

- soyuducu cihaza 15 Vt-dan artıq gücü olan elektrik işıqlandırma lampasını quraşdırmayın.

4.8. **DIQQƏT !** Soyuducu cihazın istismar müddəti bitdikdə (bax servis kitabçası, zamanət öhdəlikləri) servis xidmətinin mütəxəssisini çağırmaq lazımdır, həmin mütəxəssis cihazın gələcək istismarının mümkünlüyü haqqında rəy verməli və mütləq onun elektrik şəbəkəsinin bütün elementlərini dəyişdirməlidir. Əks halda siz özünü və ətrafdakı insanlar üçün təhlükəyə səbəb ola bilərsiniz.

4.9. Soyuducuda **R 600a** soyuducu amili istifadə olunur - ətraf mühitə zərər vurmeyən, lakin tez alovlanan təbii qazdır, buna görə əlavə təhlükəsizlik tədbirlərinə riayət etmək lazımdır :

Diqqət ! Soyuducu cihazın arxasında ventilyasiya aralığını doldurmayın.
Diqqət ! Donun açılması prosesini sürətləndirmək üçün istehsalçı tərəfindən tövsiyə olunmuş qurğulardan başqa mexaniki qurğulardan və ya digər cihazlardan istifadə etməyin.

Diqqət ! Soyutma konturunu zədələməyin.

Diqqət ! Məhsulların saxlanması üçün şöbələrin içində elektrik cihazlardan istifadə etməyin, əgər onlar istehsalçı tərəfindən tövsiyə olunmuş tiplərdən fərqlənilsə.

Diqqət ! Soyuducu sistemin germetikləşdirilməsi zaman otağı yaxşı havalandırın və açıq alovdan istifadə etməyin.

4.10. **Diqqət !** Həmin cihaz fiziki, əsəbi və ruhi pozulmaları olan və ya bilik və təcrübəsi az olan insanlar (o cümlədən uşaqlar) tərəfindən istifadə olunması üçün nəzərdə tutulmamışdır, - təhlükəsizliyə cavab verən şəxs tərəfindən bu şəxslərə nəzarət həyata keçirildiyi və ya onların həmin cihazın istifadə olunmasına dair təlimat verildiyi hallar istisna olmaqla.

Uşaqların cihazla oynamaqlarına yol verməmək üçün onlara nəzarət etmək lazımdır.

4.11. Aşağıdakı hallarda çəngəli elektrik açarından çıxararaq, soyuducu cihazı elektrik şəbəkədən **söndürün** :

- onun altında döşəmənin yuyulması, onun digər yerə keçirilməsi ;
- onun içəridən və bayırdan təmizlənməsi, DK-nın buzunun əridilməsi
- elektrik şəbəkəsi gərginliyinin söndürülməsi ;
- nasazlıqların aradan qaldırılması, işıqlandırma lampasının dəyişdirilməsi ;
- Sizin uzun müddət başqa yerə getməyiniz.

4.12. Əgər siz öz soyuducunuzdan bir daha istifadə etməmək qərarına gəlisinizsə, o zaman onu istifadə (utilizasiya) etmək lazımdır. Çəngəli rozetkadan çıxarın, qidalanma şnurunu kəsin. Soyuducu agent və yağın axmasının qarşısını almaq üçün boru kəmərlərinin zədələnməsinə yol verməyin. Soyuducu sistemində olan soyuducu agent mütəxəssis tərəfindən istifadə (utilizasiya) olunmalıdır. Soyuducu cihazın istifadə (utilizasiya) olunması haqqında daha ətraflı informasiya almaq üçün yerli hökumət orqanlarına, tullantıların çağırışı və istifadə (utilizasiya) olunması üzrə xidmətə və ya soyuducu cihazın alındığı mağazaya müraciət etmək xahiş olunur.

5 QURASHDIRMA QAYDASI VƏ İŞƏ HAZIRLIQ

5.1. Soyuducu cihazdan və komplektə edici məmulatlardan qablaşdırmanı çıxarın. Əgər soyuducu şüşə rəflərlə komplektə olunursa, rəflərin kənarlarından polietilen nəqlədici (daşınma üçün olan) xizəkləri çıxarın.

5.2. Cihazı ılıq su ilə yuyun : bayır hissəsini - yuyucu sabun vasitəsilə, daxili hissələri - qida sodası məhlulu ilə. Yumşaq parça ilə qurulayın və yaxşı havalandırın.

Soyuducu cihazın yuyulması üçün tərkibində turşular və həlledicilər olan abraziv pasta və yuyucu vasitələrin istifadəsinə yol verməyin.

5.3. İstiqamətverici müstəvinin arxa divarına iki ədəd 2 dayağın bərkidin - onlar soyuducu cihazın otağın divarına qədər lazımı məsafəni təmin edəcəkdir (şəkil B. 2).

Diqqət ! Cihazın qabağa çıxan hissələrindən divara qədər məsafəsi ən azı 20 mm olmalıdır.

5.4. Soyuducu cihazın quraşdırıldığı yeri müəyyən edin. Onu işıq, su mənbələri yaxınlığında və bilavasitə günəş şüalarının düşmə zonasında yerləşdirməyin.

Soyuducu cihazın şkafa, hazırlanmış divar oyuğuna və bunu bənzər yerə quraşdırılması zaman aşağıdakıları nəzərə almaq lazımdır : daxili dərinlik soyuducu cihazın qabarıq dərinliyindən ən azı 50 mm artıq olmalıdır, daxili en - ən azı 6 mm, daxili hündürlük - ən azı 4 mm artıq olmalıdır.

Diqqət ! Cihazın ətrafında havanın sərbəst dövr etməsini təmin etmək lazımdır (şəkil B. 5). Havanın daxil olması və çıxması üçün dəlikləri bağlamayın.

5.5. Cihazın quraşdırılması zaman onu üfqi xətt üzrə düzəltmək lazımdır. Bu, eləcə də soyuducu cihaz qurğusunun möhkəmliyi, xüsusilə də hamar olmayan döşəmədə, iki ön tənzimləyici dayaqlar vasitəsilə əldə olunur.

5.6. B. 1. Şəklinə əsasən komplektə edici məmulatları quraşdırın.

5.7. Soyuducu qalmış soyuducu cihazı elektrik şəbəkəyə qoşmadan əvvəl otaq temperaturunda ən azı 8 saat saxlamaq lazımdır.

5.8. Soyuducu kameranın içindən və qapının daxili panellərindən daha səmərəli istifadə etmək üçün konstruksiya ilə rəflərin yerinin dəyişdirilməsi (3) və hündürlük boyunca manevr - rəf (11) nəzərdə

tutulmuşdu (Şəkil B. 1).

5.9. Sizin cihaz sağ tərəfə açılır. Mətbəx interyerində onu daha rahat yerləşdirilməsini təmin etmək məqsədilə konstruksiyada sol tərəfli açılma üçün qapıların yer dəyişmə imkanı nəzərdə tutulmuşdu. Zəruri hallarda bunu soyuducu cihazların təmiri üzrə emalatxananın mexaniki yerinə yetirə bilər (istehlakçının hesabına aparılır).

6 İŞ QAYDASI

6.1. Soyuducu - dondurucu cihaz üç kameraya bölünmüşdü : soyuducu (SK) və iki dondurucu (DK 1 və DK 2), iki kompressora malikdir. SK ilə DK 1 və ayrılıqda DK 2 avtonom soyuducu aqreğatı ilə soyudulur, bu da tələb olunduğu hallarda SK ilə DK 1 və ya DK 2-ni söndürməyə imkan verir.

6.2. Cihazın yuxarı hissəsində idarə etmə və indikasiya 1 orqanlar yerləşir. (şəkil B. 1).

6.3. SK plafonun (2) içində yerləşən elektrik lampası ilə işıqlanır, SK-nın qapılarının açılması zaman lampa avtomatik olaraq yanır və qapı bağlandıqda - sönmür.

6.4. Soyuducu cihazın şəbəkəyə qoşulması qidalanma şnurunu çəngəli vasitəsilə aparılır, bu zaman 1 və 7 sensor reletlərin qulpları (şəkil B. 3) "söndürülmüş" vəziyyətdə olmalıdır (SK ilə DK 1 və ya DK 2).

Soyuducu cihazın və ya kameraların birinin işə qoşulması bu qulpların və ya onların birinin saat əqrəbi istiqamətində döndürülməsi ilə həyata keçirilir. Qulpun döndürülməsi kiçik şıqqıltı ilə müşayiət olunur. Müvafiq soyuducu aqreğatların işə salınması və ya dayandırılması anında cüzi küy mümkündür.

Diqqət ! Soyuducu cihazın elektrik şəbəkəsinə təkrar qoşulmasını onun söndürülməsindən 3 - 4 dəqiqədən tez olmayan müddətdən sonra aparmaq lazımdır.

6.5. Soyuducu - dondurucu cihazın qoşulması zaman daim olaraq şəbəkəyə qoşulma indikasiyasının iki yaşıl lampası (2 və 8) və qırmızı siqnal lampası (6) yanacaqdır (şəkil B. 3), hansı ki, DK2-da saxlanma temperaturunun (mənfı 18°C) əldə olunmaması haqqında dəlalat edir. Saxlama temperaturu əldə olunduqdan sonra lampa 6 sönəcəkdir. Ərzaqların dondurulması tələb olunduğu zaman iş rejimi dəyişdirici açarını (4) dondurulma rejiminə quraşdırın, bu zaman narıncı lampa (5) yanacaqdır. Dondurulma bitdikdən sonra iş rejimi dəyişdirici açarını (4) saxlama rejiminə quraşdırın.

6.6. Soyuducuda temperaturun nizamlanması sensor - rele qulpu vasitəsilə həyata keçirilir: (SK+DK1)-da - qulp 1, DK2 - qulp 7 (şəkil B. 3). Temperaturun azalması qulpun saat istiqaməti üzrə kənar sol vəziyyətdən kənar sağ vəziyyətinədək çevrilməsi ilə quraşdırılır. Bundan sonra kameralarda temperatur avtomatik olaraq saxlanılır. Kameraların içində temperatur həmçinin ətraf mühitin temperaturundan, qapıların açılıb - bağlanması tezliyindən və saxlanılan ərzaqların miqdarından asılıdır.

Soyuducu cihazın ilk dəfə qoşulması zaman və ya onun uzun müddətli söndürülməsindən sonra ərzaqları yerləşdirməzdən əvvəl cihazı ən azı 3 saat müddətinə yandırmaq lazımdır, bu zaman temperatur sensor - relesinin qulpunu (1 və 7) ən kənar sağ vəziyyətə (maksimal soyuq) quraşdırmaq lazımdır.

Qeyd - Soyuducu cihazın ön hissəsində DK 1 və DK 2 perimetri üzrə suyun metal səthlərə çökməsinin qarşısını almaq üçün xidmət edən isitmə sistemi mövcuddur. Soyuducu cihazın iş prosesində ətraf mühitin temperaturundan asılı olaraq bu səth qızır, bu da narahatlıq üçün səbəb deyil. Ətraf mühit temperaturunun xeyli artması zaman (1.2-ci bənddə qeyd olunmuş temperaturdan yuxarı) soyuducu cihazın quraşdırılma şərtlərinin yerinə yetirilməsinə diqqətlə yanaşın (bənd 5.4) və soyuma üçün arxa divara havanın sərbəst keçməsinə təmin edin.

6.7 Qapının açılması zaman qırmızı lampa (3) yanır (şəkil B.3) və 25 - 45 saniyədən sonra səs siqnalı verilir. Siqnalizasiyanın işə salınması üçün qapının açılma bucağı - ən azı 6°.

Diqqət ! Soyuducu cihazın hermetik soyutma sistemində dövr edən maye və qazlar həm kompressorun işi zaman, həm də söndürüldükdən sonra bəzi səslər çıxara bilərlər. Həmçinin temperatur deformasiyaları təsirdən materialların yüngül çırtıldamalar, temperatur sensor - relesinin işə düşmə şıqqıltıları eşidilə bilər. Narahat olmayın, bu tamamilə normaldır.

Əgər bir qədər əvvəl bağlanmış DK və ya SK qapısını açmaq mümkün olursa, kameraların daxilində və xaricində təzyiqin tarazlaşması üçün 2 - 3 dəqiqə gözləmək lazımdır, və qapı açılacaqdır.

6.8. Məhsulların DK 1 və DK 2, SK-da yerləşdirilməsi zaman aşağıdakı qaydalara riayət edin :

- qaynar məhsulları yerləşdirməzdən əvvəl otaq temperaturuna qədər soyudun ;

- bir məhsuldan digər məhsula qoxunun keçməsinin və məhsulun qurumasının qarşısını almaq üçün onları qablaşdırmada saxlayın (mayeləri - ağız kipi bağlanan qablarda);

- bitki yağları və piylər soyuducu cihazın plastmas detallarına və qapının sıxlaşdırıcısının üzərinə düşməməlidir (çünki bu detallar məsaməli ola bilər);

- məhsulların donmasına yol verməmək üçün onları SD-nın arxa divarına yapışdırmayın ;

- soyuducu cihaza germetik qablaşdırılması olmayan qələvilər, turşular, dərman preparatlarını, duru yanacaq və partlama təhlükəsi olan mayeləri qoymaq qadağan olunur ;

- DK-da maye məhsullarını şüşə qabda saxlamaq olmaz.

6.9 Saxlanılan məhsulların yerləşdirilməsi üçün kameraların seçimini nəzərdə tutulan saxlanma müddətindən asılı olaraq həyata keçirmək lazımdır.

6.10. Məhsulların soyuducu kamerada saxlanılması

6.10.1. SK təzə və emal olunmuş məhsulların, eləcə də meyvə, tərəvəz və içkilərin soyudulması, qısa müddətli saxlanılması üçün nəzərdə tutulmuşdu. SK-da məhsulların yerləşdirilməsi və saxlanılması üzrə əsas tövsiyələr 3-cü cədvəldə təqdim olunmuşdu.

CALITATIV, SIGUR, EFICIENT!



025

VĂ FELICITĂM CU PROCURAREA FRIGIDERULUI-CONGELATOR!

Frigiderele-congelatoare DXM 184 XXX II T 316/289/47/45 N/ST 2,5/6,0A+ TY Y 27.5-13533086-023:2012 posedă declarații privind conformitatea cu regulamentele tehnice adoptate în Ucraina, certificate de conformitate în Sistemul de certificare УкрСЕППО (Ucraina) și certificate de conformitate a Uniunii Vamale.

Aparatele frigorifice produse de „NORD” SA corespund cerințelor Regulamentului tehnic de restricționare a utilizării anumitor substanțe periculoase în utilaj electric și electronic adoptat prin decizia Cabinetului de Miniștri ai Ucrainei, cerințelor Directivei Parlamentului European și Consiliului European 2002/95/EC, conform cărora concentrațiile maxime de plumb, mercur, crom hexavalent, polibrombifenil și esterii polibromdifenili nu depășesc 0,1%, cadmiu – 0,01%.

Sistemul de management al calității întreprinderii producătoare corespunde cerințelor standardului internațional ISO 9001:2008 și este certificat în sistemul TIC (TÜV International Certification, Germania), GOCT P (Rusia), УкрСЕППО (Ucraina).

Construcția aparatului frigorific asigură folosirea sa simplă și confortabilă de-a lungul multor ani, însă noi vă recomandăm să cheltuiți ceva timp pentru studierea prezentului manual. Funcționarea sigură și econoamă a dispozitivului frigorific depinde de exploatarea corectă, respectarea cerințelor de securitate și instrucțiunilor menționate în manual.

1 INSTRUCȚIUNI GENERALE

1.1 Frigiderele-congelatoare electrice de uz casnic **DXM 184** este destinat pentru congelarea și păstrarea produselor congelate, pregătirea gheții alimentare în două camere de congelare (CC1 și CC2), pentru răcirea și păstrarea produselor răcite în camera frigorifică (CF).

Instalațiile frigorifice sunt încorporabile, adică pot fi instalate în dulap, într-o nișă prevăzută special în perete sau într-un loc similar. În instalațiile frigorifice este utilizat agentul de refrigerare **R600a**.

1.2 Instalațiile frigorifice funcționează de la rețeaua electrică cu o tensiune a curentului alternativ (**220 ± 33**) V, frecvența de **50 Hz** și sunt prevăzute pentru a fi instalate în bucătării, cu o umiditate relativă de pînă la **70%** și cu o temperatură ambiantă corespunzătoare clasei climatice indicate în plăcuța instalației frigorifice. Plăcuța este amplasată în partea de jos a peretelui lateral interior al CF al instalației. Pentru clasa climatică **N** temperatura ambiantă constituie de la plus 16°C la plus 32°C, pentru clasa **ST** - de la plus 16°C la plus 38°C, pentru clasa **T** - de la plus 16°C la plus 43°C.

1.3 Construcția aparatului permanent se perfecționează, de aceea sunt posibile careva schimbări ce nu sunt reflectate în prezentul manual.

2 DATE TEHNICE

TABELUL 1 – DATE TEHNICE

PARAMETRI	
Volum total (brut) frigider, dm ³	316
Volum total (brut) CC1, dm ³	47
Volum total (brut) CC2, dm ³	70
Volum util CC1, dm ³	47
Volum util CC2, dm ³	45
Volum util CF, dm ³	197
Temperatura în CC1 și CC2, °C, nu mai mult de	-18
Temperatura în CF, °C, nu mai puțin / nu mai mult	0 / 8
Consum zilnic de energie la temperatura aerului ambiant 25 °C, kW/oră	0,815
Clasa eficienței energetice	A+
Capacitatea de congelare, kg/zi: CC1 / CC2	2,5 / 6,0

8 САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

8.1 Тоңазытқыш жабдықты қапталған күйінде, табиғи желдетілетін, жабық жайларда, қатысты ылғалдылық 70 % артық болмайтын жерде сақтаңыз.

8.2 Жабдықты қаптамасында, көліктің кез-келген түрімен, тік қалпында тасымалдаңыз. Соққыдан сақтау үшін және көлігі ішінде шайқалмас үшін жабдықты мұқият бекітіңіз.

8.3 арту-түсіру жұмыстары барысында тоңазытқыштың соққыға шалдығуына жол бермеңіз.

9 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

9.1 Тоңазытқыш жабдықтар кепілдік және техникалық қызметтермен қамтамасыз етілген.

9.2 Осы ұсынылып отырған қолдану бойынша нұсқаулықтың 10-бөлімінде мазмұндалған ұсыныстарға сай анықталған ақаулар мен кемшіліктерді жою мүмкін болмаған жағдайда бұйымды сатқан сауда орнына немесе тоңазытқыш жабдықтарды жөндейтін шеберханаға жүгіну керек.

9.3 “Кепілдік бойынша жөндеу (қызмет көрсету) арқылы тауарлардың немесе қызметтің кепілдік берілген ауыстырылуын алған сатып алушыларды есепке алу Тәртібіне және Украинаның салық кодексінің 140-бабына сай» тұтынушы сервистік кітапшаның кепілдік талондарында көрсетілген өзі туралы ақпаратты міндетті түрде беруге тиіс (3 және 4-кепілдік үлгілері).

9.4 **Назар аударыңыз!** Кепілдік бойынша жөндеу және техникалық қызмет көрсету бойынша бір мезгілде жұмыстар атқарылатын болса тек бір талон алынады.

9.5 **Назар аударыңыз!** Жалған шақыртуды тұтынушы өтейді.

Егер механикті шақырудың себебі тұтынушының жабдықты пайдалану нұсқауларын орындамаудың, орнату талаптарының бұзылуының немесе сәйкессіз пайдаланудың салдарынан болса (1.2-тармақты қараңыз), шақырту және жұмыстарды орындау ақысын сервистік қызмет прейскурантында қарастырылған мөлшерде төлеу бойынша жауапкершілік тұтынушыға жүктеледі.

10 БОЛУЫ МҮМКІН АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ АМАЛДАРЫ

10.1 Болуы мүмкін ақаулар мен оларды жою амалдары 4-кестеде қарастырылған.

Назар аударыңыз! Ақауларды жою бойынша жұмыстар атқару алдында тоңазытқыш жабдықты электр желісінен ажыратыңыз!

4-КЕСТЕ — БОЛУЫ МҮМКІН АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ АМАЛДАРЫ

Ақау, оның сырттай көрінуі, қосымша белгілері	Мүмкін себебі	Жою амалы
Электр желісіне қосылған тоңазытқыш істемейді, жарықтандыру шамы жанбайды	Электр желісінде кернеу жоқ Аша мен розетка арасындай байланыс жоқ	Электр желісі мен розеткада кернеудің бар екендігін тексеріңіз Аша мен розетканың байланысын қалыптастырыңыз
Тоңазытқыштың есігі ашылғанда жарықтандыру шамы тоңазытқыш жабдық жұмыс істеп тұрса да жанбайды	Жарықтандыру шамы жанып кеткен	Шамды жауып тұратын плафонды босатып алыңыз, ол үшін кетіктерін аздап басыңыз, жарықтандыру шамын алмастырыңыз
Қатты шу	Тоңазытқыш дұрыс орналастырылмаған Тоңазытқыш жабдықтың түтіктері мен құбырлары тоңазытқышпен немесе өзара жанасып тұрады	Тоңазытқышты осы нұсқаулықтың талаптарына сай орналастырыңыз (5.5-тармақты қараңыз). Тоңазытқыш жабдықтың түтіктері мен құбырлары тоңазытқышпен немесе өзара жанасып тұруын зақымдаусыз жойыңыз
Есікті ашу барысында жабысып қалған затты ажыратқан кезде шығатын дауыс естіледі, есік қиын ашылады	Тығыздауыштың есіктің жанасатын жерлеріне ілулі тұрған жағынан жабысып қалуы мүмкін ашылады	Есіктің тығыздауын және ол жанасатын беттерді жылы сабынды сумен жуыңыз, жұмсақ шүберекпен құрғатып сүртіңіз
Тоңазытқыш камераның төменгі жағында су бар	Су ағызғыш бітеліп қалған	Су ағызғышты жылы сумен жуыңыз (7.1-тармақты қараңыз)

CƏDVƏL 3 - MƏHSULLARIN SOYUDUCU KAMERADA YERLƏŞDIRİLMƏSİ VƏ SAXLANILMASI ÜZRƏ ƏSAS TÖVSIYƏLƏR

Məhsullar	Qablaşdırma	Saxlama müddəti	Yerləşmə yeri
Çiy ət, balıq	Plyonka, paketlər, qablar	1 - 2 gün	Aşağı rəfdə
Çiy ət qiyməsi	Qapağı olan qab	1 gün	Aşağı rəfdə
Təzə və ya bişmiş toyuq, qaz, ördək	Plyonka və ya qapağı olan qab	3 - 5 gün	Aşağı rəfdə
Süd, kefir, yoqurt, içkilər	Zavod qablaşdırması	Qablaşdırmaya bax	Baryer - rəflərin birində
Kulinar emaldan sonra məhsullar	Qapağı olan qab	3 - 4 gün	İstənilən rəfdə
Kərə yağ, marqarin, pendirler	Zavod qablaşdırması və ya plyonka	həftə	İstənilən baryer - rəflərin birində və ya yuxarı rəfdə
Kolbasa məmulatları	Plyonka	2 - 4 gün	İstənilən rəfdə
Yumurta	Qablaşdırmasız	1 aya qədər	Baryer - rəflərdə içlikdə
Pirojinalar, kremli tortlar	Qapağı olan qab	2 - 4 gün	İstənilən rəfdə
Təzə göbələk	Plyonka	2 - 5 gün	Tərəvəzlər üçün qabda
Meyvə və tərəvəz	Qablaşdırmasız və ya plyonka	10 günə qədər	Tərəvəzlər üçün qabda

6.11. Məhsulların dondurucu kamerada dondurulması və soyudulması

6.11.1. DK 1 və DK 2 məhsulların dondurulması və uzun müddət saxlanılması, eləcə də qida buzunun hazırlanması üçün nəzərdə tutulmuşdu.

6.11.2. Havanın müsbət 25°C temperaturunda 24 saat ərzində dondurula biləcək məhsulların maksimal miqdarı (dondurma qüvvəsi) 1-ci cədvəldə qeyd olunmuşdu. Qeyd olunmuş normanın aşılması dondurma müddətini uzadılmasına və dondurulmuş məhsulların keyfiyyətini aşağı düşməsinə gətirib çıxarır.

Qeyd - Dondurulma rejimində DK2 kompressoru fasiləsiz, saxlama rejimində - dövrli işləyir. Dondurulma rejimində DK kompressorunun maksimal iş müddəti ən çox 24 saat tövsiyə olunur.

6.11.3. Qida buzunun hazırlanması üçün buz üçün formanı (6) su ilə doldurun (şəkil B. 1) və onu DK-ya yerləşdirin. Dondurma və buz parçalarını DK-dan götürüldəndə dərhal sonra istifadə etmək lazım deyil, çünki bu ağız boşluğunun donmasına səbəb ola bilər.

6.11.4. İstifadənin rahatlığı üçün DK-da çıxarılan səbətlər (8 və 9) nəzərdə tutulub (şəkil A. 1). Dondurmaq üçün nəzərdə tutulmuş ərzaqları DK səbətlərinə elə yerləşdirin ki, onlar ola bildiyi qədər böyük sahə tutsunlar.

6.11.5. Mağazada alınmış hazır dondurulmuş məhsullar üçün saxlanma müddətlərinə riayət edin (müddətlər qablaşdırmanın üzərində qeyd olunur).

Ev şəraitindən dondurulmuş məhsulların DK-da saxlanılmasının tövsiyə olunan müddətləri :

- yağılı və duzlu məhsullar üçün - üç aya qədər ;

- kulinar emaldan sonra məhsullar və tərkibində az miqdarda yağlar olan məhsullar üçün - yarım ilə qədər ;

- ətsiz, yağsız məhsullar üçün - bir ilə qədər.

Şəbəkədə elektrik enerjisinin texniki məlumatlar cədvəlində qeyd olunduğu vaxtdan çox müddətə söndürülməsi zaman buzu açılmış ərzaqları tez istifadə etmək və ya dərhal bişirmək, soyuduqdan sonra isə təkrar dondurmaq lazımdır.

7 SOYUDUCU CİHAZA QULLUQ

7.1. Sizin soyuducu cihazınızda SK-nın arxa divarından qar örtüyünün avtomatik təmizlənməsi nəzərdə tutulmuşdu. Bu o deməkdir ki, hər dəfə kompressorun dayanması dövründə arxa divar su damcıları ilə örtülür, olan balaca arxlar ilə (şəkil B.4) SK-nın arxa divarında qəliblə tökülmiş novdakı dəliyə və suyu kənara axıdan qurğunun (1) vasitəsilə (şəkil B.4) - kompressorun (3) korpusunda yerləşən ərmiş su qabına (2) axır, burada həmin su kompressor və ətraf mühitin istiliyi sayəsində buxarlanır. Qar örtüyünün SK-da bu cür vaxtaşırı ərimesi çox vacibdir və soyuducu cihazın normal işləməsinin sübutu kimi çıxış edir.

Qeyd - Əgər ərmiş su axını sisteminin çirklənməsi və onun SK-ya çıxması baş veribsə, sistemi yumaq tələb olunur (şəkil B.4). Su axını (1) ərmiş su qabından (2) çıxarın, altına istənilən həcmli qab qoyun və yavaq - yavaq SK-nın arxa divarında yerləşən dəliyə 200 q illiq su tökün. Əməliyyatı qabdakı su təmiz olana qədər bir neçə dəfə təkrar edin. Su axını ərmiş su qabının (2) yuvasına quraşdırın.

Su axını sisteminin çirklənməsinin qarşısını almaq üçün bu proseduru ildə 1 - 2 dəfə yerinə yetirmək tövsiyə olunur.

7.2. DK 1 və DK 2 daxili divarlarında və DK 1 rəfində az miqdarda qar örtüyünün yaranması zaman onu DK-nın ərildilmə vaxtına qədər saxlamadan təmizləmək lazımdır.

Qar örtüyünün təmizlənməsi üçün iti metal əşyalardan istifadə etmək qadağan olunur !

7.3. . Əgər 5 mm-dən artıq sıx qar örtüyü yaranarsa (vizual olaraq müəyyən olunur), və onun təmizlənməsi mümkün deyilsə, ərimesi üçün soyuducu dondurucunu və ya ayrılıqda DK-nı söndürmək lazımdır (bax bənd 6.1.). DK-nın ərildilməsini soyuducuda az miqdarda ərzaq olduğu zaman salmaq və onu soyuducu cihazın

Ümumi təmizlənməsi ilə birləşdirmək yaxşıdır. Əridilməni aşağıdakı qaydada icra edin :

- soyuducu cihazı elektrik şəbəkədən söndürün ;
- DK-dan ərzaqlar olan səbətləri və rəflərdən ərzaqları götürün, onları bir neçə qat kağıza bükün və sərini yere qoyun ;

- DK-nın qapısını açıq saxlayın.
DK-ya qaynar su ilə (60 - 70°C) qab qoyaraq, erimə müddətini qısaltmaq olar. Buxarlandırıcını zədələməmək üçün qabı səliqə ilə qoymaq lazımdır.

7.4. Ərimə bitdikdən sonra DK-dan suyu süngər və ya yumşaq salfet vasitəsilə təmizləyin və 5.2-ci bəndlə müvafiq olaraq soyuducu cihazı təmizləyin.

DK-nı profilaktik məqsədlərlə ən azı beş - altı aydan bir əritmək, SK-nı - ayda ən azı bir dəfə yumaq tövsiyə olunur.

Qeyd - 8 və 9-cü səbətlərinin çıxarılması üçün (şəkil B.1) onları sona qədər çəkmək və ön hissəni qaldıraraq, şkaftan çıxarmaq lazımdır. Səbətlərin düşməsinin qarşısını almaq üçün onlarda əlavə fiksatorlar nəzərdə tutulmuşdu.

7.5. Soyuducunu uzun müddət söndürülməsi zaman əridilməni, təmizlənməni yerinə yetirmək və cihazın qapılarını bir qədər açıq saxlamaq lazımdır ki, kameralarda xoşagəlməz qoxu yaranmasın.

8 SAXLANMA VƏ NƏQL ETMƏ QAYDALARI

8.1. Soyuducu cihazı bağlanmış vəziyyətdə təbii ventilyasiyası olan, nisbi rütubətliyi ən çox 70 % olan bağılı otaqlarda saxlayın.

8.2. Cihazı qutuda vertikal iş vəziyyətində istənilən örtülü nəqliyyat növü ilə daşayın. Cihazı möhkəm bərkidin ki, mümkün zərbələri və onun nəqliyyat vasitəsinin daxilində yerdəyişməsinə istisna etmək olmasın.

8.3. Yükləmə - boşaltma işləri zaman soyuducu cihazın zərbə yüklənmələrini məruz qalmasına yol vermək olmaz.

9 TEXNİKİ XİDMƏT

9.1. Soyuducu cihazlar zəmanət və texniki xidmət ilə təmin olunurlar.
9.2. İstismar üzrə həmin təlimat kitabçasının 10-cü bölməsində izah olunmuş tövsiyələrlə müvafiq olaraq aradan qaldırılması mümkün olmayan nasazlıqların yaranması halında məmulatı satan ticarət müəssisəsinə və ya soyuducu cihazların təmiri üzrə emalatxanaya müraciət etmək lazımdır.

9.3. "Zəmanət təmiri (xidməti) üzrə malların və ya xidmətlərin zəmanət əvəz olunmasını əldə etmiş alıcıların qeyd alınma qaydası"-nın tələbləri və Ukrayna Vergi Məcəlləsinin 140-cı maddəsinin əsasında istehlakçı icbari qaydada servis kitabçasının zəmanət talonlarında (forma 3- və 4 - qarant) qeyd olunmuş özü haqqında məlumatı təqdim edir.

9.4. **Diqqət !** Zəmanət təmiri və texniki xidmət üzrə işlərin eyni zamanda yerinə yetirilməsi zaman yalnız bir talon götürülür.

9.5. **Diqqət !** Yalançı çağırış istehlakçı tərəfindən ödənilir.
Əgər mexanikin çağırılması səbəbi istehlakçı tərəfindən istismar üzrə təlimat kitabçasının yerinə yetirilməməsi, quraşdırma şərtlərinin pozulması və ya uyğun olmayan istismar şərtləridirsə (bax bənd 1.2), çağırış və yerinə yetirilmiş iş xidmət servisinin preyskurantına əsasən ödənilməlidir.

10 MÜMKÜN NASAZLIQLAR VƏ ONLARIN ARADAN QALDIRILMA METODLARI

10.1. Mümkün nasazlıqlar və onların aradan qaldırılma metodları 4-cü cədvəldə təqdim olunmuşdur.
Diqqət ! Nasazlıqların aradan qaldırılması üzrə işlərin aparılmasından əvvəl soyuducu cihazı elektrik şəbəkəsindən söndürün !

CƏDVƏL 4 - MÜMKÜN NASAZLIQLAR VƏ ONLARIN ARADAN QALDIRILMA METODLARI

Nasazlıq, onun zahiri təzahürü, əlavə əlamətlər	Ehtimal olunan səbəb	Aradan qaldırma metodu
Elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş soyuducu işləmir, işıqlandırma lampası yanmır	Elektrik şəbəkəsində gərginliyin olmaması Çəngəlin rozetka ilə kontaktı yoxdur	Elektrik şəbəkəsində gərginliyin olub - olmamasını yoxlayın. Çəngəlin rozetka ilə kontaktını təmin edin
Soyuducunun açıq qapısı zaman işləyən soyuducu aqreqatı şərtlə işıqlandırma lampası yanmır	İşıqlandırma lampası yanıb xarab olmuşdur	Lampanı örtən plafonu çıxarın, dilə (rəzəyə) yüngül basın və işıqlandırma lampasını dəyişdirin
Yüksək küy	Soyuducu düzgün quraşdırılmamışdır Soyuducu aqreqatın boru kəmərləri soyuducunun korpusu və ya öz aralarında təmas edir	Soyuducunu bu təlimat kitab- çasının tələbləri ilə müvafiq quraşdırın (bax bənd 5.5). Zərər vermədən boru xəttlərinin bir – birinə və ya korpusa toxunmasının qarşısını almaq
Qapının açılması zaman qopma üçün səciyyəvi olan çırpma səsinin olması, qapının çətin açılması	Sıxladıcının taxma tərəfindən bitişik səthinə sıx yapışması	Qapının sıxladıcısını və qapının bitişdiyi şkaft səthini iltq sabunlu su ilə yuyun, quru parça ilə yaxşı qurulaşdırın
Soyuducu kameranın aşağı hissəsində suyun olması	Su axarının çirklənməsi	Su axarını iltq su ilə yuyun (bax 7.1)

- bir tağamның иісі екінші тағамға өтпесі үшін және тағамдардың кеуіп кетуін болдымау үшін оларды орап сақтаңыз;

- буландырғыш үстіне қайнатылған тұздың түсуін болдырмаңыз;
- өсімдік майлары мен тоқ майлар тоңазытқыш құрылғысының пластмассалық жерлеріне және есіктік жанындағы нығыздағышқа тиіп кетпеуі керек, себебі бұл орындарда кеуектер пайда болуы мүмкін;

- тағамдардың ТК атыңғы қабырғасына жабысып қалуын болдымау үшін оларды қатты сүйемелдеп қоймаңыз;

- тоңазытқыш құрылғысына сілті, қышқыл, дәрі-дәрмекті арнайы герметикаланған ыдыссыз салуға, жанар-жағар және жарылғыш сұйықтықтарды салуға мүлде тыйым салынады;

- МК ішінде сұйық заттарды шыны ыдыста сақтауға болмайды.

7 ТОНАЗЫТҚЫШ ЖАБДЫҚТЫ КҮТУ

7.1 Сіздің тоңазытқыш құрылғысында артындағы қапталған қарды автоматты түрде алып тастау мүмкіндігі қарастырылған. Бұл дегені, компрессор әрбір тоқтаған сайын атыңғы қабырға тамшы сулармен қапталып, ТК артыңғы қабырғасында қалыптасқан арнайы тетік 1 арқылы ағады (сурет Б.4), ары қарай 3 компрессор корпусында орналасқан шығатын суға арналған ыдысқа 2 жиналады, ары қарай қоршаған орта ауасында бұға айналып кетеді. Осы сияқты мерзімдік мұздың еріп тұруы ТК үшін міндетті болып табылады да, тоңазытқыштық құрылғының дұрыс жұмыс істеуіне дәлел бола алады.

Ескертпе - Егер де қалдық судың ТК жүйесінен ақпай, тұрып қалуы байқалса, ондай болса су ағу жүйесін тазалау керек. Су ағызу тетігін 1 (сурет Б.4) су жинағыш ыдыстан 2 суырып алыңыз, оның астына кез келген шұңқыр ыдысты қойыңыз да, ТК артық қабырғасындағы тесікке жайлап 200 г. жылы су құйыңыз (медициналық грушаны қолдану мүмкін). Ыдыстағы су таза болмайынша операцияны бірнеше рет қайталаңыз. Су тетігін су жинағыш ыдысқа 2 салып қойыңыз.

Су ағу жүйесінің кірленіп қалуына жол бермеу үшін осы процедураны жылына 1 - 2 рет жасап тұру керек

7.2 МК1 және МК2 ішкі қабырғаларында, сонымен қатар МК1 текшесінде аз мөлшердегі қапталған қарды еріп кетуге қалдырмастан дереу алып тастау керек.

Қапталған қарды алып тастау үшін өткір темір құралды қолдануға тыйым салынады!

7.3 Егер де мұздатқышты 5 мм асатын қалың қар қатып қалған болса (көзбен қарап анықталады) және оны алып тастау қиыны болса, тоңазытқыш-мұздатқышты немесе МК өзін еріту үшін сөндіру керек (6.1 тарауын қараңыз).

Мұздатқышты еріту жұмысы үшін тоңазытқыш-мұздатқышта аз азық-түлік болып, тоңазытқыш құрылғысында жалпы тазалау жұмысын жүргізу кезін пайдаланыңыз.

Еріту жұмысын келесі тәртіппен жүзеге асырыңыз:

- тоңазытқыш құрылғысын электр жүресінен сөндіріңіз;

- МК1 және МК2 ішінен азық-түлікті және азығы бар себетті ішіндегі азық-түлікпен бірге шығарыңыз да, қағазға бірнеше қабат қылып орап, салқын жерге қойыңыз;

- Мұздатқыш камералар есіктерін ашық қалдырыңыз.

Мұздатқышты ішіне ыстық сулы ыдыс қою арқылы ішін еріп кету үрдісін жылдамдатуға болады (60 - 70 0C). МК1 буландырғышын құртып алмау үшін ыдысты абайлап қою керек.

7.4 Мұз еруі біткеннен соң МК1 және МК2 ішінен еріген суды ысқыш арқылы немесе сулы майлық арқылы алыңыз, сонымен қатар тоңазытқыш құрылғысын тазалау жұмысын 5.2 тарауына сай жүргізіңіз.

Мұздатқыш камераларды профилактикалық мақсатында бес-алты ай ішінде кем дегенде бір рет ерітіп, ТК кем дегенде айына бір рет тазалап тұру керек.

Ескертпе - Себеттерді шығару үшін соңына дейін оны жылжытып, оның алдыңғы жағын тарта бастап, шафтан шығарып алу керек. Себеттердің мұздатқышқа құлап қалуын болдырмау үшін ол жерде қосымша фиксаторлар орналасқан.

7.5 Тоңазытқыш-мұздатқышты ұзақ мерзімге өшірген жағдайда, ішін жақсылап ерітіп, тазалап, камера ішінде жағымсыз иіс қалмау үшін оның есігін кішкене ашып қою керек.

6.8 Тағам қоятын камераларды оны қояр алдында тағамды сақтау мерзіміне қарай таңдаған дұрыс.

6.8.1 ТК жаңа, арнайы аспаздық дайындықтан өткен астарды, жеміс-жидектерді және сусын-дарды салқындатуға, қысқа мерзімге сақтауға арналған. ТК ішінде тағамдарды жайғастыру және сақтау бойынша ұсыныстар 3 кестеде берілген.

3-КЕСТЕ. ТОҢАЗЫТҚЫШ КАМЕРАҒА ӨНІМДЕРДІ САЛУ МЕН САҚТАУ БОЙЫНША НЕГІЗГІ ҰСЫНЫСТАР

Өнімдер	Қаптамасы	Сақтау мерзімі	Орналастыратын жері
Шикі ет, балық	Үлбір, қалтақпаптар, ыдыстар	1-2 күн	Төменгі сәреде
Шикі ет жентегі	Қақпағы бар ыдыс	1 күн	Төменгі сәреде
Үржаңа немесе пісірілген тауық, үйрек, қаз	Үлбір немесе қақпағы бар ыдыс	3-5 күн	Төменгі сәреде
Сүт, айран, йогурттар, сусын-дар	Зауыттық қаптама	Қаптаманы қараңыз	Аспа сәрелердің бірінде
Аспаздық өңдеуден кейінгі өнімдер	Қақпағы бар ыдыс	3-4 күн	Кез-келген сәреде
Сары май, маргарин, ірімшіктер	Зауыттық қаптама немесе үлбір	Апта	Кез-келген аспа сәреде немесе үстіңгі сәреде
Шұжық өнімдері	Үлбір	2-4 күн	Кез-келген сәреде
Жұмыртқа	Қаптамасыз	1 айға дейін	Аспа сәредегі салынды орында
Пирожныйлар, жақпамайы бар торттар	Қақпағы бар ыдыс	2-4 күн	Кез-келген сәреде
Үржаңа саңырауқұлақтар	Үлбір	2-5 күн	Көкөністерге арналған ыдыста
Көкөністер, жемістер	Қаптамасыз немесе үлбір	10 күнге дейін	Көкөністерге арналған ыдыста

6.8.2 МК1 мен МК2 азық-түлікті мұздатуға және оларды ұзақ мерзімге сақтауға, сонымен қатар ас мұзын дайындауға арналған.

Ескертпе - Кәсіпорында жасалған тез мұздатылған азық-түлік өнімдерін өндірушінің ұсынған уақытынан артық сақтауға болмайды .

Қоршаған ортаның ауа райы плюс 25°C болған жағдайда 24 сағат ішінде мұз қылып қатыруға болатын азық-түліктің максималды мөлшерін (мұздату мүмкіндігі) 1 Кестеде көрсетілген. Көрсетілген нормадан асырып жіберу мұздату үрдісінің созылуына және де мұздатылған азық-түлік сапасының төмендеуіне алып келеді.

Ескертпе - Мұздату режимі кезінде МК2 компрессоры тоқтаусыз жұмыс істеп тұрады, ал сақтау режимінде мерзімді жұмыс істейді. Компрессорды мұздату режимі кезінде 24 сағаттан аспайтындай мүмкіндікте істетуді ұсынады.

Дүкендерден дайын түрдегі мұздатылған азық-түлік сақтау мерзімін қатаң түрде сақтаңыз (мерзімі сыртында көрсетілген).

Мұздатқыш камерасында (МК) үй жағдайларында сақтауға ұсынылатын мерзімдер мынандай:

- майлы және тұзды азықтарға – үш айға дейін;
- асханалық дайындықтан кейінгі орташа майлы тамақтарға – жарты жылға дейін;
- майсыз, жасық азықтарға – бір жылға дейін.

Электр қуатын техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілгеннен артық уақытқа ажыратқанда, қатырылған азық-түлікті тез пайдалану керек немесе жылытып, суыған соң, қайта қатыру керек.

МК2 ішінде азық-түлікті сақтауды ыңғайластыру үшін 8 және 9 себеттері қарастырылған (сурет Б.1).

Ас мұзын дайындау үшін мұзға арналған қалыпты 6 суға толтырыңыз да (сурет Б.1), оны МК1 текшесіне немесе МК2 себетіне салыңыз.

Мұздатуға арналған азық-түлікті МК себеттеріне барынша кең орынды алатындай етіп жайып тастаңыз.

- 6.9 Азық-түлікті ТК, МК1 мен МК2 салардан алдын келесі қағидаларды орындаңыз:
- ыстық тамақты салардан алдын бөлме температурасына дейін салқындатыңыз;

ХАРИСХИАНИ, უსაფრთხო, საიმედო



გილოცავთ მაგივარ-საყინულის შეიქმნას!

მაგივარ-საყინულეები DXM 184 XXX II T 316/289/47/45 N/ST 2,5/6,0 A+ TY Y 27.5-13533086-023:2012 ტექნიკური რეგლამენტების შესაბამისობის დეკლარაციები, რომლებიც მიღებულია უკრაინაში, ასევე შესაბამისობის სერთიფიკატები სერთიფიკაციის სისტემებში: УкрСЕПРО (უკრაინა) და საბაჟო კავშირის შესაბამისობის სერთიფიკატები.

სს „ნორდის“ წარმოებული სამაცივრე დანადგარები შეესაბამება იმ ტექნიკურ რეგლამენტებს, რითაც, უკრაინის მინისტრთა კაბინეტის დადგენილების თანახმად, შემოსაზღვრულია ზოგიერთი სახიფათო ნივთიერებების ხმარება ელექტრულ და ელექტრონულ ხელსაწყოებში, ასევე შესრულებულია ევროპარლამენტისა და ევროსაბჭოს დირექტივები 2002/95/EC, რის თანახმადაც ტყვიის, ვერცხლისწყლის, ექვსვალენტური ქრომის, პოლიბრომიფენილისა და პოლიბრომდიფენილის ეთერის შემადგენლობები არ უნდა იყოს 0,1%-ზე მეტი, ხოლო კადმიუმისა – 0,01%-ზე მეტი.

შენიშვნების სისტემა, მწარმოებელი საწარმოს ხარისხი შეესაბამება საერთაშორისო სტანდარტის ISO 9001:2008 მოთხოვნებს და სერთიფიცირებულია TIC (TUV International Certification, გერმანია), ГОСТ Р (რუსეთი), УкрСЕПРО (უკრაინა) სისტემებში.

სამაცივრე დანადგარების კონსტრუქცია საშუალებას იძლევა მრავალი წლის განმავლობაში გამოიყენოთ იგი ადვილად და კომფორტულად. მაგრამ ჩვენ რეკომენდაციას გიწვევთ, რამ დახარჯოთ მცირე დრო ამ სახელმძღვანელოს შესწავლაში. დანადგარის საიმედო და ეკონომიური მუშაობა დამოკიდებულია მის სწორ ექსპლუატაციაზე, უსაფრთხოების წესების დაცვაზე და ამ სახელმძღვანელოში მოყვანილ მითითებებზე.

1 ზოგადი მითითებები

1.1 ელექტრონული საყოფაცხოვრებო მაგივარ-საყინულეები **DXM 184** განკუთვნილია პროდუქტების გაყინვისათვის და მათი შენახვისათვის და საკვები ყინულის დამზადებისათვის საყინულე განყოფილებაში (МК), სამაცივრე განყოფილებაში (ХК) პროდუქტის გასაცივებლად და შესანახად. მაგივრები არის ჩასაშენებელი, ე.ი. მათი ჩაყენება შესაძლებელია კარადაში, კედელში, წინასწარ მომზადებულ ნიშში ან მათ მაგვარ ადგილებში. ამ მაგივრებში გამოიყენება სისტემის გამაცივებელი გაზი **R600a**.

1.2 მაგივრები მუშაობენ ელექტროქსელიდან **(220±33) ვ.** ძაბვის და **50** ჰერცი სიხშირის ცვლად დენზე და განკუთვნილია სამზარეულოში დასაყენებლად, სადაც ჰერის ტენიანობა არ აღემატება **70%**-ს, ასევე, გარემოს ტემპერატურა კი უნდა შეესაბამებოდეს იმ კლიმატურ კლასს, რაც მითითებულია ცხრილში, რომელიც ახლავს სამაცივრე დანადგარს. ცხრილი განთავსებულია ХК-ს შიდა გვერით ზედაპირზე. **N** კლიმატური კლასისათვის გარემოს ტემპერატურა შეადგენს პლიუს 16°C-დან პლიუს 32°C-მდე, **ST** კლიმატური კლასისათვის გარემოს ტემპერატურა შეადგენს პლიუს 16°C-დან 38°C-მდე, **T** კლიმატური კლასისათვის კი - პლიუს 16°C-დან 43°C-მდე.

1.3 **სამაცივრე დანადგარების კონსტრუქცია მუდმივად სრულყოფილი ხდება, ამიტომ შესაძლებელია იყოს გარკვეული ცვლილებები, რომლებიც არ არის ასახული ამ სახელმძღვანელოში.**

2 ტექნიკური მონაცემები

ცხრილი 1 - ტექნიკური მონაცემები

მონაცემები	
მაგივრის საერთო (ზრტუტო) მოცულობა, დმ³	316
МК1 –ს საერთო (ზრტუტო) მოცულობა, დმ³	47
МК2 –ს საერთო (ზრტუტო) მოცულობა, დმ³	70
МК1–ს სასარგებლო მოცულობა, დმ³	47
МК2–ს სასარგებლო მოცულობა, დმ³	45
ХК–ს სასარგებლო მოცულობა, დმ³	197
МК–ს ტემპერატურა, °C, არა უმეტეს	-18
ХК–ს ტემპერატურა, °C, არა ნაკლებ / არა უმეტეს	0 / 8

დღიური ელექტროენერჯის ხარჯი ჰაერის ტემპერატურისას 25 °C, კვტ/სთ	0,815
ენერგოეფექტურობის კლასი	A+
გაყინვის სიმძლავრე, კვ/დღე: MK1 / MK2	2,5 / 6,0
პროდუქტების შესანახი ჯამური ფართი, მ ²	1,492
წარმოებული ყინულის რაოდენობა, კგ/სთ	0,12
MK1 / MK2 ტემპერატურის მინუს 90C-მდე აწევის დრო ქსელში ელექტროენერჯის გამორთვისას, სთ.	16 / 12
გაბარიტული ზომები, მმ, არა უმეტეს: სიმაღლე სიგანე სიღრმე	1875 574 665
მასა (ნეტო), კგ, არა უმეტეს	72,5

ვერცხლის შემადგენლობა, გრ. A დანართით
შენიშვნა - თბოენერგეტიკული პარამეტრები (ტემპერატურა XK და MK-ში, ელ.ენერჯის დღიური ხარჯი) განისაზღვრება ლაბორატორიულ პირობებში სტანდარტული მეთოდით, გარემოს რეგლამენტებული ტემპერატურისას, ჰაერის ტენიანობისას და სხვა.

3 კომპლექტაცია

3.1 სახელმძღვანელოს გაცნობის გავრცელებამდე ნახეთ ტექსტის ზოლოს განლაგებული ნახაზები (დანართი B).

3.2 კომპლექტაციაში შედის შეფუთული მაცივარი ცხრილი 2-სა და B.1, B.2 ნახაზის შესაბამისად მითითებულ მაკომპლექტებელ ნაწარმთან ერთად.

ცხრილი 2 - მაკომპლექტებელი ნაწარმი

ნახ.	პოზ.	მაკომპლექტებელი ნაწარმი	
B.1	3	თარო (მეტალის ან მინის)	3
B.1	4	თარო	1
B.1	5	ბოსტნეულისა და ხილის ჭურჭელი	2
B.1	6	ყინულის ფორმა	1
B.1	7	MK1-ს თარო	1
B.1	8	დიდი კალათა	1
B.1	9	პატარა კალათა	1
B.1	10	დიდი თარო-ბარიერი	1
B.1	11	თარო-ბარიერი	3
B.1	12	ჩანართი	1
B.2	2	საბჯენი	2

4 უსაფრთხოების მოთხოვნები

4.1 მაცივარ-დანადგარის ექსპლუატაციისას დაიცავით ელექტროხელსაწყოების ხმარების ელექტროუსაფრთხოების ზოგადი წესები.

4.2 თქვენი ხელსაწყო შესრულებულია კლასი 1 ელექტროდენის დაზიანებისაგან დაცვის შესაბამისად. თუკი მისი ელექტროსადენის როზეტთან შემაერთებელი არ ეთანადება თქვენს როზეტს, მაშინ აუცილებელია მიმართოთ კვალიფიცირებულ ელექტრიკოსს, რათა მან მიაერთოს როზეტი დამამიწებელ კონტაქტებს (იწარმოება მომხმარებლის ხარჯებით).

4.3 მაცივრის ჩართვის წინ შეამოწმეთ როზეტისა და სადენების გამართულობა.

4.4 **არ დაუშვათ** კვების ელექტროსადენის დაზიანება და მისი ცუდი კონტაქტი როზეტთან შემაერთებელ პირებთან. ელექტროსადენის დაზიანების შემთხვევაში ის უნდა შეცვალოთ სპეციალური სადენით, რომელიც უნდა მიიღოთ შესაბამის სერვისცენტრში.

ხიფათის თავიდან აცილების მიზნით ელექტროსადენი უნდა შეცვალოს სერვისცენტრის სპეციალისტმა.

დანადგარის ელექტროსადენის იზოლაციის გაუარესების შემჩნევისთანავე გამორთეთ მაცივარი ელექტროქსელიდან და გამოიძახეთ შესაბამისი სერვისცენტრის სპეციალისტი.

5.4 Тоңазытқыш жабдықты орналастыратын жерді анықтаң. Оны жылу көздерінег ылғал көздеріне жақын жерлерге және тікелей күн сәулесі түсетін жерлерге орналастырмаңыз.

Тоңазытқыш приборды шкафаға, белгіленген орынға не басқа жерге орналастырарда мынаны ескеріңіз: ішкі тереңдігі тоңазытқыш прибордың габариттік тереңдігінен кем дегенде 50мм-ге, ішкі ені - кем дегенде 6мм-ге, ішкі биіктігі - кем дегенде 4 мм ге артық болуы керек.

Назар аударыңыз! Прибордың айналасында ауаның еркін айналып тұруын қамтамасыз ету керек (Б.5- сурет). Ауа келіп тұратын тесікті жаппаңыз.

5.5 Есігі өзінен-өзі жабылуы үшін тоңазытқышты артқа қарай шалқайтып орнатыңыз. Тоңазытқыш орнатудың сенімділігі, әсіресе қысық еденде, реттеу тіреуіштері көмегімен жүзеге асады.

5.6 Кешендеуші бұйымдарды Б.1-суретке сай орнатыңыз.

5.7 Тоңазытқыш жабдық суықта болған болса электр желісіне қосылу алдында бөлме температурасында кемінде 8 сағат ұсталуы керек.

5.8 Тоңазытқыш камера кеңістігін және есіктің ішкі бетінің орындарын неғұрлым тиімдірек пайдалану үшін текшелердің биіктігін реттейтін белбеу 3 және барьер-текше 11 қарастырылған (Б.1-сурет).

5.9 Сіздің жабдығыңыздың есігі оң жаққа қарай ашылады. Оны ас үйінің интерьерінде қолайлы етіп орналастыру мақсатында есігін сол жаққа ашуға мүмкіндік беретін ауыстырғаш қарастырылған. Қажет болған кезде есіктің ашылу бағытын тоңазытқыш жабдықтарды жөндейтін шеберзаның механигі ауыстыра алады (тұтынушының есебінен атқарылады).

6 ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

6.1 Тоңазытқыш-мұздатқыш үш камераға бөлінген: тоңазытқыш (ТК) және екі мұздатқыш (МК1 и МК2), екі компрессорға ие. ТК мен МК1 және де МК2 жеке алдына автономды тоңазытқыштық агрегаттармен жұмыс істейді, сол арқылы ТК мен МК1 немесе МК2 өшіруге мүмкіндік береді.

6.2 Құрылғының жоғарғы жағында басқару органдары мен индикациясы жайғасқан (Б.1 сурет пен Б.3 суреттердегі 1 поз).

6.3 ТК плафонды 2 электр лампасымен жарықтанады (сурет Б.1), ол өз кезегінде есікті ашқан кезде автоматты түрде қосылып, жапқан кезде өшіріледі.

6.4 Тоңазытқыш құрылғысын желуге қосу қуат көзі сымының айыры арқылы қосылады, осы кезде тетік-реле температура 1 және 7 тұтқасы (сурет Б.3) «өшірлі» болуы керек, қосу үшін (ТК мен МК1 немесе МК2) тұтқаны сағат тілі бойынша бұрау арқылы жүзеге асырылады, сол кезде жекіл шертпе сезілуі керек. Құрылғының қосылуы және өшірілуі кезінде аз мөлшердегі шу быдыс болуы мүмкін.

Назар аударыңыз! Тоңазытқыш құрылғысын қайта қосу үшін оны өшіргеннен кейін арадан 3 – 4 минут уақыт өткізу керек.

6.5 Тоңазытқыш-мұздатқышты қосқан кезде (сурет Б.3) желіге қосылғандықтың белгісін білдіретін 2 және 8 жасыл лампалары тоқтаусыз жанып тұрады да, ал егер де мұздатқышта сақтауға келетін тиісті температура жетпеген болса (минус 18°C), ол жайлы белгі беретін қызыл лампа 6 (сурет Б.3), жанады. Сақтауға лайықты температураға жеткен кезде лампа 6 өшеді. Мұздату қажет болған жағдайда жұмыс режим қосқышты 4 мұздату режиміне қосыңыз, сол кезде сарғылт 5 лампа жанады. Мұздату режимі біткеннен кейін режим қосқышты 4 қайтадан сақтау режиміне қосыңыз.

6.6 Мұздатқыштың температуралық режимін басқару тетік-реле тұтқалары арқылы жүзеге асады: ТК мен МК1 – 1 тұтқасы (сурет Б.3), МК2 - 7 тұтқасы. Температураны төмендету үшін тұтқаны сағат тілі бойынша соңғы оң жақтан соңғы сол жаққа дейін бұру арқылы жүзеге асырылады. Бұдан кейін температура автоматты түрде сақталады. Камера ішіндегі температура ауа температурасы, есікті ашу жиілігі мен сақталатын тағам мөлшеріне де байланысты болады.

Тоңазытқыш құрылғысын бірінші рет қосқан кезде немесе ұзақ уақыт бойы өшірілгеннен кейін азық-түлікті салардан алдын кем дегенде 3 сағат бұрын қосыңыз, сонымен қатар тетік-реле температура 1 және 7 тұтқаларын соңғы оң жаққа (масимальді салқынға) қосыңыз.

Ескертпе - МК1 және МК2 Құрылғыларының алдыңғы тараптарының ішкі жағын жағалай жылыту жүйесі жүргізілген, ол өз кезегінде темір қалбырының дымқылдануын болдырмауға арналған. Тоңазытқыш жұмысы кезінде қоршаған ортаның температурасына байланысты бұл бет қызады. Бірақ бұл үшін аландаудың қажеті жоқ. Прибор ұзақ уақыт белгіленген интервалдан шығып кеткен температурада тұрса, дұрыс істемейтін болады (1.2 т.).

6.7 ТК есігін ашқан кезде лампа 3 жанады (сурет Б.3) ал 25-45 секінттан кейін дыбыстық белгі беріледі. Дыбыстық белгі істеу үшін есік 6° қырына ашылу керек.

Назар аударыңыз! Тоңазытқышты құрылғының герметикалық салқындату жүйесіндегі сұйықтықтар мен газдар компрессорлардың қосылған кезінде де, оның өшірілген кезінде де түрлі дыбыстар беруі мүмкін. Сонымен қатар температуралық деформация салдарынан материалдардың майдаланып сынған дыбысы, түтік-реле температурасы тұтқаларының істеп кету шертпе дыбыстары естілуі мүмкін. Уайымдамаңыз, бұл қалыпты жағдай.

МК не ТК-ның жаңа ғана жабылған есігін ашу мүмкін болмаса, камера ішіндегі қысым сырттағымен теңескенше, 2-3 минут күте тұрыңыз, содан кейін ғана есікті ашыңыз.

5.5 მაგივარ-დანადგარი უნდა გაასწოროთ ჰორიზონტალურად. ეს მიიღწევა წინა სარეგულირებელი ფეხების მეშვეობით, იმ შემთხვევაშიც, როდესაც იატაკი არასწორია.5.6 B.1 ნახაზის მიხედვით დააყენეთ მაკომპლექტებული ნაწარმი.

5.7 **სამაცივრე დანადგარი, რომელიც იმყოფება სიცივეში, უნდა ჩაირთოს ოთახის ტემპერატურაზე ყოფნისას არანაკლებ 8 საათის შემდეგ.**

5.8 მაგივრის მოცულობის უფრო რაციონალური გამოყენებისათვის შესაძლებელია თაროების 3 და ბარიერ-თაროების 11 სიმაღლეში მოსახერხებელი განლაგება (ნახაზი B.1).

5.9 თქვენს ხელსაწყოს აქვს კარის მარჯვნივ გაღების მიმართულება. კონსტრუქცია საშუალებას იძლევა, თუ თქვენთვის უფრო მოსახერხებელია, კარების გაღების მიმართულება შეიცვალოს პირიქით, მარცხნივ. ამის გაკეთება შეუძლია სერვისცენტრის თანამშრომელს (მომხმარებლის ხარჯით).

6 მუშაობის თანამიმდევრობა

6.1 მაგივარ-საყინულე გაყოფილია 3 კამერად: სამაცივრე (XK) და ორი საყინულე (MK1 და MK2), აქვს ორი კომპრესორი, XK-ს MK1-თან ერთად და ცალკე MK2-ს. კამერები ცივდება ავტომატური გამაცივებელი აგრეგატებით, რაც საშუალებას იძლევა, აუცილებლობის შემთხვევაში, გამოირთოს XK MK1-თან ერთად და ცალკე MK2.

6.2 ხელსაწყოს ზედა ნაწილში განთავსებულია მართვისა და ინდიკაციის ორგანოები 1 (ნახაზი B.1).

6.3 XK ნათდება ელექტრონათურიანი პლაფონით 2, რომელიც ავტომატურად ირთვება კარის გაღებისას და ქრება მისი დახურვისას.

6.4 მიაერთეთ მაგივარი ელექტროსადენით ელექტროქსელში, ამ დროს ტემპერატურის დატვირთვა რეულე 1 და 7 (ნახაზი B.3), უნდა იყოს მდგომარეობაში „გამორთულია“ „выключено“.

ტემპერატურის დატვირთვა რეულეების სახელურების მოტრიალებით (XK MK1-თან ერთად და ცალკე MK2) საათის ისრის მიმართულებით ჩაირთვება მაგივრის სამივე კამერა ან შესაბამისი კამერები, რომელთა დატვირთვა რეულეს სახელურებიც მოაბრუნეთ, ამ დროს უნდა გაისმას მცირე ხმა.

შესაბამისი სამაცივრე აგრეგატის ჩართვის ან გამორთვის დროს, გაისმის მცირე ხმაური.

ყურადღება! მაგივრის ხელმოვრედ ჩართვა შესაძლებელია მისი გამორთვიდან მხოლოდ 3-4 წუთის შემდეგ.

6.5 მაგივარ-საყინულის ჩართვისას მუდმივად იქნება ანთებული ქსელში ჩართვის ინდიკაციის ორი მწვანე ნათურა 2 და 8 და წითელი სასიგნალო ნათურა 6 (ნახაზი B.3), რომელიც გვამცნობს, რომ MK-ში არ არის მიღწეული შენახვის ტემპერატურა (მინუს 18°C). ამ ტემპერატურის მიღწევისას, ნათურა 6 ჩაქრება. პროდუქტების გასაყინად საშუალო რეჟიმების გადამრთველი 4 დააყენეთ გაყინვის მდგომარეობაში, ამ დროს ანთება სტატილოსფერი ნათურა 5. გაყინვის პროცესის დასრულების შემდეგ აუცილებელია გადამრთველი 4 დააყენოთ შენახვის რეჟიმზე.

6.6 სამაცივრე დანადგარში ტემპერატურული რეჟიმის რეგულირება ხორციელდება დატვირთვა რეულეების სახელურების მეშვეობით: (XK+MK1)-ში - სახელურით 1 (ნახაზი B.3), MK2-ში - სახელურით 7. ტემპერატურის დაწვევა ხდება სახელურების მოტრიალებით უკიდურესი მარცხენა მდგომარეობიდან უკიდურეს მარჯვენა მდგომარეობამდე. ამის შემდეგ ტემპერატურა ნარჩუნდება ავტომატურად. კამერების შიგნით ტემპერატურა დამოკიდებულია აგრეთვე გარემოს ტემპერატურაზე, კარების გაღების სიხშირეზე და შესაბამის პროდუქტების რაოდენობაზე.

ყურადღება! სამაცივრე დანადგარის პირველად ჩართვისას ან მისი დიდი ხნით გამორთვის შემდეგ, მასში პროდუქტების ჩატვირთვამდე, ჩართეთ მაგივარი არა ნაკლებ 3 საათის განმავლობაში. ამ დროს დატვირთვა რეულეების სახელურები დააყენეთ უკიდურეს მარჯვენა მდგომარეობაში (მაქსიმალური სიცივე).

შენიშვნა - სამაცივრე დანადგარის წინა ნაწილში MK1 და MK2-ის პერიმეტრზე არის გათბობის სისტემა, რომელიც ეწინააღმდეგება მაგივრის მეტალის ზედაპირზე ნესტის წარმოქმნას. გარემოს ტემპერატურის მნიშვნელოვნად აწევის შემთხვევაში (მეტი, ვიდრე მითითებულია პუნქტში 1.2) ყურადღებით გაეცანით მაგივარ-დანადგარის დაყენების პირობებს (პუნქტთან.4) და მაგივრის უკანა კედელთან უზრუნველყავით ჰაერის თავისუფალი მოძრაობა.

6.7 XK-ს კარის გაღებისას ინთება წითელი ნათურა 3 (ნახაზი B.3) და 25-45 წამის შემდეგ გაისმის სიგნალი. კარის გაღების კუთხე, რომ ჩაირთოს სიგნალი არის არა ნაკლებ 6 °-სა.

ყურადღება! სითხეები და გაზები, რომლებიც ცირკულირებენ მაგივრის გამაცივებელ სისტემებში გამოსვრების საწინააღმდეგოდ, ისინი შეინახეთ პარკებში ან ჭურჭელში;

თუ ვერ ახერხებთ ახლადდაკეტილი MK-ს ან XK-ს კარების თავიდან გაღებას, უნდა მოიცადოთ 2-3 წუთი, სანამ წნევა დანადგარის შიგნით არ გაუტოლდება გარემოს წნევას და ამის შემდეგ გააღებთ კარებს.

- 6.8 XK და MK-ში პროდუქტების ჩატვირთვისას დაიცავით შემდეგი წესები:
 - ჩატვირთვისას ცხელი პროდუქტები გააცივეთ ოთახის ტემპერატურამდე;
 - ერთი პროდუქტიდან მეორეზე სუნიის გადაცემის აღმოსაფხვრელად და პროდუქტების გამომშორების საწინააღმდეგოდ, ისინი შეინახეთ პარკებში ან ჭურჭელში;
 - ზეთი და ცხიმი არ უნდა მოხვდეს მაგივრის პლასტმასის ზედაპირს;
 - პროდუქტები არ მიაბჯინოთ მაგივრის უკანა კედელს, რათა ისინი არ მიეყინონ მას;
 - დაუშვებელია მაგივარში ჰერმეტიკული მეფლთვის გარეშე ტუტების, მყავების, სამედიცინო

1-Кестенің жалғасы

Энергетикалық тиімділік сыныбы	A+
Мұздату өнімділігі, кг/тәул: MK1 / MK2	2,5 / 6,0
Азық-түлікті сақтауға жалпы алаң көлемі, м ²	1,492
Мұз өндіру көлемі, кг/сағ	0,12
Желіден электр қуатын ажыратқанда MK1 / MK2 мұздатқышта минус 9°C дейін температураның арту уақыты, сағ.	16 / 12

Габариттік көлемдері, мм, артық емес:	
биіктігі	1875
ені	574
тереңдігі	665

Салмағы (нетто), келі, артық емес	72,5
-----------------------------------	------

Күміс құрамы, г	А қосымшасы бойынша
-----------------	---------------------

Ескерту- Жылу-энергетикалық параметрлері (мұздатқыштағы температура, электр қуатының тәуліктік шығыны) лабораториялық жағдайда, регламенттелген ортаған қоршаның температурасында, ауа ылғалдығында және т.б. анықталады.

3 ЖЕТКІЗІЛЕТІН КЕШЕН

3.1 Нұсқаулықпен әрі қарай таныса отырып, мәтіндік бөлімнің соңында көрсетілген суреттерді қараңыз (Б қосымшасы).

3.2 Жеткізілетін кешенге қапталған тоңазытқыш жабдық 2-кестеде, B.1-суретте, B.2-суретте көрсетілген кешендеуші құрамдас жабдықтар, қолдану бойынша нұсқаулық, сервистік кітапша кіреді.

2-КЕСТЕ – ТОЛЫМДАЙТЫН ЗАТТАР

Сур.	Нұс.	Толымдайтын заттар	Саны, дана
B.1	3	Текше	3
B.1	4	Текше	1
B.1	5	Жеміс-жидек ыдысы	2
B.1	6	Мұзға арналған қалып	1
B.1	7	Текше MK1	1
B.1	8	Үлкен себет	1
B.1	9	Кіші себет	1
B.1	10	Үлкен бөгеу-текше	1
B.1	11	Бөгеу-текше	3
B.1	12	Сына	1
B.2	2	Тіреуіш	2

4 ҚАҮІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

4.1 Тоңазытқышты пайдалану барысында электрлік жабдықтарды пайдалану барысына арналған жалпы қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

4.2 Сіздің жабдығыңыз электрлік тоқ соққысына шалдығудан қорғаудың **1-санаты** бойынша дайындалған. Егер оның тоқсымының ашасы Сіздің розеткаңызға келмейтін болса, жайсыздандырушы байланысы бар розетканы орнату үшін білікті электрліктің көмегіне жүгініңіз (тұтынушының есебіне айырбастады).

4.3 Тоңазытқыш жабдықты қосу алдында розетканың жарамды екендігін, ашасының, сонымен қатар қуаттандырушы тоқсымның оқшаулауыштарының зақымданбағандығын тексеріңіз.

4.4 Қуаттандырушы тоқсымның және оның ашадағы байланыстарының бұзылуына **жол бермеңіз**. Тоқсым зақымданған болса оны алмастыру арнайы, өндірушіден алынған қызметпен немесе сервистік қызметте орындалуы керек.

Қауіпсіздіктің алдын алу үшін тоқсымды айырбастауды сервистік қызметтің тек білікті маманы ғана жүзеге асыруы керек (арнайы шеберхананың).

Электрлік жабдықтың оқшаулауыштарының нашарлауын аңғарған болсаңыз (металл

7 მაცივარ-დანადგარის მოვლა

7.1 თქვენს მაცივარში გათვალისწინებულია XK-ს უკანა კედლიდან წარმოშობილი თრთვილის ავტომატური მოცილება. ეს იმას ნიშნავს, რომ კომპრესორის ყოველი გაჩერებისას უკანა კედელი იფარება წყლის წვეთებით, რომელიც არხის მეშვეობით ჩაედინება XK-ს უკანა კედელში არსებული წყლის გადმომღვრელით 1 (ნახაზი 5.4) გალღობილი წყლის ჭურჭელში 2, რომელიც მოთავსებულია კომპრესორის კორპუსზე 3, სადაც ის ორთქლდება კომპრესორისა და გარემო ტემპერატურის გამო. მაცივარში წარმოშობილი თრთვილის ასეთი პერიოდული გალღობა მისი ნორმალური მუშაობის პირობაა.

შენიშვნა - თუ დაბინძურდა და გაიჭედა გალღობილი წყლის გადმოსაღვრელი სისტემა, მაშინ ის უნდა გაიწმინდოს. ამისათვის ამოიღეთ წყლის მილი 1 (ნახაზი 5.4) გამდნარი წყლის ჭურჭლიდან 2, დადგით მის ქვემოთ ნებისმიერი სხვა ზომის ჭურჭელი და ნელა ჩაასხით 200 გრ. თბილი წყალი XK-ს უკანა კედელზე არსებულ ნახვრეტში და შემდეგ გალღობილი წყლის ჭურჭლიდან იგი რბილი ხელსახოცის საშუალებით ამოაშრეთ. რამოდენიმეჯერ გაიმეორეთ ეს ოპერაცია, სანამ ჭურჭელში წყალი სუფთა არ გახდება. ამის შემდეგ წყლის გადმოსაღვრელი მილი ისევ ჩააბრუნეთ კომპრესორზე მოთავსებულ გამდნარი წყლის ჭურჭელში.

ეს ოპერაცია შეიძლება ჩატარდეს წელიწადში 1-2-ჯერ მაინც.
7.2 MK1 და MK2-ში მცირე თოვლის ფენის წარმოქმნისას, შეიძლება მოვამოროთ თოვლის ეს ფენა გალღობის პროცესის ჩატარების გარეშე.

ამ ყინულის ფენის მოსაშორებლად აკრძალულია ზასრი მეტალური საგნების ხმარება!
7.3 თუკი წარმოიშვა 5 მმ-ზე მეტი თოვლის ფენა (განისაზღვრება ვიზუალურად), მაშინ მაცივარ-საყინულე ან მისი კაბერები ცალკე-ცალკე უნდა გამოირთოს და ეს ფენა უნდა გადნეს (ნახ. პუნქტი 6.1).

სამაცივრე განყოფილების გალღობა უნდა დაამთხვიოთ იმ დროს, როდესაც მასში ცოტაა პროდუქტი და გეგმავთ მის მთლიან გაწმენდას.

გალღობა ჩაატარეთ შემდეგი თანმიმდევრობით:
- გამოართეთ იგი ელექტროქსელიდან;
- გაათავისუფლეთ პროდუქტებისაგან. შეახვიეთ პროდუქტი ქაღალდში და დადეთ გრილ ადგილზე;
- დატოვეთ სამაცივრე და საყინულე განყოფილებები ღია კარებითა და გახსნილი ფარდებით - მაცივრებში.

გალღობის დროის შემცირება შესაძლებელია, თუკი სამაცივრე განყოფილებაში ფრთხილად ჩავდებთ ჭურჭელს 60 - 70°C წყლით.

7.4 გალღობის დასრულების შემდეგ დრუბლით (გუბკა) ამოაშრეთ მასში არსებული წყალი და გაწმინდეთ იგი რბილი ხელსახოცით (პუნქტი 5.2).

სამაცივრე განყოფილების გალღობა რეკომენდირებულია 5-6 თვეში ერთხელ პროფილაქტიკის მიზნით, ხოლო საყინულე განყოფილებისა კი - ყოველწლიურად.

შენიშვნა - კალათების 8 და 9 (ნახაზი 5.1) ამოსაღებად ის უნდა გამოიწიოს ბოლომდე წინ და უნდა ავწიოთ წინა ნაწილი. კალათების ძირს დაგდების აღმოფხვრის მიზნით მათზე გათვალისწინებულია ფიქსატორები.

7.5 მაცივრის დიდი ხნით გამორთვის შემთხვევაში საჭიროა განახორციელოთ მისი გალღობა და კარები დატოვეთ ოღნავ ღია, რათა თავიდან აიცილოთ მასში არასასურველი სუნეი.

8 შენახვისა და ტრანსპორტირების წესები

8.1 მაცივარ-დანადგარი შეინახეთ შეფუთულ მდგომარეობაში, ბუნებრივი ვენტილაციის ჩაკეტილ სივრცეში, ფარდობითი ტენიანობა არ უნდა აღემატებოდეს 70 %-ს.

8.2 მისი ტრანსპორტირება უნდა მოხდეს ვერტიკალურ მდგომარეობაში და ის ტრანსპორტში უნდა იყოს კარგად დამაგრებული.

8.3 დატვირთვა-გადმოტვირთვისას გამოიჩინეთ სიფრთხილე, რათა ხელსაწყო არ მიიღოს რაიმე სახის დარტყმა.

9 ტექნიკური მომსახურება

9.1 სამაცივრე ხელსაწყოები უზრუნველყოფილია საგარანტო და ტექნიკური მომსახურებით.

9.2 გაუმართაობის გამოვლენისას, რომლებიც არ აღმოიფხვრება ამ სახელმძღვანელოს მე-10 ნაწილში მოცემული პუნქტების მიხედვით, უნდა მიმართოთ იმ სავაჭრო ორგანიზაციას, სადაც შეიძინეთ მაცივარი ან შესაბამის სერვისცენტრს.

9.3 უკრაინის საგადასახადო კოდექსის 140-ე მუხლის შესაბამისად - "მომხმარებლისათვის საგარანტო ნივთის შეცვლა ან მომსახურება" მომხმარებელი წარმოადგენს საგარანტო ტალონს და თავის მონაცემებს (სერვისის წიგნი - ფორმები 3 და 4).

9.4 **ყურადღება!** საგარანტო რემონტისა და ტექნიკური მომსახურების ერთჯერადი ჩატარებისას ამოიხვეა მხოლოდ ერთი ტალონი.

9.5 **ყურადღება!** ფუჭი გამოძახებისას მომხმარებელი იხდის შესაბამის თანხას.

თუკი გამოძახების მიზეზია მომხმარებლის მიერ არასწორად დაყენებული ხელსაწყო ან მისი არასწორი ექსპლუატაცია (ნახ. პუნქტი 1.2), მაშინ შესრულებული სამუშაო უნდა იქნას მომხმარებლის მიერ ანაზღაურებული შესაბამისი სერვისცენტრის პრეისკურანტის მიხედვით.

10 შესაძლებელი გაუმართაობა და მათი აღმოფხვრის მეთოდები

10.1 შესაძლებელი გაუმართაობა და მათი აღმოფხვრის მეთოდები მოცემულია ცხრილში 4.
ყურადღება! გაუმართაობის აღმოსაფხვრელი საშუალების დაწყების წინ გამოართეთ მაცივარი ელექტროქსელიდან!

ცხრილი 4 - შესაძლებელი გაუმართაობა და მათი აღმოფხვრა

გაუმართაობა, მათი გარეგანი გამოვლენა, დამატებითი ნიშნები	აღზატური მიზეზი	აღმოფხვრის მეთოდი
ელექტროქსელში ჩართული მაცივარი არ მუშაობს, განათების ნათურა არ ანათებს	ელექტროქსელში დენის არარსებობა. არ არის კონტაქტი ელექტროსადენის როზეტში ჩამრთველთან.	შეამოწმეთ როზეტში მავა უზრუნველყოფით კონტაქტი ელექტროსადენის როზეტში ჩამრთველთან.
მაცივრის მუშაობისას, გაღებული კარის დროს განათების ნათურა არ ანათებს	განათების ნათურა გადაიწვა	ჩამკეტზე ხელის დაჭერით მოხსენით ნათურის მფარავი პლაფონი და შეცვალეთ განათების ნათურა
მაღალი ხმაური	არასწორად დგას მაცივარი, მისი მილები ეხებიან კორპუსს ან ერთმანეთს	დააყენეთ მაცივარი ამ სახელმძღვანელოში მოყვანილი მითითებების შესაბამისად (ნახ. პუნქტი 5.5). უნდა აღმოფხვრათ მილების შეხება კორპუსთან ან ერთმანეთთან ისე, რომ არ დაზიანდეს მილები და მათი იზოლაცია
კარის გაღებისას სპეციფიკური ხმა, კარის მიმედ გაღება	კარზე არსებული რეზინის იზოლაცია ეკვრება მაცივრის ზედაპირს	გაწმინდეთ კარზე არსებული რეზინის იზოლაცია და მაცივრის ზედაპირი თბილი საპნოანი წყლით და გააშშრალეთ რბილი ნაჭრით
სამაცივრე განყოფილების ქვედა ნაწილში წყლის არსებობა	გაჭედოლია წყლის ჩამღვრელი	წყლის ჩამღვრელი გაწმინდეთ თბილი წყლით (ნახეთ 7.1)